

108

Dauersiedlungs- gebiet in Südtirol

Territorio insediativo in provincia di Bolzano

2002



Autonome Provinz
Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di
Bolzano-Alto Adige

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



© **Herausgeber**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2004

Bestellungen bei:

ASTAT

Duca-d'Aosta-Allee 59
I-39100 Bozen

Tel. (0471) 414000

Fax (0471) 414008

E-mail: astat@provinz.bz.it
Internet: www.provinz.bz.it/astat

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Autoren:

Autori:

Übersetzung:

Traduzione:

Layout und Grafik:

Layout e grafica:

Druck: PRINTEAM, Bozen
Gedruckt auf Recyclingpapier

© **Edito dalla**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2004

Copie disponibili presso:

ASTAT

Viale Duca d'Aosta 59
I-39100 Bolzano

Tel. (0471) 414000

Fax (0471) 414008

E-mail: astat@provincia.bz.it
Internet: www.provincia.bz.it/astat

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Björn Bordscheck
Ludwig Castlunger (ASTAT)

Beatrice Rigatelli

Raimund Lantschner (ASTAT)
Renata Stauder (ASTAT)

Stampa: PRINTEAM, Bolzano
Stampato su carta riciclata



Vorwort

Premessa

Zum ersten Mal veröffentlicht das Landesinstitut für Statistik in seiner ASTAT-Schriftenreihe eine Untersuchung zum „Dauersiedlungsgebiet in Südtirol“. Die vorliegende Broschüre ist das Ergebnis einer im Laufe des Jahres 2003 und in Zusammenarbeit mit dem Geographischen Institut der Universität Göttingen durchgeführten Studie. Ziel ist es, die tatsächlich besiedelte und die potenziell besiedelbare Fläche von Südtirol zu bestimmen.

Für die Studie wurden die im Geographischen Informationssystem (GIS) verfügbaren Daten verwendet. Mittels einer schrittweisen Prozedur war es möglich, die Dauersiedlungen flächenmäßig zu erfassen und kartographisch darzustellen.

Die Ergebnisse spiegeln die Situation von November 2002 wider. Sie zeigen ein Verhältnis von 22,7 zu 77,3 zwischen erschließbarem und erschlossenem Dauersiedlungsgebiet, d. h. dass weniger als ein Viertel der potenziell besiedelbaren Fläche bereits besiedelt ist. Damit möchten wir nicht die Abgrenzungen für die Erstellung der Bauleitpläne vorschreiben, sondern vielmehr allgemeine Kriterien für die Klassifikation möglicher Siedlungsflächen ermitteln.

An dieser Stelle bedanke ich mich bei Herrn Prof. Werner Kreisel von der Georg-August-Universität Göttingen für die wertvolle Zusammenarbeit. Ein besonderer Dank für die Bereitstellung der Daten geht an das Amt für überörtliche Raumordnung, das Amt für Geologie und Baustoffprüfung sowie das Amt für raumbezogene Informatik der Südtiroler Landesverwaltung.

Bozen, im Mai 2004

Alfred Aberer
Direktor des Landesinstitutes für Statistik

Per la prima volta l'Istituto Provinciale di Statistica diffonde nella sua Collana-ASTAT un'analisi sul "Territorio insediativo in Alto Adige". Il presente fascicolo è il risultato di uno studio effettuato nel corso del 2003 in collaborazione con l'Istituto geografico dell'Università di Göttinga allo scopo di determinare la superficie effettivamente insediata e quella potenzialmente insediabile della provincia di Bolzano.

Per lo studio sono stati utilizzati i dati disponibili all'interno del Sistema Informativo Geografico (GIS). Mediante una procedura a passi, è stato possibile ottenere, oltre alla quantificazione, anche la localizzazione cartografica dei territori insediativi.

I risultati ottenuti rispecchiano la situazione di novembre 2002, indicando un rapporto di 22,7 a 77,3 fra territorio insediativo utilizzato ed utilizzabile, a dimostrazione che meno di un quarto della superficie potenzialmente insediabile è già insediata. Nella lettura dei risultati bisogna considerare l'obiettivo dello studio, che non è quello di indicare delimitazioni per la formazione dei piani urbanistici, bensì quello di individuare criteri generali per la classificazione di aree soggette a possibile insediamento.

Con l'occasione desidero ringraziare il Prof. Werner Kreisel dell'Università Georg-August di Göttinga per la preziosa collaborazione e l'Ufficio coordinamento territoriale, l'Ufficio informatica geografica e l'Ufficio geologia e prove materiali dell'Amministrazione provinciale per aver messo a disposizione i dati.

Bolzano, maggio 2004

Alfred Aberer
Direttore dell'Istituto provinciale di statistica

Inhaltsverzeichnis

Indice

Seite
Pagina

Teil 1 ERGEBNISSE

Einleitung

- Definition
- Technische Mittel
- Aufbau der Veröffentlichung

1 Besiedelte Fläche

Abgrenzungsschritte der besiedelten Fläche

1. Schritt: Ausgangsgebiet
2. Schritt: Manuelle Nachbearbeitung
3. Schritt: Ausschlussverfahren nach Zählsprenkeln
4. Schritt: Infrastrukturflächen
5. Schritt: Erweiterungszonen

Ergebnis nach Bezirksgemeinschaften

Ergebnis nach Höhenstufen

Siedlungsschwerpunkte

Verdichtungsräume

2 Dauersiedlungsgebiet

Abgrenzungsschritte des Dauersiedlungsgebietes

1. Schritt: Ausgangsgebiet
2. Schritt: Waldflächen
3. Schritt: Natur- und Nationalparke
4. Schritt: Bannzonen
5. Schritt: Biotope
6. Schritt: Archäologiezonen
7. Schritt: Naturdenkmäler
8. Schritt: Seeflächen
9. Schritt: Flüsse und Feuchtgebiete
10. Schritt: Lawinenschutzzonen
11. Schritt: Murengebiete
12. Schritt: Reichweite

Ergebnis nach Bezirksgemeinschaften

Ergebnis nach Höhenstufen

Potenzielle Siedlungsschwerpunkte

Parte 1 RISULTATI

7

Introduzione

- Definizione 10
- Ausili tecnici 10
- Struttura della pubblicazione 11

Superficie insediata

13

Stadi di delimitazione della superficie insediata

- 1° stadio: territorio di base 14
- 2° stadio: revisione manuale 18
- 3° stadio: procedimento di esclusione per sezioni di censimento 21
- 4° stadio: vie di comunicazione 22
- 5° stadio: zone di espansione 25

Risultato per comunità comprensoriale 28

Risultato per quota altimetrica 30

Fulcri insediativi 32

Zone di addensamento insediativo 34

Territorio insediativo

37

Stadi di delimitazione del territorio insediativo

- 1° stadio: territorio di base 37
- 2° stadio: il bosco 39
- 3° stadio: parchi naturali e parchi nazionali 41
- 4° stadio: zone di rispetto 43
- 5° stadio: biotopi 45
- 6° stadio: zone archeologiche 46
- 7° stadio: monumenti naturali 47
- 8° stadio: laghi 48
- 9° stadio: corsi d'acqua e zone umide 49
- 10° stadio: zone a rischio valanghe 52
- 11° stadio: zone a rischio idrogeologico 53
- 12° stadio: raggiungibilità 55

Risultato per comunità comprensoriale 59

Risultato per quota altimetrica 60

Fulcri insediativi potenziali 62

3 Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet

- Ergebnis nach Bezirksgemeinschaften
- Ergebnis nach Höhenstufen
- Vergleich zum LEROP

Glossar

Literaturverzeichnis

Territorio insediativo utilizzato ed utilizzabile 65

- Risultato per comunità comprensoriale 67
- Risultato per quota altimetrica 69
- Confronto con il LEROP 70

Glossario 73

Bibliografia 75

**Teil 2
TABELLEN AUF GEMEINDEEBENE**

- 1 Besiedelte Fläche nach Gemeinden - 2002
- 2 Dauersiedlungsgebiet nach Gemeinden - 2002
- 3 Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Gemeinden - 2002
- 4 Besiedelte Fläche innerhalb und außerhalb des Dauersiedlungsgebietes nach Gemeinden - 2002

**Parte 2
TABELLE COMUNALI 77**

- Superficie insediata per comune - 2002 78
- Territorio insediativo per comune - 2002 80
- Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per comune - 2002 82
- Superficie insediata all'interno e all'esterno del territorio insediativo per comune - 2002 84

VERZEICHNIS DER GRAFIKEN

- 1 Besiedelte Fläche nach dem 2. Abgrenzungsschritt - Beispiel: Gemeinde Kaltern an der Weinstraße
- 2 Besiedelte Fläche nach dem 5. Abgrenzungsschritt - Beispiel: Gemeinde Kaltern an der Weinstraße
- 3 Besiedelte Fläche - 2002
- 4 Besiedlungsgrad nach Gemeinden - 2002
- 5 Dauersiedlungsgebiet nach dem 3. Abgrenzungsschritt
- 6 Dauersiedlungsgebiet nach dem 9. Abgrenzungsschritt
- 7 Dauersiedlungsgebiet nach dem 12. Abgrenzungsschritt
- 8 Dauersiedlungsgebiet - 2002
- 9 Potenzieller Besiedlungsgrad nach Gemeinden - 2002
- 10 Verhältnis zwischen Dauersiedlungsgebiet und besiedelter Fläche - 2002
- 11 Dauersiedlungsgebiet und besiedelte Fläche - 2002
- 12 Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Bezirksgemeinschaften - 2002

INDICE DEI GRAFICI

- Superficie insediata dopo il 2° stadio di delimitazione - Esempio: comune di Caldaro sulla strada del vino 20
- Superficie insediata dopo il 5° stadio di delimitazione - Esempio: comune di Caldaro sulla strada del vino 27
- Superficie insediata - 2002 33
- Grado di insediamento per comune - 2002 36
- Territorio insediativo dopo il 3° stadio di delimitazione 42
- Territorio insediativo dopo il 9° stadio di delimitazione 51
- Territorio insediativo dopo il 12° stadio di delimitazione 57
- Territorio insediativo - 2002 63
- Grado di potenziale insediamento per comune - 2002 64
- Rapporto fra territorio insediativo e superficie insediata - 2002 65
- Territorio insediativo e superficie insediata - 2002 66
- Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per comunità comprensoriale - 2002 68

Teil 1
ERGEBNISSE

Parte 1
RISULTATI



Einleitung

Introduzione

Die Untersuchung der Dauersiedlungsgebiete in den alpinen Regionen besitzt eine lange Tradition. Anfangs betrachtete man in erster Linie die Entwicklung der Dauersiedlungsgrenzen unter kultur- und siedlungshistorischen Aspekten. Sie diente als Indikator für die siedlungstechnische Erschließung und die kulturelle Ausbreitung in alpinen Gebieten, da man von einem Anstieg der Dauersiedlungsgrenze auf den kulturellen Entwicklungsgrad schließen kann. In den Anfängen der Alpenbesiedlung konnten die in den Höhenlagen liegenden Siedlungen nicht ganzjährig bewohnt oder bewirtschaftet werden. Infolge des technischen Fortschritts wanderte die Dauersiedlungsgrenze immer weiter hangaufwärts, so dass heute vorwiegend wirtschaftliche Gründe die Entscheidung für eine Ansiedlung in höheren alpinen Regionen beeinflussen.

Gerade heute und besonders in alpinen Räumen wie Südtirol, in denen sich aufgrund der morphologischen Gestalt ihres Naturraumes die nutzbaren Flächen auf wenige Gebiete beschränken, besteht ein immenser Raumdruck, aus dem unterschiedlichste Nutzungskonflikte resultieren und weiterhin wachsen. Als Beispiel dafür gelten die Landwirtschaft, die Siedlungserweiterungen, der Ausbau von Verkehrswegen, die Erweiterung der touristischen Infrastruktur sowie der Umwelt- und Landschaftsschutz. Verstärkt werden die Konflikte durch den Strukturwandel, der sich in den letzten Jahren besonders auf wirtschaftlicher und politischer Ebene vollzogen hat und sich zukünftig fortsetzen wird. Die Tertiärisierung der Wirtschaft und die Veränderungen innerhalb des Tourismussektors sowie die Verstädterungstendenzen der Alpenorte durch ihre jeweiligen Raumansprüche beeinflussen die Raumordnung. Zusätzlich werden die politi-

Nelle regioni alpine l'analisi del territorio insediativo ha una lunga tradizione. Lo spostamento del limite insediativo veniva inizialmente considerato per lo più da un punto di vista storico-insediativo, veniva utilizzato quale indicatore dello sfruttamento tecnico-insediativo e della diffusione culturale in territorio alpino. Dall'estensione verso monte del limite stesso era possibile desumere il grado di sviluppo raggiunto dalle popolazioni. Ai primordi dello sfruttamento alpino era impossibile abitare o gestire per tutto il periodo dell'anno gli insediamenti collocati ad alta quota nelle Alpi. I progressi tecnologici hanno consentito di spostare il limite insediativo sempre più in alto, così che oggi sono principalmente i motivi economici ad influenzare la decisione di un insediamento nelle regioni alpine di alta quota.

Al giorno d'oggi, ed in particolare in zone alpine quali l'Alto Adige, dove, a causa della particolarità morfologica dell'ambiente naturale, le superfici utilizzabili sono limitate a poche aree, il territorio viene sottoposto a fortissime pressioni, dalle quali scaturiscono e si sviluppano i più diversi conflitti sul suo utilizzo. Quale esempio si possono citare l'agricoltura, gli ampliamenti insediativi, il potenziamento delle vie di comunicazione, l'ampliamento delle infrastrutture turistiche, così come anche la tutela dell'ambiente e del paesaggio. Tali conflitti vengono accentuati dalla modifica strutturale emersa negli ultimi anni soprattutto a livello economico e politico e destinata a non esaurirsi nel prossimo futuro. Il fenomeno della terziarizzazione dell'economia, le modifiche nel settore turistico così come le tendenze all'inurbamento dei centri alpini con le rispettive esigenze di spazi, influenzano la pianificazione territoriale. Da parte della politica inoltre, la

schen Einflussmöglichkeiten durch die Europäisierung eingeschränkt, da sich die Legislative stärker an die europäischen Richtlinien orientiert als in den Jahren zuvor.

Definition

Dauersiedlungen bezeichnen auf Dauer angelegte und ständig bewohnte menschliche Siedlungen, die im Gegensatz zu temporären oder saisonalen Siedlungen stehen und während der Kulturlandschaftsentwicklung überall dort entstanden, wo die Bevölkerung auf der Grundlage von Ackerbau, Viehzucht oder Fischzucht sesshaft wurde. Diese Definition wird um die Zusammengehörigkeit von Siedlung und Flur erweitert, wobei Letztere durch Wald, Ödland oder Felsen und die Siedlungen begrenzt wird. ⁽¹⁾

Diese Untersuchung versucht mit der Abgrenzung der gesamten Dauersiedlungen all solche Flächen zu erfassen,

- die auf Dauer bebaut sind und bewohnt werden,
- die auf Grund bestehender Bebauung nicht mehr genutzt werden oder
- die als Nutzungsbereiche, wie das Verkehrsnetz, versiegelt wurden.

Als **Dauersiedlung** bezeichnet man in dieser Studie auf **Dauer angelegte und ganzjährig bewohntes oder bewirtschaftetes Gebiet inklusive all seiner zugehörigen Nutzungsbereiche**.

Technische Mittel

Diese Untersuchung, in der es einerseits um die flächenmäßige Dimension und andererseits um die Lage der Dauersiedlungen und

possibilità di influenzare tali fenomeni viene limitata dal processo di europeizzazione in atto con una legislazione che sempre più, rispetto agli anni passati, risulta orientata alle direttive europee.

Definizione

Con il termine di insediamento stabile si identificano quegli insediamenti umani che, contrariamente a quelli temporanei o stagionali, risultino permanenti ed utilizzati continuamente. Con lo sviluppo del paesaggio antropizzato tali insediamenti sorsero ovunque, dove le popolazioni divennero stanziali con la pratica dell'agricoltura, dell'allevamento del bestiame o della piscicoltura. La definizione di insediamento stabile viene estesa anche ai territori agricoli annessi a tali insediamenti, limitati da bosco, terreni incolti o rocciosi. ⁽¹⁾

Con la delimitazione dell'intero territorio insediativo la presente ricerca tenta di individuare tutte quelle aree:

- che vengono edificate ed abitate continuamente;
- che a causa dell'edificazione attuale non vengono più utilizzate oppure,
- che fungono da aree di pertinenza, come la rete viaria.

Quali **insediamenti stabili** si identificano, nel presente studio, **le aree abitate o gestite in modo continuativo e nell'arco di tutto l'anno, quindi edificate, comprensive degli ambiti di pertinenza**.

Ausili tecnici

Questa ricerca, che mira sia ad una quantificazione che ad una localizzazione dei territori insediativi, oltre che ad una rappresen-

⁽¹⁾ Bätzing, W.: Kleines Alpen-Lexikon: Umwelt, Wirtschaft, Kultur, München 1997, S. 212.
Bätzing, W.: Kleines Alpen-Lexikon: Umwelt, Wirtschaft, Kultur, Monaco 1997, Pag. 212.

einer kartographischen Darstellung der Ergebnisse geht, wird durch Anwendung von Geographischen Informationssystemen (GIS) durchgeführt. Letztere bestehen aus einer Verbindung von Computerhardware, Software und raumbezogenen Datensätzen. Die einzelnen Komponenten bilden ein System, mit dessen Hilfe sich räumlich referenzierte Daten bearbeiten und graphisch darstellen lassen. Ein wesentlicher Vorzug von GIS besteht darin, dass mehrere Datensätze zusammengeführt werden können, die unterschiedliche Sachinhalte darstellen und aus unterschiedlichen Quellen stammen.

Die eingesetzten Datensätze wurden vom Landesamt für überörtliche Raumordnung und vom Landesamt für raumbezogene und statistische Informatik zur Verfügung gestellt und beziehen sich auf **November 2002**.

Aufbau der Veröffentlichung

Ziel der Arbeit ist es, einen Überblick über die Verteilung der Dauersiedlungsgebiete Südtirols zu geben. Erfasst werden die Lage und Verteilung der Siedlungsflächen sowie ihre Flächenanteile auf unterschiedlichen Verwaltungsebenen. Mit der Untersuchung wird auch ein Einblick in den möglichen Siedlungsraum der Zukunft geliefert.

Im *ersten Kapitel* der Untersuchung wird die **besiedelte Fläche** bestimmt. Anschließend werden Siedlungsstrukturen - wie z.B. Siedlungsverdichtungen - lokalisiert, um Informationsmaterial für die Raumordnung und andere Verwaltungsebenen zu gewinnen. Darüber hinaus wird die Verteilung der besiedelten Gebiete in verschiedenen Höhenstufen untersucht und dargestellt, um die Lage und Verbreitung der abgegrenzten Siedlungsflächen genauer zu beschreiben.

Im *zweiten Kapitel* werden anhand des **Dauersiedlungsgebietes** Flächen festgelegt, die prinzipiell bebaut werden können. Ziel dieses Abschnittes ist es jedoch nicht, neues Bauland auszuweisen. Dies ist mittels der

tazione cartografica dei risultati ottenuti, si avvale dei sistemi informativi geografici (GIS). Questi sono costituiti da una combinazione di hardware, software e set di dati spaziali georeferenziati. I singoli componenti costituiscono un sistema grazie al quale è possibile elaborare e visualizzare graficamente i dati spaziali georeferenziati. Un vantaggio considerevole del GIS è costituito dalla possibilità di sovrapposizione di più set di dati provenienti da fonti diverse e di rappresentarne i diversi contenuti informativi.

I set di dati utilizzati sono stati messi a disposizione dall'Ufficio coordinamento territoriale e dall'Ufficio informatica geografica dell'Amministrazione provinciale ed hanno come data di riferimento quella di **novembre 2002**.

Struttura della pubblicazione

Obiettivo della ricerca è quello di dare una visione circa la distribuzione dei territori insediativi in Alto Adige. Verranno rilevate sia la localizzazione che la distribuzione delle aree insediative, oltre che l'incidenza percentuale delle stesse nei diversi ambiti amministrativi. Con la ricerca si intende, inoltre, fornire un profilo dei possibili insediamenti futuri.

Nel *primo capitolo* della ricerca viene individuata la **superficie insediata**. Allo scopo di fornire materiale informativo per la pianificazione territoriale e per altri livelli amministrativi vengono poi localizzate le strutture insediative, quali ad esempio le concentrazioni insediative. Successivamente viene studiata e visualizzata la distribuzione dei territori insediati alle diverse quote altimetriche per meglio descriverne la localizzazione e la diffusione.

Nel *secondo capitolo* vengono identificate, con il **territorio insediativo**, quelle aree che in linea di principio possono essere edificate. Scopo di questa sezione non è comunque quello di destinare nuove aree edificabili.

Analyse auf Landesebene weder möglich noch gewollt, da die Kompetenzen hierfür an anderer Stelle liegen. Vielmehr wird allgemein auf zukünftige Interessenkonflikte bezüglich der Nutzung von Flächen hingewiesen.

Im *dritten Kapitel* werden die **Ergebnisse der besiedelten Fläche mit denen des Dauersiedlungsgebietes verglichen**: Daraus wird ersichtlich, wie viel der potenziell ausgewiesenen Siedlungsfläche mit Stand November 2002 bereits besiedelt ist und welcher Anteil an dieser Fläche laut den Ergebnissen der Untersuchung noch besiedelbar wäre.

Ein *Anhang* mit dem **Glossar**, dem **Literaturverzeichnis** und den **Tabellen auf Gemeindeebene** vervollständigt diese Publikation.

Nell'ambito di tale analisi ciò non è né voluto né tanto meno possibile, in quanto tali competenze spettano ad altri. L'obiettivo prefissato è piuttosto quello di mettere l'accento, in generale, sui futuri conflitti di interesse relativi all'utilizzo delle aree.

Nel *terzo capitolo* vengono presentati i **risultati del confronto tra la superficie insediata ed il territorio insediativo**. Viene evidenziato quale percentuale delle potenziali superfici insediative risulti già utilizzata in data novembre 2002 e, sulla base dei risultati della ricerca, quale percentuale di tale superficie sarebbe ancora utilizzabile.

Un'appendice costituita da **glossario**, **bibliografia** e **tabelle comunali** completa la presente pubblicazione.



1 **Besiedelte Fläche**

Superficie insediata

Die Abgrenzung der besiedelten Fläche kann für die Raumordnung in verschiedenen Dimensionen hilfreich sein. Zum einen dient sie zur Bestandsaufnahme und gibt Aufschluss über das Maß und die Lage der durch Siedlungen genutzten Flächen. Des Weiteren können Verdichtungs- und Zersiedelungstendenzen beobachtet und analysiert und als Basis für entsprechende Maßnahmen genutzt werden. Ebenso kann mit Hilfe der bestehenden Dauersiedlungsflächen die Lage möglicher Erweiterungszonen koordiniert und kontrolliert werden.

La delimitazione della superficie insediata può essere utile in vari modi alla pianificazione territoriale. Da una parte viene fotografata la situazione attuale e vengono fornite delle indicazioni sulla dimensione e la localizzazione delle aree già utilizzate; dall'altra, tramite l'osservazione e l'analisi delle tendenze di addensamento o di disgregazione del tessuto insediativo, possono essere poste le basi per i relativi interventi. Con l'ausilio delle superfici insediate, inoltre, può essere coordinata e controllata la localizzazione delle possibili nuove zone d'espansione.

Abgrenzungsschritte der besiedelten Fläche

Die Bestimmung der besiedelten Fläche erfolgt in fünf Schritten:

1. Das Ausgangsgebiet wird durch die Realnutzungskarte festgelegt.
2. Anhand von Orthophotos, die im Sommer 1999 aufgenommen wurden, wird das Ausgangsgebiet manuell nachbearbeitet.
3. Jene Siedlungsflächen, die laut Daten der Volkszählung 2001 in nicht dauerhaft besiedelten Gebieten (Zählsprenkeln) liegen, werden ausgeschlossen.
4. Die Infrastrukturfächen (Verkehrsnetz) werden erfasst und zur Siedlungsfläche addiert.
5. Die ausgewiesenen und besiedelten Erweiterungszonen der Gemeinden mit mehr als 5.000 Einwohnern werden der besiedelten Fläche zugerechnet.

Stadi di delimitazione della superficie insediata

La definizione della superficie insediata avviene in cinque stadi:

1. il territorio di base viene definito in base alla carta di uso del suolo;
2. viene effettuata una revisione manuale del territorio di base sulla base delle riprese aeree (ortofoto) eseguite nell'estate del 1999;
3. le aree (sezioni di censimento) che, in base ai dati censuari del 2001, non risultano effettivamente insediate vengono escluse;
4. alle superfici risultanti dai passi precedenti vengono aggiunte quelle adibite a vie di comunicazione (rete viaria);
5. alle aree precedentemente individuate vengono aggiunte le zone di espansione residenziali effettivamente insediate, appartenenti a comuni con più di 5.000 abitanti.

1. Schritt: Ausgangsgebiet

Das Ausgangsgebiet für die Bestimmung der besiedelten Fläche wird anhand der Realnutzungskarte Südtirols⁽²⁾ abgegrenzt, die den tatsächlichen Stand von 1997 darstellt. Aus ihr werden alle Flächen ausgewählt, die eindeutig besiedelt oder als Folgeerscheinung menschlicher Besiedlung identifizierbar sind und somit als Bestandteil eines Siedlungsgebietes berücksichtigt werden. Als besiedelt gelten demnach folgende Elemente der Realnutzungskarte:

- **Städtische Siedlungen**
Ausgedehnte Siedlungen mit urbanem Charakter und höherrangiger Zentralität, deren Bebauungs- und Versiegelungsstruktur städtisch geprägt ist.
- **Ländliche Siedlungen**
Kleinere Siedlungen mit ländlichem Charakter, also Dörfer, Streusiedlungen, Einzelhöfe. Die Gebäude weisen geringe Stockwerkszahlen auf, der Versiegelungsgrad ist im Allgemeinen geringer, die Bedeutung der (privaten) Zubehörflächen nimmt im Vergleich zur städtischen Siedlung zu.
- **Grünflächen in Siedlungen**
Grünflächen innerhalb geschlossener Siedlungen. Dazu gehören Parkanlagen und Kleingartenanlagen.
- **Industrie- und Gewerbeflächen**
Industrie- und Gewerbeanlagen jeder Art, einschließlich der im Bauleitplan als Handwerkerzonen ausgewiesenen Flächen. Mit eingeschlossen werden auch Gleisanlagen für Transporte innerhalb von Industriegebieten (private Transportbahnen). Zubehörflächen werden mit den Industrie-/Gewerbegebäuden zusammengefasst.
- **Lifte, Seilbahnen mit Zubehörflächen**
Liftnanlagen, Seil- und Schwebbahnen, wenn es sich um ständige Einrichtungen

1° stadio: territorio di base

Il territorio di base per l'individuazione delle superfici insediate viene delimitato utilizzando la carta di uso del suolo dell'Alto Adige⁽²⁾ che riproduce la situazione esistente nel 1997. Vengono selezionate tutte quelle aree che risultano inequivocabilmente insediate o che sono identificabili come tali in conseguenza dell'attività umana e quindi come elementi di un territorio insediato. Sono quindi stati considerati come insediati i seguenti elementi della carta di uso reale del suolo:

- **Insedimenti urbani**
Si tratta di estesi agglomerati a carattere urbano con forte localizzazione centrale la cui struttura edilizia e infrastrutturale presenta connotazione di città.
- **Insedimenti extraurbani**
Si tratta di insediamenti minori a carattere rurale, quindi paesi, case sparse o edifici rurali. Gli edifici presentano un numero ridotto di piani ed il grado di cementificazione del suolo è generalmente minore. Rispetto agli insediamenti urbani qui prevalgono le superfici (private) di pertinenza degli edifici.
- **Aree verdi urbane**
Sono tutte le aree verdi all'interno di insediamenti chiusi. Vi appartengono anche i parcheggi ed i piccoli parchi.
- **Superfici industriali e produttive**
Si tratta di zone per impianti industriali e produttivi diversi, ovvero quelle superfici individuate nei piani urbanistici come zone per insediamenti produttivi. Ne fanno parte anche le superfici occupate dai binari utilizzati per il trasporto all'interno delle aree industriali (linee ferroviarie private). Le superfici di pertinenza vengono aggregate agli edifici industriali/artigianali.
- **Impianti a fune e spazi associati**
Sono gli skilift, le seggiovie, le funivie e le teleferiche, ecc., quando si tratta di im-

⁽²⁾ Realnutzungskarte, Aut. Provinz Bozen - Südtirol, Amt für überörtliche Raumordnung, Interpretationsmaßstab 1:10.000, Ausgabe 2001
Carta di uso reale del suolo, Prov. Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio coordinamento territoriale, Scala 1:10.000, Edizione 2001

handelt, einschließlich der dazugehörigen Einrichtungen (Tal- und Bergstationen, etc.).

- **Flughäfen**

Flughafeneinrichtungen werden flächenhaft zusammengefasst: Start- und Landebahnen, Hangars, Terminalgebäude, Parkplätze sowie sonstige funktionell zugeordnete Flächen.

- **Sport- und Freizeiteinrichtungen**

Einrichtungen, die der Erholung und Freizeit dienen. Hierzu gehören Camping- und Sportplätze, Freizeitparks, Golfplätze, Schwimmbäder und funktionell dazugehörige Einrichtungen.

- **Friedhöfe**

- **Sonstige öffentliche Einrichtungen**

Schulen, Feuerwehr und andere öffentliche Einrichtungen mit den entsprechenden Zubehörfächen.

- **Abbauflächen**

Tagebauflächen zur Gewinnung von Kies, Steinen oder anderen Rohstoffen.

- **Deponien und Abraumhalden**

Offene (nicht von Folgenutzung überdeckte) Deponien für Haus- oder Industrier Müll in oder außer Betrieb sowie Abraumhalden.

- **Entsorgungsanlagen**

Klär- und Müllbeseitigungsanlagen, Entsorgungsanlagen.

- **Militärflächen**

- **Nicht klassifizierbare Flächen**

Flächen mit künstlicher Oberfläche (betoniert, asphaltiert oder verfestigt), deren (spätere) Nutzung zum Erfassungszeitpunkt nicht erkennbar ist. Hierzu gehören z.B. Baustellen sowie innerstädtische Brachflächen.

- **Dämme**

piani stabili, comprese le infrastrutture accessorie (stazioni a monte e a valle, ecc.).

- **Aeroporti**

Vi sono comprese le superfici per le infrastrutture aeroportuali, nonché le piste di decollo e di atterraggio, gli hangar, i terminal, i parcheggi e gli altri spazi annessi.

- **Impianti sportivi e per il tempo libero**

Trattasi di impianti destinati alla ricreazione ed al tempo libero. Vi appartengono i campeggi, i campi sportivi e da golf, i parchi-gioco, le strutture balneari e le relative infrastrutture.

- **Cimiteri**

- **Altri impianti di interesse pubblico**

Sono le scuole, le caserme dei vigili del fuoco e le altre strutture pubbliche con le relative aree di pertinenza.

- **Cave**

Si tratta di aree per l'estrazione a cielo aperto di ghiaia, pietre o di altre materie prime.

- **Discariche, depositi di materiale**

Sono le discariche aperte (non occupate da una eventuale successiva utilizzazione) per rifiuti domestici o industriali, attive o disattive, nonché i depositi di materiali.

- **Impianti speciali**

Si tratta di impianti per il trattamento delle acque e per lo smaltimento dei rifiuti.

- **Zone militari**

- **Aree non classificabili**

Si tratta di aree a copertura artificiale (in cemento, asfalto o altro materiale), la cui utilizzazione al momento della classificazione non risulta individuabile. Ne fanno parte per es. i cantieri e le aree incolte all'interno del tessuto urbano.

- **Dighe**

Nicht berücksichtigt wurden die kleinen Scheunen, die außerhalb eines geschlossenen Gehöftes stehen, da es sich hierbei meist um flächenmäßig sehr kleine Holzgebäude handelt, die verstreut auf Wiesen stehen. Heutzutage werden diese „Häuschen“, die früher als Heulager dienten, seltener genutzt; sie sind eher als landwirtschaftliche Nutzgebäude anzusehen statt als Siedlungselemente. Ähnlich der kleinen Heuschober wurden auch die zahlreichen Gewächshäuser als rein landwirtschaftlich genutzte Elemente nicht in die Abgrenzung der besiedelten Fläche mit einbezogen.

Die Ergebnisse des ersten Abgrenzungsschrittes der tatsächlichen besiedelten Fläche dienen dazu, eine grobe Übersicht über die Siedlungsschwerpunkte in Südtirol zu gewinnen. Die aus der Realnutzungskarte gewonnenen Siedlungsflächen beanspruchen eine Gesamtfläche von 13.870 ha, was einem Anteil von 1,87% der Südtiroler Landesfläche entspricht.

Non sono stati considerati i piccoli fienili, collocati al di fuori della zona occupata dai masi, trattandosi solitamente di piccoli edifici in legno distribuiti sui prati. Al giorno d'oggi queste minute costruzioni in legno, un tempo depositi per il fieno, vengono sempre meno utilizzate. Si tratta di costruzioni ausiliarie all'attività agricola e non sono veri e propri elementi insediativi. Anche le numerose serre sono state considerate come elementi esclusivamente ad utilizzo agricolo e quindi non incluse nella delimitazione delle aree insediative.

I risultati del primo stadio di delimitazione delle aree effettivamente insediate forniscono una prima sommaria lettura dei fulcri insediativi in Alto Adige. Le aree insediate desunte dalla carta di uso del suolo, rappresentano con i loro 13.870 ettari l'1,87% della superficie della provincia altoatesina.

Übersicht 1 / Prospetto 1

Besiedelte Fläche nach Nutzungsart - Realnutzungskarte

Superficie insediata per tipo di utilizzo - Carta di uso del suolo

| NUTZUNGSART | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | TIPO DI UTILIZZO |
|---------------------------------------|---|--------------|---|
| | ha | % | |
| Städtische Siedlungen | 4.379 | 31,6 | Insediamenti urbani |
| Ländliche Siedlungen | 5.706 | 41,1 | Insediamenti extraurbani |
| Grünflächen in Siedlungen | 116 | 0,8 | Aree verdi urbane |
| Industrie- und Gewerbeflächen | 1.443 | 10,4 | Superfici industriali e produttive |
| Lifte, Seilbahnen mit Zubehörf lächen | 84 | 0,6 | Impianti a fune e spazi associati |
| Flughäfen | 54 | 0,4 | Aeroporti |
| Sport- und Freizeiteinrichtungen | 517 | 3,7 | Impianti sportivi e per il tempo libero |
| Friedhöfe | 50 | 0,4 | Cimiteri |
| Sonstige öffentliche Einrichtungen | 406 | 2,9 | Altri impianti di interesse pubblico |
| Abbauf lächen | 196 | 1,4 | Cave |
| Deponien und Abraumhalden | 119 | 0,9 | Discariche, depositi di materiale |
| Entsorgungsanlagen | 30 | 0,2 | Impianti speciali |
| Militärfl ächen | 570 | 4,1 | Zone militari |
| Nicht klassifizierbare Flächen | 188 | 1,4 | Aree non classificabili |
| Dämme | 12 | 0,1 | Dighe |
| Insgesamt | 13.870 | 100,0 | Totale |

Die wichtigste Rolle spielen die ländlichen und städtischen Siedlungen, die 41,1% bzw. 31,6% der ausgewiesenen Fläche besetzen.

Gli insediamenti extraurbani ed urbani, rappresentano rispettivamente con il 41,1% ed il 31,6% le quote principali dell'area indivi-

Etwa mehr als ein Zehntel der besiedelten Fläche wird von Industrie- und Gewerbeflächen belegt. Die Militärzonen beanspruchen in Südtirol mehr Fläche (4,1%) als die Sport- und Freizeiteinrichtungen (3,7%).

duata. Poco più di un decimo delle aree insediate è costituito dalle superfici industriali e produttive. Le zone militari (4,1%) coprono in Alto Adige più aree rispetto agli impianti sportivi e per il tempo libero (3,7%).

Übersicht 2 / Prospetto 2

Abgrenzung der besiedelten Fläche nach Bezirksgemeinschaften - 1. Schritt: Ausgangsgebiet

Delimitazione della superficie insediata per comunità comprensoriale - 1° stadio: territorio di base

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Besiedelte Fläche (1. Schritt) Superficie insediata (1° stadio) | | Besiedlungs- grad (b) Grado di in- siadamento (b) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|---------------------------|--|--------------|--|--------------|--|---------------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| | Vinschgau | 144.130 | 19,5 | 1.339 | 9,7 | |
| Burggrafenamt | 109.997 | 14,9 | 2.666 | 19,2 | 2,42 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterland | 42.256 | 5,7 | 1.765 | 12,7 | 4,18 | Oltradige-Bassa Atesina |
| Bozen | 5.229 | 0,7 | 1.234 | 8,9 | 23,60 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 104.059 | 14,1 | 1.544 | 11,1 | 1,48 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 62.445 | 8,4 | 1.416 | 10,2 | 2,27 | Valle Isarco |
| Wipptal | 64.984 | 8,8 | 851 | 6,1 | 1,31 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 206.879 | 28,0 | 3.055 | 22,0 | 1,48 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 13.870 | 100,0 | 1,87 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab.
Elaborazioni secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = superficie insediata / superficie territoriale

Die größten Anteile der gesamten Siedlungsfläche entfallen auf die Bezirksgemeinschaften *Pustertal* und *Burggrafenamt*. Auf beide entfällt jeweils ein Fünftel der Siedlungsfläche. Da das *Burggrafenamt* jedoch nur etwa halb so viel Grundfläche wie das *Pustertal* besitzt, lässt sich hier auf einen dichteren Besiedlungsgrad schließen, der durch das Verhältnis zwischen besiedelter Fläche und Grundfläche berechnet wird. Dabei spielt Meran eine wichtige Rolle. Die zweitgrößte Stadt Südtirols, die im Zentrum des *Burggrafenamtes* liegt, beansprucht einen wesentlichen Anteil des besiedelten Gebietes der Bezirksgemeinschaft. Ähnlich wie Meran im *Burggrafenamt* wirkt sich im *Eisacktal* die Stadt Brixen auf den Besiedlungsgrad der Bezirksgemeinschaft aus, der mit 2,27% über dem Landesdurchschnitt (1,87%) liegt.

Der *Vinschgau*, die mit ihren 144.130 ha zweitgrößte Bezirksgemeinschaft, besitzt et-

La maggior parte dell'area insediata totale, ricade nelle comunità comprensoriali della *Val Pusteria* e del *Burgraviato*. A ciascuna va un quinto della superficie insediata. Poiché il *Burgraviato* ha una superficie territoriale che equivale a circa la metà di quella della *Val Pusteria*, il suo grado di insediamento, calcolato quale rapporto tra superficie insediata e superficie territoriale, è necessariamente più alto. Un ruolo importante, in questo senso, è svolto dalla città di Merano, la seconda città dell'Alto Adige in termini di grandezza, che collocata al centro del *Burgraviato*, occupa una parte considerevole dell'area insediata del comprensorio. Situazione analoga si verifica con Bressanone nella comunità comprensoriale *Valle Isarco*, che con il suo 2,27% ha un grado di insediamento maggiore rispetto alla media provinciale (1,87%).

La *Val Venosta*, seconda più grande comunità comprensoriale con i suoi 144.130 et-

wa ein Zehntel der gesamten Siedlungsfläche, aber den dünnsten Besiedlungsgrad Südtirols (0,93%). Das *Wipptal* weist mit 6,1% den geringsten Anteil der Siedlungsfläche auf und ist somit die Bezirksgemeinschaft mit den zweitkleinsten Besiedlungsgrad (1,31%). Eine ähnlich schwache Besiedlung (1,48%) weisen die Bezirke *Salten-Schlern* und *Pustertal* auf.

Den höchsten Besiedlungsgrad weist eindeutig *Bozen* auf. Die Fläche dieser Bezirksgemeinschaft entspricht der Gemeindefläche *Bozens* und besitzt daher die mit Abstand kleinste Grundfläche, die mit 5.229 ha etwa ein Achtel der Fläche des nächst größeren Bezirks *Überetsch-Südtiroler-Unterland* und sogar nur 1/40stel der Fläche des *Pustertals* ausmacht. Zwar liegen nur knapp 9% der Siedlungsfläche in dieser Bezirksgemeinschaft, aber bezogen auf die geringe Fläche dieser Bezirksgemeinschaft ergibt sich ein Anteil besiedelter Fläche von fast 24%.

Die südlichste Bezirksgemeinschaft *Überetsch-Südtiroler Unterland* vereinigt 12,7% der Siedlungsfläche auf ihre vergleichsweise kleine Grundfläche, woraus ein relativ hoher Besiedlungsgrad resultiert. Dieser ist mit 4,18% mehr als doppelt so hoch wie der Landesdurchschnitt.

2. Schritt: Manuelle Nachbearbeitung

Das Ausgangsgebiet zur Abgrenzung der Siedlungsfläche entspricht dem Stand der Realnutzungskarte von 1997, daher werden die Datensätze nachgearbeitet und auf den letzten Stand gebracht. Dazu wird die digitale Orthophotokarte⁽³⁾ genutzt, die für das Untersuchungsgebiet flächendeckend vorliegt. Der Aufnahmezeitraum der Orthophotos war Sommer 1999.

tari, possiede circa un decimo dell'intera superficie insediata, ma presenta il grado di insediamento meno accentuato (0,93%). L'*Alta Valle Isarco* ha, con il 6,1%, la quota minore di superficie insediata, risultando così la comunità comprensoriale con il penultimo grado di insediamento (1,31%). Uno scarso insediamento (1,48%) si evidenzia inoltre nei comprensori di *Salto-Sciliar* e *Val Pusteria*.

È indubbiamente a *Bolzano* che si riscontra il più alto grado di insediamento. L'area di tale comunità comprensoriale corrisponde al territorio del comune di Bolzano, rappresentando quindi nettamente la più piccola superficie territoriale. I suoi 5.229 ettari corrispondono solo ad un ottavo del territorio della comunità comprensoriale *Oltradige-Bassa Atesina*, penultima in termini di superficie territoriale, e ad un quarantesimo del territorio della *Val Pusteria*. A *Bolzano* quindi, lo scarso 9% di superficie insediata provinciale determina un grado di insediamento che, rapportato alla propria limitata superficie territoriale, risulta essere leggermente inferiore al 24%.

La comunità comprensoriale più a sud, l'*Oltradige-Bassa Atesina*, riunisce il 12,7% della superficie insediata, una percentuale che, rapportata alla piccola superficie territoriale, fa rilevare un grado di insediamento relativamente alto, il 4,18%, cifra che corrisponde a più del doppio rispetto alla media provinciale.

2° stadio: revisione manuale

Il territorio di base per la delimitazione delle aree insediate viene desunto dalla carta di uso del suolo aggiornata al 1997; per questo motivo è stato necessario rielaborare il dato apportando le variazioni successive a quella data. A tale scopo sono state utilizzate le ortofoto⁽³⁾ disponibili per tutto il territorio. Data delle riprese aeree è quella dell'estate 1999.

⁽³⁾ Digitale Orthophotokarte, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für überörtliche Raumordnung, Maßstab 1:10.000, Ausgabe 1999
Ortofoto digitale, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio coordinamento territoriale, Scala 1:10.000, Edizione 1999

Durch die manuelle Nachbearbeitung der bisherigen Ergebnisse wurden zum einen alle nicht erfassten Flächen nachdigitalisiert, zum anderen alle bereits erfassten Flächen auf ihre Lagegenauigkeit überprüft und gegebenenfalls korrigiert. Aufgrund der hohen Auflösung der Orthophotos konnten die Siedlungsflächen exakt identifiziert und mit einer hohen Genauigkeit digitalisiert werden. So wurde beispielsweise jede Baustelle berücksichtigt, bei der mindestens ein Fundament erkennbar war, sowie jede flächenmäßige Ausdehnung von Abbauflächen oder Fertigungsbetrieben und Parkplätzen. Neben einer sehr genauen Berechnung der abgegrenzten Flächen wird so eine äußerst hohe Lagegenauigkeit in den kartographischen Darstellungen erreicht.

Da Qualität und Lagegenauigkeit der einzelnen Elemente der Realnutzungskarte insgesamt sehr gut sind, mussten bei der Nachbearbeitung nur sehr wenige Flächen in ihrer Lage oder Größe korrigiert werden. Der größte Anteil der hinzugewonnenen Flächen entfiel auf neu entstandene Siedlungsflächen, so dass durch die Nachbearbeitung fast ausschließlich die Bautätigkeit der Jahre 1997 bis 1999 erhoben wurden.

Con la revisione manuale si sono aggiunte nuove aree non ancora inserite e si è svolta una verifica con eventuale correzione dal punto di vista della localizzazione geografica di quanto già rilevato. Grazie all'alta risoluzione delle ortofoto è stato possibile identificare e digitalizzare esattamente le aree insediate. Così, ad esempio, si è potuta considerare ogni area a cantiere dove fosse identificabile almeno un'opera di fondazione, così come si sono rilevate le aree di ridotta estensione quali le cave, i cantieri o i parcheggi. Oltre ad un corretto conteggio delle aree, nella rappresentazione cartografica si è raggiunta una elevata precisione nella georeferenziazione delle stesse.

Data la qualità e la precisione che la carta di uso del suolo evidenzia nella localizzazione dei singoli elementi, la revisione manuale ha interessato solo poche aree per le quali si è provveduto ad una correzione della localizzazione o della dimensione. La maggior parte delle superfici aggiunte proviene da nuove aree insediate, così che la revisione ha messo in luce quasi esclusivamente l'attività edilizia dal 1997 al 1999.

Übersicht 3 / Prospetto 3

Abgrenzung der besiedelten Fläche nach Bezirksgemeinschaften - 2. Schritt: manuelle Nachbearbeitung

Delimitazione della superficie insediata per comunità comprensoriale - 2° stadio: revisione manuale

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Manuelle Nachbearbeitung (a) | | Besiedelte Fläche (2. Schritt) | | Besiedlungs- grad (b) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|---------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|--------------------------------|---------------------------|
| | Revisione manuale (a) | | Superficie insediata (2° stadio) | | Grado di inse- diamento (b) | |
| | ha | % | ha | % | % | |
| Vinschgau | 53 | 9,9 | 1.392 | 9,7 | 0,97 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 59 | 11,1 | 2.725 | 18,9 | 2,48 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterland | 70 | 13,1 | 1.834 | 12,7 | 4,34 | Oltradige-Bassa Atesina |
| Bozen | 48 | 8,9 | 1.282 | 8,9 | 24,51 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 102 | 19,1 | 1.646 | 11,4 | 1,58 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 59 | 11,1 | 1.475 | 10,2 | 2,36 | Valle Isarco |
| Wipptal | 37 | 7,0 | 888 | 6,2 | 1,37 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 105 | 19,8 | 3.161 | 21,9 | 1,53 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 533 | 100,0 | 14.403 | 100,0 | 1,95 | Totale |

(a) Manuelle Nachbearbeitung anhand der Orthophotos von 1999
Revisione manuale effettuata mediante le ortofoto del 1999

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = superficie insediata / superficie territoriale

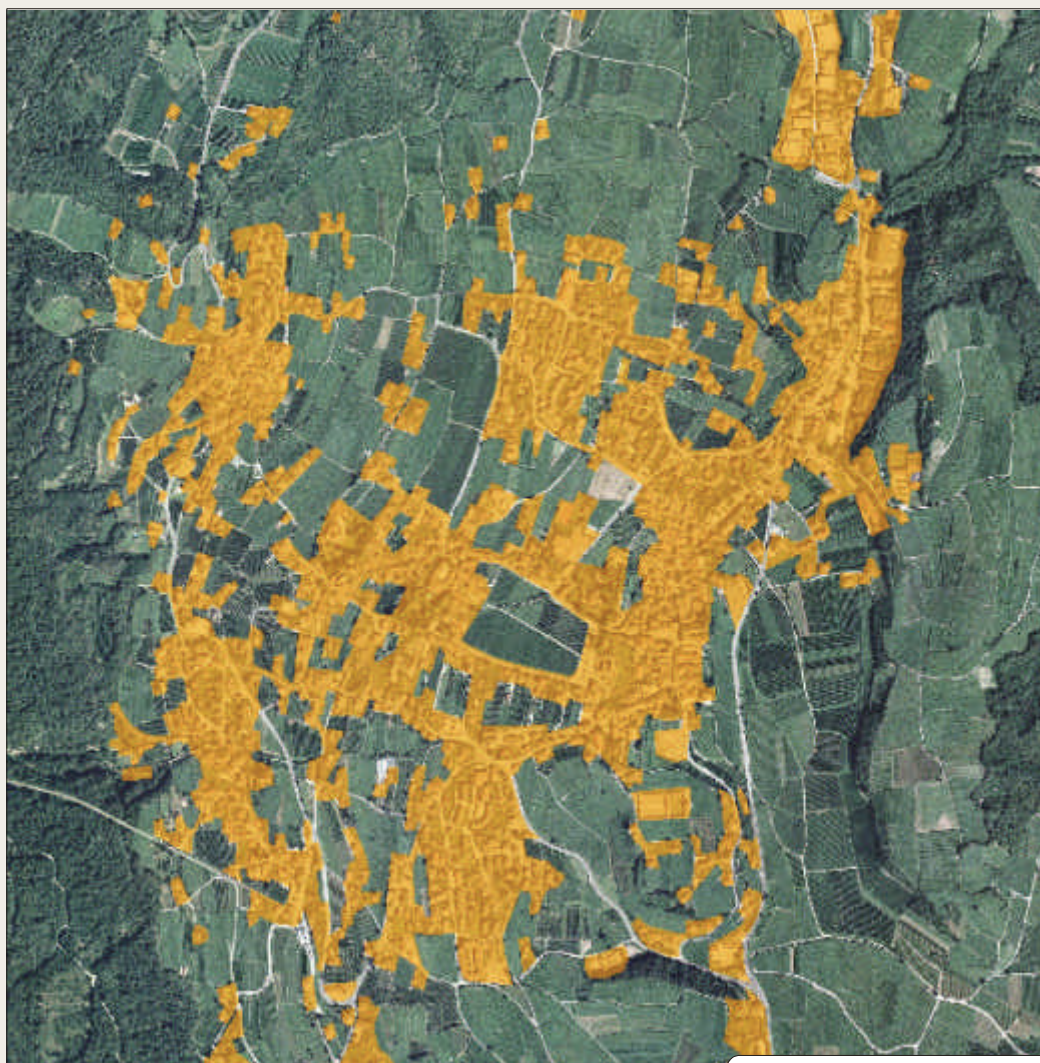
Insgesamt vergrößerte sich das Ausgangsgebiet nach der manuellen Nachbearbeitung um 533 ha auf insgesamt 14.403 ha. Die geringe Zunahme der besiedelten Flächen von nur 0,08 Prozentpunkten auf Landesebene erhöht den Besiedlungsgrad auf 1,95%.

Nel complesso, il territorio di partenza risulta incrementato, a seguito della revisione manuale, di 533 ettari, per un totale di 14.403 ettari. Questa minima crescita delle aree insediate, pari a 0,08 punti percentuali a livello provinciale, va ad accrescere il grado di insediamento all'1,95%.

Graf. 1

Besiedelte Fläche nach dem 2. Abgrenzungsschritt - Beispiel: Gemeinde Kaltern an der Weinstraße

Superficie insediata dopo il 2° stadio di delimitazione - Esempio: comune di Caldaro sulla strada del vino



■ 2. Abgrenzungsschritt
2° stadio di delimitazione



Die größten absoluten Flächenzuwächse sind in den Bezirksgemeinschaften *Pustertal* und *Salten-Schlern* mit jeweils etwa 100 ha zu verzeichnen, was im Verhältnis zum Gesamtzuwachs je 20% entspricht. Schlusslicht ist das *Wipptal* mit einer Zunahme von 37 ha. Im Verhältnis zur bereits besiedelten Fläche pro Bezirksgemeinschaft sind nur in *Bozen* nennenswerte Veränderungen zu verzeichnen.

Gli aumenti di superficie più consistenti, in valore assoluto, sono riscontrabili nelle comunità comprensoriali *Val Pusteria* e *Salto-Sciliar* con 100 ettari ognuna, che corrispondono ad un 20% dell'aumento generale. Fanalino di coda risulta essere l'*Alta Valle Isarco* con un aumento di 37 ettari. In relazione alle superfici già insediate per comunità comprensoriale, si possono indicare variazioni degne di nota solamente a *Bolzano*.

3. Schritt: Ausschlussverfahren nach Zählsprenkeln

Da die Nachbearbeitung flächendeckend für die gesamte Provinz abgeschlossen ist, werden zunächst anhand der Zählungsdaten jene Zählsprenkel bestimmt, die nicht ganzjährig besiedelt oder bewirtschaftet werden⁽⁴⁾.

Ein Zählsprenkel gilt dann als dauerhaft besiedelt, wenn er mindestens ein Gebäude aufweisen kann, das bewohnt oder bewirtschaftet wird. Dabei wurden von insgesamt 5.585 Zählsprenkeln 371 ohne dauerhafte Besiedlung ausgeschlossen (66.454 ha). Von diesen 371 nicht dauerhaft besiedelten Zählsprenkeln weisen nur 67 Siedlungsflächen auf. Anschließend wurden all jene Flächen abgezogen, die innerhalb eines solchen Zählsprenkels liegen, um die gesamte Siedlungsfläche Südtirols auf die reine Siedlungsfläche zu reduzieren.

Der Wert für die abgezogenen Flächeneinheiten fällt mit 134 ha gering aus und vermindert den Anteil der durch Dauersiedlungen genutzten Fläche nur um 0,02 Prozentpunkte auf 1,93% der Landesfläche. Dies resultiert aus zwei einfachen Tatsachen: Zum einen sind die Zählsprenkel ohne dauerhafte Besiedlung in solchen Räumen zu finden, die aufgrund ihrer Lage und ihres Reliefs - wenn überhaupt - nur in sehr geringem Maße für eine dauerhafte Besiedlung

3° stadio: procedimento di esclusione per sezioni di censimento

Espletata la revisione manuale per tutto il territorio provinciale si procede, sulla base dei dati del censimento, alla individuazione di quelle sezioni di censimento che non risultano essere popolate o gestite durante tutto l'anno⁽⁴⁾.

Una sezione di censimento si considera insediata continuativamente, quando in essa è presente almeno un edificio che sia abitato o gestito. In questo modo si è proceduto, da un totale di 5.585 sezioni di censimento, all'esclusione di 371 sezioni (66.454 ettari) che non presentano un utilizzo continuativo. Di queste 371 sezioni, soltanto 67 risultano, rispetto ai passi precedenti, contenere aree insediate. Queste ultime sono state quindi escluse, in modo da ridurre le aree delimitate ai soli effettivi insediamenti.

L'entità delle aree in questo modo sottratte, ammonta a 134 ettari e riduce la quota delle superfici insediate rispetto al territorio insediativo di solo 0,02 punti percentuali, portandola all'1,93% del territorio provinciale. Questo è il risultato di due semplici considerazioni: in primo luogo, le sezioni di censimento non abitate continuativamente si trovano in zone che, per la loro collocazione e rilievo, non sono affatto o solo in minima parte, adatte ad un utilizzo continuativo; nel

⁽⁴⁾ Die Daten stammen aus der Landwirtschaftszählung des Jahres 2000 und aus der im Oktober 2001 durchgeführten Volks-, Gebäude- und Arbeitsstättenzählung.
I dati derivano dal censimento dell'agricoltura del 2000 e dai censimenti della popolazione, degli edifici e dell'industria e servizi dell'ottobre 2001.

Übersicht 4 / Prospetto 4

Abgrenzung der besiedelten Fläche nach Bezirksgemeinschaften - 3. Schritt: Ausschlussverfahren nach Zählsprengeln

Delimitazione della superficie insediata per comunità comprensoriale - 3° stadio: esclusione per sezioni di censimento

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Ausschlussverfahren Zählsprengel (a) | | Besiedelte Fläche (3. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuzione superficie | Besiedlungs- grad (b) | | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|---|--------------|-------------------------------------|--------------|--|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| | Esclusione per sezione di censimento (a) | | Superficie insediata (3° stadio) | | | Grado di inse- diamento (b) | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | | |
| Vinschgau | 39.309 | 59,2 | 1.378 | 9,7 | -14 | 0,96 | Val Venosta | |
| Burggrafenamt | 5.259 | 7,9 | 2.696 | 18,9 | -29 | 2,45 | Burgraviato | |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 3.020 | 4,5 | 1.821 | 12,8 | -13 | 4,31 | Oltradige-Bassa Ates. | |
| Bozen | 168 | 0,3 | 1.264 | 8,9 | -18 | 24,17 | Bolzano | |
| Salten-Schlern | 1.252 | 1,9 | 1.640 | 11,5 | -6 | 1,58 | Salto-Sciliar | |
| Eisacktal | 2.260 | 3,4 | 1.465 | 10,3 | -10 | 2,35 | Valle Isarco | |
| Wipptal | 4.538 | 6,8 | 882 | 6,2 | -7 | 1,36 | Alta Valle Isarco | |
| Pustertal | 10.646 | 16,0 | 3.123 | 21,9 | -37 | 1,51 | Val Pusteria | |
| Insgesamt | 66.454 | 100,0 | 14.269 | 100,0 | -134 | 1,93 | Totale | |

(a) Ausschluss nicht besiedelter Zählsprengel im Jahr 2001
Esclusione delle sezioni di censimento non insediate nel 2001

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = superficie insediata / superficie territoriale

in Frage kommen oder erst gar keine Besiedlung zulassen. Zum anderen weisen sie geringe Siedlungsflächen auf, die dann beispielsweise als Schutzhütten, Bergstationen, Forschungseinrichtungen oder Aufstiegsanlagen in Wintersportgebieten in Erscheinung treten.

peggior dei casi non è possibile alcun insediamento. In secondo luogo tali sezioni di censimento presentano aree insediative ridotte che risultano essere occupate da baite, stazioni a monte, impianti ad uso scientifico o impianti di risalita nelle zone in cui si praticano sport invernali.

4. Schritt: Infrastrukturflächen

In diesem Abgrenzungsschritt werden die bis hierhin auf Dauer besiedelten abgegrenzten Flächen um die Infrastrukturflächen ergänzt. Diese gelten als Bestandteil der Siedlungen oder als deren Verbindungen.

Die Lage der Verkehrswege in Südtirol orientiert sich, ähnlich wie die der Siedlungen, an den Tälern. Die wichtigsten Verkehrsachsen verlaufen in den breiten Talböden, während die höheren Lagen durch schmalere, kurvenreiche Passstraßen erschlossen sind.

4° stadio: vie di comunicazione

In questo stadio di delimitazione le aree insediate stabilmente vengono integrate con le aree destinate alle vie di comunicazione. Esse vengono considerate come elementi costitutivi degli insediamenti o di collegamento fra gli stessi.

La localizzazione delle vie di comunicazione altoatesine è orientata, analogamente a quella degli insediamenti, lungo il corso delle valli. I principali assi viari sono situati nel largo fondovalle, mentre le zone di più alta quota sono collegate da strette e tortuose strade di montagna.

Die Hauptachse bilden die im Jahr 1867 eröffnete Eisenbahn und die 1974 fertig gestellte Autobahn, die vom Brennerpass durch das Eisacktal über Brixen bis Bozen und von dort aus dem Etschtal entlang Richtung Süden verlaufen. Zweitwichtigste Achse des Landes ist die Verbindung zwischen Meran und Bozen, die durch die 1997 fertig gestellte Schnellstraße MeBo und eine Eisenbahnlinie gebildet wird.

Von Meran aus führt eine Staatsstraße weiter durch den *Vinschgau*. Die wichtigste Achse im östlichen Teil des Landes bildet die Straße, die von Innichen nach Brixen führt, wo diese dann auf die Brennerachse trifft. Von diesen Hauptverkehrslinien verzweigen sich kleinere Straßen in die Nebentäler oder es führen kurvenreiche Passstraßen die Hänge hinauf. Begrenzender Faktor für den Bau von Infrastrukturen in Südtirol ist oftmals das alpine Relief, das häufig den Bau kostspieliger Konstruktionen wie Tunnels oder Brücken erfordert.

Das Südtiroler Straßennetz (ausgeschlossen die militärisch und landwirtschaftlich genutzten Wege und die Schienenwege) erreicht eine Gesamtlänge von 7.724 km. Die Berechnung der Infrastrukturfläche erfolgt über einen eigenständigen Datensatz⁽⁵⁾, in

La ferrovia inaugurata nel 1867 e l'autostrada completata nel 1974, che dal Passo del Brennero corrono attraverso la Valle Isarco via Bressanone e Bolzano e più oltre verso sud nella Val d'Adige, costituiscono l'asse principale di scorrimento. La seconda direttrice in ordine di importanza è quella tra Bolzano e Merano, collegati tra loro con la superstrada MeBo inaugurata nel 1997 e con una linea ferroviaria.

Da Merano parte una strada statale verso la *Val Venosta*. L'asse più importante nella parte est della provincia è costituito dalla strada che da San Candido porta verso Bressanone, dove la stessa incontra l'asse del Brennero. Da queste linee viarie principali si diramano piccole tortuose strade di montagna che portano nelle valli laterali alle quote più alte. La morfologia alpina dell'Alto Adige influisce in modo determinante sulla realizzazione delle infrastrutture: per la costruzione di strade si deve spesso ricorrere a costose soluzioni costruttive, quali gallerie o ponti.

La rete stradale altoatesina (con l'esclusione delle stradi militari o ad uso agricolo, e delle ferrovie) ha una lunghezza complessiva di 7.724 km. Il calcolo delle vie di comunicazione avviene sulla base di un set di dati⁽⁵⁾, in cui le vie di comunicazione sono me-

Übersicht 5 / Prospetto 5

Infrastrukturbreite, -länge und -fläche nach Verkehrswegetypen - 2002

Larghezza, lunghezza e superficie delle vie di comunicazione per tipologia - 2002

| VERKEHRSWEG | Durchschnittliche Breite Larghezza media | Länge Lunghezza | Fläche Superficie | VIA DI COMUNICAZIONE |
|------------------|---|--------------------|----------------------|-----------------------|
| | m | km | ha | |
| Eisenbahn | 16 | 420 | 546 | Ferrovia |
| Autobahn | 26 | 131 | 331 | Autostrada |
| Staatsstraße | 14 | 859 | 1.197 | Strada statale |
| Landesstraße | 10 | 1.709 | 1.211 | Strada provinciale |
| Gemeindestraße | 8 | 1.696 | 1.753 | Strada comunale |
| Güterweg | 4 | 3.329 | 1.333 | Strada interpodereale |
| Insgesamt | - | 8.144 | 6.372 | Totale |

⁽⁵⁾ Straßennetz, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Abteilung Straßendienst, Stand November 2002
Rete stradale, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ripartizione servizio strade, Situazione novembre 2002

dem die Verkehrswege nach Infrastrukturtypen klassifiziert als Linien enthalten sind. Die Verkehrslinien dieses Datensatzes sind, im Unterschied zu denen der Realnutzungskarte, lagegenauer und vollständiger und werden regelmäßig auf den aktuellsten Stand gebracht (hier November 2002).

Neben der Eisenbahnlinie wurden folgende Straßentypen als Bestandteil der Dauersiedlungsfläche berücksichtigt: Autobahnen, Staats-, Landes- und Gemeindestraßen sowie Güterwege. Um die von den Verkehrswegen eingenommene Fläche zu berechnen, wurden unter Berücksichtigung aller verkehrs- und bautechnischen Aspekte durchschnittliche Trassenbreiten bestimmt.

Die Siedlungsfläche erfährt durch die Erweiterung um die Infrastrukturflächen eine hohe Zunahme (+5.397 ha). Auf Landesebene vergrößert sich die Dauersiedlungsfläche dadurch um 0,73 Prozentpunkte auf 19.666 ha. Das entspricht 2,66% der Landesfläche.

Vergleicht man die Summe der Siedlungsflächen mit dem Bruttowert der Infrastrukturflächen, dann beanspruchen die Verkehrswege einen Anteil von 32,4%: Nahezu ein Drittel der besiedelten Fläche besteht aus Verkehrsflächen, wovon etwa ein Fünftel (975 ha) innerhalb der bis dahin erfassten Siedlungsgebiete liegt.

Mit Ausnahme der Bezirksgemeinschaft *Bozen* mit nur 11,1% Flächenzuwachs gewinnen alle anderen Bezirksgemeinschaften einen Anteil zwischen 30,9% (*Burggrafenamt*) und 57,1% (*Wipptal*) ihrer Siedlungsfläche an Verkehrsflächen hinzu. Dabei orientiert sich der jeweilige Zuwachs eher an der vorhandenen Siedlungsfläche als an der Größe der einzelnen Bezirksgemeinschaften: Das *Pustertal*, das den größten Anteil der Dauersiedlungsfläche besitzt, weist mit 1.137 ha auch den absolut größten Zuwachs auf. Hingegen gewinnt das *Wipptal* mit der kleinsten Siedlungsfläche am wenigsten verkehrstechnisch genutzter Fläche hinzu (+504 ha).

morizzate come elementi lineari e suddivise per tipologia. Contrariamente a quanto avviene per la carta di uso del suolo, questo set di dati risulta più preciso e completo, in quanto sottoposto a regolare processo di aggiornamento (in questo caso novembre 2002).

Quali elementi che costituiscono l'area insediata sono stati considerati, oltre alla ferrovia, anche l'autostrada, le strade statali, le provinciali, le comunali, così come le interpoderali. Per ogni via di comunicazione sono state definite delle larghezze medie che tengono in considerazione anche tutti gli aspetti viabilistici e tecnico-costruttivi, allo scopo di permettere un calcolo areale anche per elementi in origine lineari.

Le superfici insediate con l'aggiunta delle vie di comunicazione subiscono un notevole aumento (+5.397 ettari). A livello provinciale, il territorio insediato, subisce un incremento di 0,73 punti percentuali arrivando a 19.666 ettari che corrispondono al 2,66% del territorio provinciale.

Un confronto tra superfici insediate e aree destinate alle vie di comunicazione evidenzia come le ultime rappresentino il 32,4% delle prime. Le vie di comunicazione rappresentano quindi quasi un terzo della superficie insediata, di cui circa un quinto (975 ettari) risulta essere compreso nei territori insediativi già delimitati.

Tutte le comunità comprensoriali registrano, con l'apporto delle aree destinate alla viabilità, aumenti della superficie insediata tra il 30,9% (*Burgraviato*) ed il 57,1% (*Alta Valle Isarco*); unica eccezione è costituita dalla comunità comprensoriale di *Bolzano*, che registra un aumento delle aree solo dell'11,1%. Per tali aumenti è riscontrabile una relazione più diretta con le aree insediate esistenti piuttosto che con la superficie territoriale dei singoli comprensori. La *Val Pusteria*, che presenta la quota maggiore di superficie insediata, registra, con 1.137 ettari anche la crescita maggiore in termini assoluti, mentre l'*Alta Valle Isarco* con la più piccola superficie insediata, registra con 504 ettari l'incremento più piccolo.

Übersicht 6 / Prospetto 6

Abgrenzung der besiedelten Fläche nach Bezirksgemeinschaften - 4. Schritt: Infrastrukturflächen**Delimitazione della superficie insediata per comunità comprensoriale - 4° stadio: vie di comunicazione**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Infrastruktur- flächen Vie di comunicazione | | Besiedelte Fläche (4. Schritt) Superficie insediata (4° stadio) | | Flächen- zunahme Aumento superficie | Besiedlungs- grad (a) Grado di inse- diamento (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--|--------------|--|--------------|--|--|---------------------------|
| | ha | % | ha | % | | | |
| | | | | | | | |
| Vinschgau | 671 | 10,5 | 1.940 | 9,9 | 562 | 1,35 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 1.018 | 16,0 | 3.529 | 17,9 | 833 | 3,21 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 806 | 12,6 | 2.504 | 12,7 | 682 | 5,92 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 197 | 3,1 | 1.405 | 7,1 | 141 | 26,86 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 1.004 | 15,8 | 2.512 | 12,8 | 872 | 2,41 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 775 | 12,2 | 2.132 | 10,8 | 667 | 3,41 | Valle Isarco |
| Wipptal | 562 | 8,8 | 1.385 | 7,0 | 504 | 2,13 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 1.340 | 21,0 | 4.260 | 21,7 | 1.137 | 2,06 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 6.372 | 100,0 | 19.666 | 100,0 | 5.397 | 2,66 | Totale |

(a) $\text{Besiedlungsgrad} = \text{Besiedelte Fläche} / \text{Grundfläche}$
 $\text{Grado di insediamento} = \text{superficie insediata} / \text{superficie territoriale}$

Die geringe Zunahme der Bezirksgemeinschaft *Bozen* lässt sich auf zwei Ursachen zurückführen: zunächst ist ein Gros der Bozner Verkehrsflächen bereits durch die Konzentration der Siedlungsflächen in den vorangegangenen Abgrenzungsschritten erfasst worden und zum anderen begrenzt die geringe Grundfläche der Bezirksgemeinschaft einen großen Zuwachs.

La minima variazione della comunità comprensoriale di *Bolzano* è riconducibile a due fattori: da una parte la maggioranza delle aree destinate alla viabilità bolzanina risulta già rilevata nel corso degli stadi precedenti di delimitazione e dall'altra l'incremento è limitato dalla ridotta estensione territoriale della comunità comprensoriale.

5. Schritt: Erweiterungszonen

Im fünften und letzten Abgrenzungsschritt sollen die Siedlungserweiterungszonen berücksichtigt werden. Erweiterungszonen sind Flächen, die von den Gemeinden als Baugebiete für private, wirtschaftliche oder öffentliche Zwecke ausgewiesen sind. Sie liegen in unmittelbarer Nähe der bestehenden Siedlungsflächen.

Die tatsächlich besiedelten Siedlungserweiterungszonen werden berücksichtigt, um einen möglichst aktuellen Stand zu erreichen. Die manuelle Nachbearbeitung deckt nur die zeitlichen Veränderungen bis September 1999 ab, so dass anhand der Erweiterungszonen, die aktuellstem Datum entsprechen, ein Großteil der bis November 2002 hinzu-

5° stadio: zone di espansione

Nel quinto ed ultimo stadio di delimitazione, sono state considerate le zone di espansione. Tali zone di espansione sono aree destinate dai Comuni all'edificazione privata, economica o per attrezzature collettive. Esse sono localizzate nelle immediate vicinanze delle aree insediate esistenti.

Le zone di espansione effettivamente insediate vengono tenute in considerazione per ottenere un dato il più possibile aggiornato. La revisione manuale, infatti copre solamente le trasformazioni avvenute fino al settembre 1999 così che, considerando nell'ambito della ricerca anche le più recenti zone d'espansione, è possibile calcolare la maggior

gekommenen Siedlungsflächen in die Untersuchung mit einfließen.

parte delle aree insediate realizzate fino al novembre 2002.

Übersicht 7 / Prospetto 7

Abgrenzung der besiedelten Fläche nach Bezirksgemeinschaften - 5. Schritt: Erweiterungszonen

Delimitazione della superficie insediata per comunità comprensoriale - 5° stadio: zone di espansione

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Erweiterungs- zonen (a) Zone di espansione (a) | | Besiedelte Fläche (4. Schritt) Superficie insediata (4° stadio) | | Flächen- zunahme Aumento superficie | Besiedlungs- grad (b) Grado di inse- diamento (b) | | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|---|--------------|--|--------------|--|--|---|---------------------------|
| | ha | % | ha | % | | ha | % | |
| | | | | | | | | |
| Vinschgau | 2 | 4,1 | 1.941 | 9,9 | 1 | 1,35 | | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 7 | 10,9 | 3.532 | 17,9 | 3 | 3,21 | | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 11 | 17,5 | 2.513 | 12,8 | 10 | 5,95 | | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 12 | 19,8 | 1.407 | 7,1 | 3 | 26,91 | | Bolzano |
| Salten-Schlern | 7 | 11,2 | 2.516 | 12,8 | 4 | 2,42 | | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 10 | 16,2 | 2.136 | 10,8 | 4 | 3,42 | | Valle Isarco |
| Wipptal | 5 | 9,0 | 1.389 | 7,1 | 4 | 2,14 | | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 7 | 11,3 | 4.264 | 21,6 | 4 | 2,06 | | Val Pusteria |
| Insgesamt | 61 | 100,0 | 19.698 | 100,0 | 32 | 2,66 | | Totale |

(a) Erweiterungszonen der Gemeinden mit mehr als 5.000 Einwohnern (Bozen, Meran, Brixen, Leifers, Bruneck, Eppan an der Weinstraße, Lana, Ritten, Kaltern an der Weinstraße, Sarntal, Kastelruth, Sterzing, Schlanders, Ahntal, Naturns und Latsch), die mit Stand November 2002 besiedelt waren.
Zone di espansione insediate entro novembre 2002 dei comuni con più di 5.000 abitanti (Bolzano, Merano, Bressanone, Laives, Brunico, Appiano sulla strada del vino, Lana, Renon, Caldaro, Sarentino, Castelrotto, Vipiteno, Silandro, Valle Aurina, Naturno e Laces).

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = superficie insediata / superficie territoriale

Die gesamte Siedlungsfläche vergrößert sich durch diese Ergänzung um knapp 32 ha auf 19.698 ha. Der relative Anteil der dauerhaft besiedelten Fläche zur Gesamtfläche und bleibt nahezu unbeeindruckt bei 2,66% der Landesfläche.

Zusammenfassend, wächst die besiedelte Fläche vom ersten Abgrenzungsschritt (1,87% der Landesfläche) zum Endergebnis um 0,79 Prozentpunkte auf 2,66% der Südtiroler Grundfläche. Die Nachbearbeitung anhand der Orthophotos bringt die Dauersiedlungsfläche auf den Stand vom September 1999 und vergrößert das Ausgangsgebiet um 533 ha, so dass nach diesem Schritt 1,95% der Landesfläche durch Siedlungselemente besetzt sind. Der Ausschluss der weder dauerhaft besiedelten noch nicht dauerhaft bewirtschafteten Siedlungsflächen fällt mit 134 ha gering aus und verringert die Dauersiedlungsfläche um 0,02 Prozentpunkte, so dass die dauerhaft besiedelte Fläche ohne Verkehrsflächen 1,93% der Landesfläche in Anspruch nimmt. Den größten Zuwachs erfährt die Dauersied-

Con questa integrazione di circa 32 ettari, l'intera area insediata raggiunge il totale di 19.698 ettari. La quota relativa della superficie insediata sul totale del territorio rimanendo quindi praticamente invariata ad un 2,66% del territorio provinciale.

Riassumendo, si ha un incremento della superficie insediata dal 1° stadio di delimitazione (con 1,87% del territorio provinciale) al risultato finale (2,66%) di 0,79 punti percentuali. La revisione sulla base delle ortofoto porta la superficie insediata alla situazione del settembre 1999 ed incrementa il territorio di partenza di 533 ettari, così che dopo questo stadio l'1,95% del territorio provinciale risulta occupato da elementi insediativi. L'esclusione delle aree insediate, non utilizzate o non gestite continuativamente incide in misura minore con solo 134 ettari e riduce l'area insediata di 0,02 punti percentuali, così che la stessa, escluse le aree destinate alla viabilità, risulta pari all'1,93% del territorio provinciale. L'aumento più consistente di superficie insediata deriva dalla considerazione delle aree destinate alla

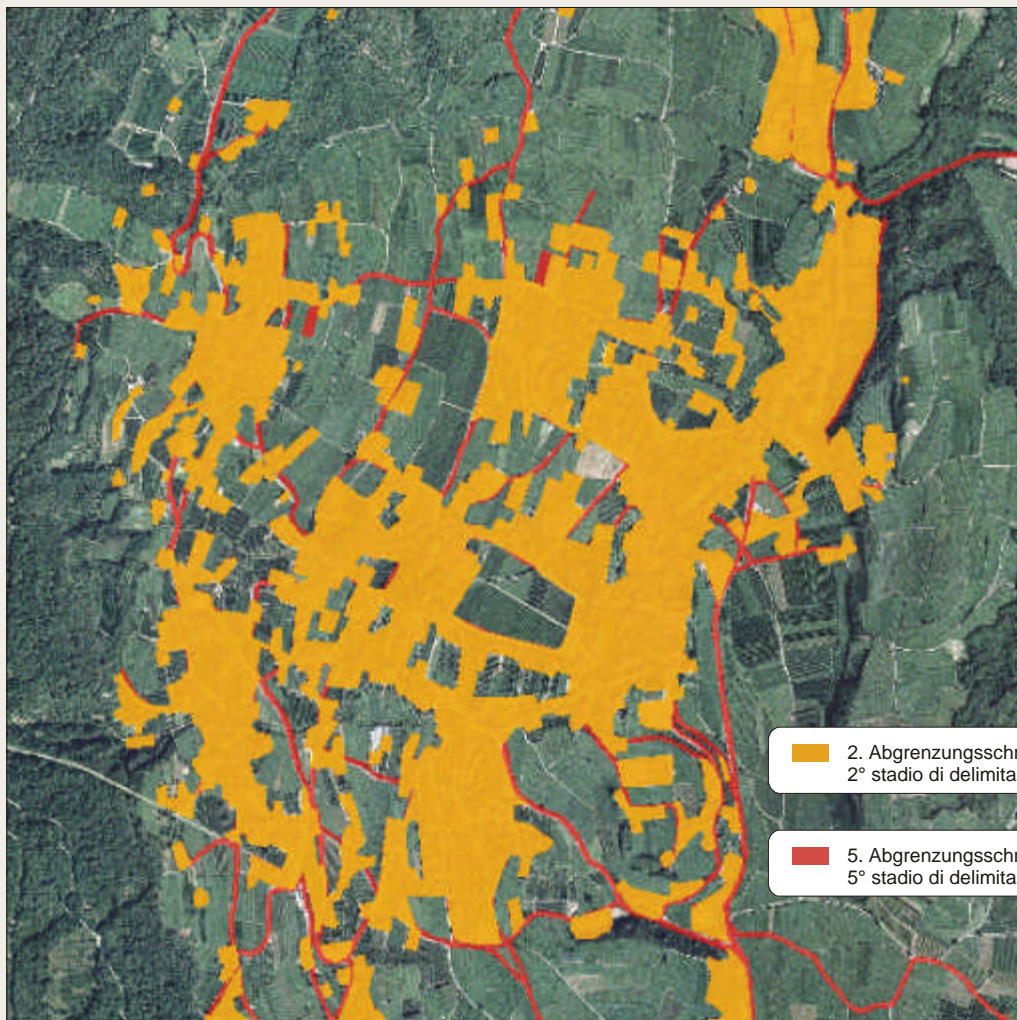
lungsfläche durch Berücksichtigung der Verkehrsflächen, die mit 5.397 ha etwa 27% des Endergebnisses ausmachen. Der letzte Schritt bringt mit der Berücksichtigung der aktuellen Siedlungserweiterung die besiedelte Fläche auf den Stand von November 2002, wobei sein Einfluss auf das Endergebnis aufgrund der geringen Flächenzunahme kaum spürbar ist.

viabilità, che con 5.397 ettari rappresentano circa il 27% del dato finale. L'ultimo stadio, che considera le attuali zone di espansione, porta la superficie insediata alla situazione del novembre 2002, ma risulta comunque essere quasi ininfluente sul totale delle aree, data l'esiguità dell'incremento.

Graf. 2

Besiedelte Fläche nach dem 5. Abgrenzungsschritt - Beispiel: Gemeinde Kaltern an der Weinstraße

Superficie insediata dopo il 5° stadio di delimitazione - Esempio: comune di Caldaro sulla strada del vino



Abgrenzung der besiedelten Fläche nach einzelnen Schritten - 2002

Delimitazione della superficie insediata per singoli stadi - 2002

| N. | SCHRITT | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | Besiedlungsgrad (a) Grado di insediamento (a) | | STADIO |
|--------------------------|--|---|---------------------------|--|---------------------------|--|
| | | ha | Veränderung Variazione | % | Veränderung Variazione | |
| 1 | Ausgangsgebiet aus der Realnutzungskarte | 13.870 | | 1,87 | | Territorio di base ricavato dalla carta di uso del suolo |
| 2 | Nachbearbeitung anhand der Orthophotos | 14.403 | 533 | 1,95 | 0,08 | Revisione manuale mediante le ortofoto |
| 3 | Ausschluss der nicht dauerhaft besiedelten Flächen | 14.269 | -134 | 1,93 | -0,02 | Esclusione delle sezioni di censimento non insediate |
| 4 | Addition der Infrastrukturflächen | 19.666 | 5.397 | 2,66 | 0,73 | Aggiunta delle vie di comunicazione |
| 5 | Addition der Erweiterungszonen | 19.698 | 32 | 2,66 | .. | Aggiunta delle zone di espansione |
| Besiedelte Fläche | | 19.698 | 5.828 | 2,66 | 0,79 | Superficie insediata |

(a) $\text{Besiedlungsgrad} = \text{Besiedelte Fläche} / \text{Grundfläche}$
 $\text{Grado di insediamento} = \text{superficie insediata} / \text{superficie territoriale}$

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden. Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

**Ergebnis nach
Bezirksgemeinschaften**

Die **besiedelte Fläche** Südtirols beansprucht **19.698 ha**, was **2,66% der Landesfläche** entspricht. Der durchschnittliche Besiedlungsgrad - berechnet durch die relativen Verhältnisse zwischen den Grundflächen der einzelnen Bezirksgemeinschaften und ihrer jeweiligen Flächenanteile an der Dauersiedlungsfläche - verhilft zu einem groben Überblick über die Verteilung von Siedlungsschwerpunkten.

Die Bezirksgemeinschaften lassen sich in drei Klassen unterteilen: Gebiete mit einem Besiedlungsgrad unter dem Landesdurchschnitt gelten als dünn besiedelt, solche über dem Landesdurchschnitt als dicht besiedelt und die Bezirksgemeinschaft *Bozen* mit einem Besiedlungsgrad von fast 27%, also fünfmal größer als der nächst kleinere, wird als sehr dicht besiedelter Bezirk klassifiziert. Demnach gelten die Bezirksgemeinschaften *Vinschgau*, *Pustertal*, *Wipptal* und *Salten-Schlern* als dünn besiedelt, die Bezirksgemeinschaften *Burggrafenamt*, *Ei-*

**Risultato per comunità
comprensoriale**

La **superficie insediata** in Alto Adige ammonta a **19.698 ettari**, corrispondenti al **2,66% del territorio provinciale**. Il grado di insediamento medio, calcolato quale rapporto tra la quota di area insediata e la superficie territoriale delle singole comunità comprensoriali, fornisce un quadro d'insieme sulla distribuzione dei fulcri insediativi.

A livello comprensoriale è possibile individuare tre raggruppamenti: territori con un tasso di insediamento inferiore alla media provinciale vengono considerati a bassa densità insediativa, quelli che superano il dato medio provinciale sono da ritenersi ad alta densità, mentre *Bolzano*, con un tasso di insediamento vicino al 27%, cinque volte superiore al comprensorio che lo segue in classifica, si considera ad altissima densità. Nella classe a bassa densità insediativa si trovano le comunità comprensoriali *Val Venosta*, *Val Pusteria*, *Alta Valle Isarco* e *Sal-*

sacktal und Überetsch-Südtiroler Unterland als dicht besiedelt.

to-Sciliar, in quella ad alta densità le comunità comprensoriali del *Burgraviato*, della *Valle Isarco* e dell'*Oltradige-Bassa Atesina*.

Übersicht 9 / Prospetto 9

Besiedelte Fläche nach Bezirksgemeinschaften - 2002

Superficie insediata per comunità comprensoriale - 2002

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | Besiedlungs- grad (b) Grado di insediamento (b) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|---------------------------|--|--------------|---|--------------|--|---------------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| | | | | | | |
| Vinschgau | 144.130 | 19,5 | 1.941 | 9,9 | 1,35 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 109.997 | 14,9 | 3.532 | 17,9 | 3,21 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterland | 42.256 | 5,7 | 2.513 | 12,8 | 5,95 | Oltradige-Bassa Atesina |
| Bozen | 5.229 | 0,7 | 1.407 | 7,1 | 26,91 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 104.059 | 14,1 | 2.516 | 12,8 | 2,42 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 62.445 | 8,4 | 2.136 | 10,8 | 3,42 | Valle Isarco |
| Wipptal | 64.984 | 8,8 | 1.389 | 7,1 | 2,14 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 206.879 | 28,0 | 4.264 | 21,6 | 2,06 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 19.698 | 100,0 | 2,66 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab. Elaborazioni secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = superficie insediata / superficie territoriale

Obwohl der größte Anteil der besiedelten Fläche mit 21,6% auf die Bezirksgemeinschaft *Pustertal* entfällt, erreicht sie wegen ihrer großen Grundfläche jedoch nur einen Besiedlungsgrad von 2,06% und weist somit eine dünnere Besiedlung auf als der Landesdurchschnitt.

Die Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern*, deren Grundfläche mit 104.059 ha etwa halb so viel Fläche beansprucht wie das *Pustertal*, erreicht aufgrund ihres geringeren Anteils an Dauersiedlungsfläche (12,8%) einen Besiedlungsgrad von 2,42%, der ebenfalls unter dem Landesdurchschnitt liegt.

Für den *Vinschgau*, die flächenmäßig zweitgrößte Bezirksgemeinschaft, mit einem Anteil von 9,9% an der besiedelten Fläche, errechnet sich der landesweit geringste Besiedlungsgrad von 1,35%: Das entspricht etwa der Hälfte des Landesdurchschnitts.

Das *Wipptal* besitzt den kleinsten Teil der Dauersiedlungsfläche (7,1%), doch reiht es sich mit einer Siedlungsdichte von 2,14%

Nonostante la maggior parte delle superfici insediate (21,6%) si trovi nella comunità comprensoriale della *Val Pusteria*, la stessa, a seguito della superficie territoriale estesa, raggiunge un grado di insediamento di solo 2,06%, quindi una densità insediativa minore rispetto alla media provinciale.

La comunità comprensoriale *Salto-Sciliar*, la cui superficie territoriale (104.059 ettari) è circa la metà di quella della *Val Pusteria* raggiunge, causa la propria minima quota di superficie insediata del 12,8%, un grado di insediamento pari al 2,42%, anch'esso sotto la media provinciale.

La *Val Venosta*, seconda comunità comprensoriale per estensione territoriale, con una quota del 9,9% di superficie insediata, registra il più basso grado di insediamento di tutta la provincia, con l'1,35%, corrispondente a circa la metà della media provinciale.

L'*Alta Valle Isarco* possiede la percentuale più bassa di superficie insediata (7,1%), ma si colloca con un grado di insediamento del

vor den Bezirksgemeinschaften *Vinschgau* und *Pustertal* ein.

Das *Burggrafenamt* vereinigt den zweitgrößten Anteil an der Dauersiedlungsfläche (17,9%) auf seine Grundfläche, die nur halb so groß ist wie die des *Pustertals* und erreicht so einen Besiedlungsgrad von 3,21%.

Im *Eisacktal* liegen 10,8% der Siedlungsfläche auf einer Grundfläche von 62.445 ha, so dass diese Bezirksgemeinschaft mit einem Besiedlungsgrad von 3,42% ähnlich dicht besiedelt ist wie das *Burggrafenamt*.

Die südlichste Bezirksgemeinschaft, *Überetsch-Südtiroler Unterland*, weist einen Besiedlungsgrad von 5,95% auf. Hier erstrecken sich 12,8% der Südtiroler Dauersiedlungsfläche auf 42.256 ha.

2,14%, davanti alle comunità comprensoriali *Val Venosta* e *Val Pusteria*.

Nel *Burgraviato* si ha la seconda maggiore superficie insediata (17,9%) su una superficie territoriale che è circa la metà di quella della *Val Pusteria* raggiungendo così un grado di insediamento del 3,21%.

La *Valle Isarco* dispone del 10,8% di superfici insediate su una superficie territoriale di 62.445 ettari, così che questa comunità comprensoriale, con un grado di insediamento del 3,42%, risulta avere una densità insediativa analoga a quella del *Burgraviato*.

La più meridionale delle comunità comprensoriali, l'*Oltradige-Bassa Atesina*, presenta un grado di insediamento del 5,95%. Si estende qui il 12,8% delle aree insediative provinciali con 42.256 ettari.

Ergebnis nach Höhenstufen

Die Verteilung der besiedelten Fläche nach Höhenstufen⁽⁶⁾ zeigt eine hohe Siedlungsdichte in den breiteren Talbereichen, eine Streuung von Siedlungsflächen in den Nebentälern und Hangbereichen sowie eine sehr dünne Besiedlung in den höheren alpinen Bereichen.

Mit 23,4% liegt fast ein Viertel der gesamten Dauersiedlungsfläche in der Höhenstufe unter 400 m. Obwohl nur 3,1% der Landesfläche in diesem Höhenbereich liegen, ist das ein beachtlicher Wert. In der sich anschließenden Höhenstufe zwischen 400 und 800 m, die mit 5,2% einen ebenfalls geringen Anteil an der Südtiroler Landesfläche beansprucht, liegen 18,8% der besiedelten Fläche.

Der größte Anteil der besiedelten Fläche von 32,0% erstreckt sich in der Höhenstufe zwischen 800 und 1.200 m auf 12,4% der

Risultato per quota altimetrica

La distribuzione delle superfici insediate per quote altimetriche⁽⁶⁾ mostra un'elevata densità insediativa nei larghi fondovalle, una distribuzione sparsa nelle zone di pendio, mentre è riscontrabile una bassa densità nei territori alpini ad alta quota.

Il 23,4%, quasi un quarto dell'intera superficie insediata, si colloca alle quote altimetriche inferiori ai 400 m. Si tratta di un dato rilevante considerando che solo il 3,1% della superficie provinciale è compreso in questa fascia. Nella fascia altimetrica immediatamente superiore, tra i 400 e gli 800 m, che interessa il 5,2% del territorio provinciale, si riscontra il 18,8% delle aree insediate.

La quota maggiore di aree insediate, con il 32,0% si rileva alle quote altimetriche tra gli 800 ed i 1.200 m, corrispondenti al 12,4%

⁽⁶⁾ Die Berechnung der Höhenstufen erfolgte mit Hilfe des Datensatzes der Isolinien mit einer Äquidistanz von 10 m vom Amt für überörtliche Raumordnung.
Calcolo delle fasce altimetriche è avvenuto con l'ausilio dei dati relativi alle isoipse con equidistanza 10 m fornito dall'ufficio coordinamento territoriale.

Landesfläche. Weitere 21,1% der Dauersiedlungsfläche verteilen sich auf die folgenden 400 Höhenmeter und machen ein Fünftel der Landesfläche aus. Zwischen 1.600 und 2.000 m liegen nur noch 3,9% der dauerhaft besiedelten Flächen, obwohl ihnen fast ein Viertel der Landesfläche zur Verfügung steht. Die Höhenstufen oberhalb von 2.000 m werden aufgrund ihres geringen Anteils an der Siedlungsfläche zusammengefasst. So liegt hier knapp 1% der Dauersiedlungsfläche auf 37,2% der Südtiroler Grundfläche.

del territorio provinciale. Un altro 21,1% delle aree insediate è distribuito sugli ulteriori 400 metri di quota che interessano un quinto del territorio provinciale. Tra i 1.600 ed i 2.000 m si colloca solo il 3,9% delle aree insediate nonostante in questa fascia ricada quasi un quarto del territorio provinciale. Le quote altimetriche oltre i 2.000 m vengono raggruppate in un'unica fascia in considerazione della loro scarsa incidenza sulle aree insediative. In questi territori, che rappresentano il 37,2% della superficie territoriale altoatesina si riscontra meno dell'1% della superficie insediata.

Übersicht 10 / Prospetto 10

Besiedelte Fläche nach Höhenstufen - 2002

Superficie insediata per quota altimetrica - 2002

| HÖHENSTUFE | Grundfläche (a) | | Besiedelte Fläche | | Besiedlungsgrad (b) | QUOTA ALTIMETRICA |
|-------------------|-----------------------------|--------------|----------------------|--------------|---------------------------|-------------------|
| | Superficie territoriale (a) | | Superficie insediata | | Grado di insediamento (b) | |
| | ha | % | ha | % | % | |
| < 400 m | 22.990 | 3,1 | 4.609 | 23,4 | 20,05 | < 400 m |
| 400 m - 800 m | 38.370 | 5,2 | 3.703 | 18,8 | 9,65 | 400 m - 800 m |
| 800 m - 1.200 m | 91.650 | 12,4 | 6.298 | 32,0 | 6,87 | 800 m - 1.200 m |
| 1.200 m - 1.600 m | 144.991 | 19,6 | 4.159 | 21,1 | 2,87 | 1.200 m - 1.600 m |
| 1.600 m - 2.000 m | 167.041 | 22,6 | 769 | 3,9 | 0,46 | 1.600 m - 2.000 m |
| > 2.000 m | 274.938 | 37,2 | 161 | 0,8 | 0,06 | > 2.000 m |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 19.698 | 100,0 | 2,66 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab. Elaborazioni secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = superficie insediata / superficie territoriale

Zusammenfassend kann gesagt werden: Mit 42,2% konzentriert sich der Großteil der besiedelten Fläche auf die Höhenstufe zwischen 0 bis 800 m, die nur 8,3% der Landesfläche ausmacht, so dass man von einer Siedlungskonzentration in den Tallagen sprechen kann. In der Höhenstufe ab 800 bis 2.000 m verteilen sich 57,0% der ausgewiesenen Dauersiedlungsfläche auf 54,6% der Landesfläche und lassen auf eine zerstreute Siedlungsverteilung schließen. In der alpinen Stufe über 2.000 m kann kaum noch von einer Besiedlung gesprochen werden, da in dieser Höhenstufe weniger als 1% der Dauersiedlungsfläche liegt.

Riassumendo si può concludere che la maggior parte (42,2%) delle aree insediate si trova nella fascia altimetrica inferiore agli 800 m, corrispondente solo all'8,3% del territorio provinciale: si può quindi parlare di una concentrazione insediativa nel fondovalle. Il 57,0% delle aree insediate si distribuisce nelle quote altimetriche tra gli 800 ed i 2.000 m, quindi su un 54,6% del territorio provinciale, evidenziando una distribuzione insediativa sparsa. Alle quote altimetriche oltre i 2.000 m, si può a mala pena parlare di insediamento, riscontrando in questa fascia meno dell'1% della superficie insediata complessiva.

Siedlungsschwerpunkte

Wesentlich genauer lassen sich die Siedlungsschwerpunkte anhand der topographischen Lage der Siedlungsflächen bestimmen. Die Siedlungsachsen liegen nämlich in den Tälern und orientieren sich dort am Lauf der Hauptflüsse.

Im *Vinschgau* konzentrieren sich die Siedlungsflächen hauptsächlich im Etschtal, von dem weitere kleine Siedlungsachsen ins Schnalstal, Martelltal, Suldental, Matschertal und ins Langtauferer Tal abzweigen.

Der Siedlungsverlauf im *Burggrafenamt* wird durch drei Täler dominiert. Hier bildet das Etschtal das Haupttal, von dem sich nördlich das Passeiertal und in südwestlicher Richtung das Ultental abgliedern.

Im *Pustertal* bildet das Tal der Rienz die Hauptsiedlungsachse, von der sich weitere Nebentäler wie das Gsiesertal, das Antholzer Tal, das Ahrntal, das Gadertal und das Pfunderer Tal abgabeln.

In der nördlichsten Bezirksgemeinschaft, dem *Wipptal*, bilden neben dem Eisacktal das Pfitschertal sowie das Ridnauntal die Siedlungsschwerpunkte. Aufgrund der morphologischen Enge beschränkt sich das Siedlungsgebiet im Verlauf des Eisacktals fast ausschließlich auf die engen Uferbereiche des Eisacks.

In der Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern* liegen die Siedlungsschwerpunkte im Eisack- und im Sarntal. Letzteres gliedert sich bei Astfeld in das Penser Tal und in das Durnholzer Tal auf. Im südöstlichen Teil der Bezirksgemeinschaft sind weitere Siedlungsflächen im Grödner- und im Tierser Tal sowie auf der Seiser Alm erschlossen.

Der südliche Landesteil bietet aufgrund seiner breiten Talform eine wesentlich größere Siedlungsfläche als die engeren Täler in den nördlichen Landesteilen. So liegen die Siedlungsschwerpunkte zum einen in der Landeshauptstadt Bozen, wo Etschtal, Eisacktal und Sarntal zusammenkommen, zum anderen folgen sie dem weiteren südlichen Verlauf der Etsch.

Fulcri insediativi

I fulcri insediativi possono essere evidenziati molto più precisamente sulla base del posizionamento geografico delle stesse aree insediate. Le direttrici di insediamento si collocano infatti nelle valli e si orientano lungo il corso dei fiumi principali.

In *Val Venosta* le aree di insediamento si concentrano principalmente lungo l'Adige e nelle ulteriori, più piccole, direttrici di insediamento che si diramano in Val Senales, Val Martello, Val di Solda, Val di Mazia e Vallelunga.

La distribuzione insediativa nel *Burgraviato* è caratterizzata da tre valli. La Val d'Adige è la principale, da cui si diramano a nord la Val Passiria ed in direzione sud-ovest la Val d'Ultimo.

In *Val Pusteria* è la valle della Rienza a costituire l'asse principale di insediamento da cui partono altre valli laterali come la Val Casies, la Valle d'Anterselva, la Valle Aurina, la Val Badia e la Val Fundres.

La Val di Vizze e la Val Ridanna oltre alla Valle Isarco costituiscono i fulcri insediativi della comunità comprensoriale più settentrionale, l'*Alta Valle Isarco*. A causa della morfologia del territorio della Valle Isarco, le superfici insediate si concentrano quasi esclusivamente lungo le sponde del corso fluviale.

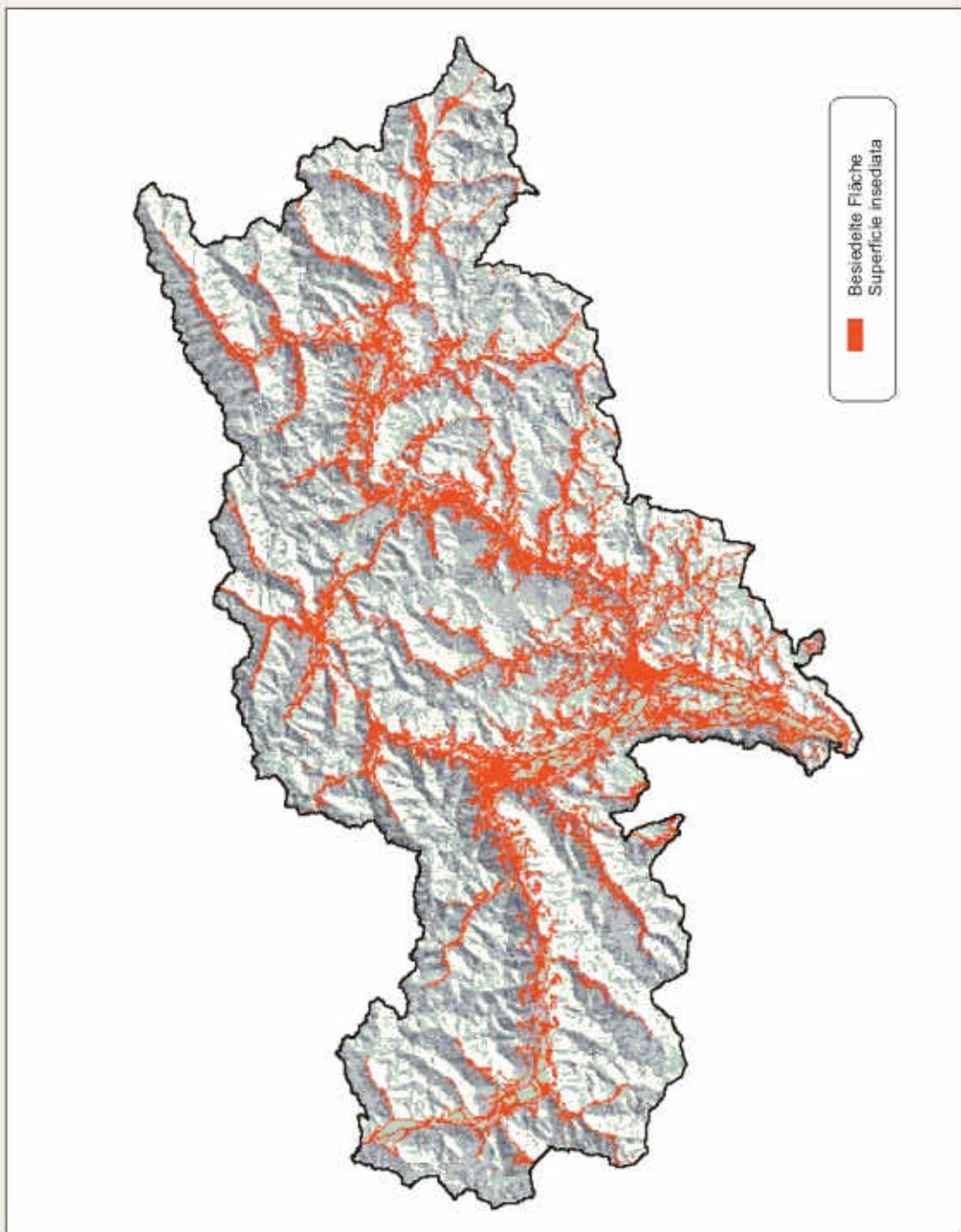
Nella comunità comprensoriale *Salto-Sciliar*, i fulcri insediativi si trovano nella Valle Isarco e nella Val Sarentino, la quale a Campolasta si divide nella Val di Pennes e nella Valdurna. Altre aree insediative nella zona sud-orientale della comunità comprensoriale sono in Val Gardena e Val di Tires così come sull'Alpe di Siusi.

La parte più meridionale della provincia offre, grazie al proprio largo fondovalle, una concentrazione di insediamenti più alta rispetto a quanto riscontrabile nelle strette valli settentrionali del territorio provinciale. I fulcri insediativi si trovano innanzitutto nel capoluogo provinciale Bolzano dove convergono la Val d'Adige, la Val d'Isarco e la Val Sarentino e proseguono verso sud lungo il corso del fiume Adige.

Graf. 3

Besiedelte Fläche - 2002

Superficie insediata - 2002



Verdichtungsräume

In Italien werden Verdichtungsräume durch folgende Mindestgrößen abgegrenzt ⁽⁷⁾:

- mindestens eine Kernstadt mit 100.000 Einwohnern,
- 100 km² Fläche,
- 150.000 Einwohner,
- durchschnittliche Bevölkerungsdichte von 1.000 Einwohnern/km²,
- weitere Einzelmerkmale wie die Einwohner-Arbeitsplatzdichte.

Demnach gibt es in Südtirol keine Verdichtungsräume. Jedoch ist es für eine Alpenregion wie Südtirol mit einer Bevölkerungsdichte von 63 Einwohnern pro km² wesentlich schwieriger die Kriterien für Verdichtungsräume zu erfüllen als beispielsweise für die dichter besiedelten norditalienischen Provinzen. Daher wird im Folgenden der Begriff Verdichtungsraum synonym für die in dieser Untersuchung abgegrenzten Südtiroler Verdichtungsräume benutzt.

Datengrundlage für die Abgrenzung der Südtiroler Verdichtungsräume sind die Ergebnisse der besiedelten Fläche auf Gemeindeebene und die Bevölkerungszahlen von 2002⁽⁸⁾, die zur Berechnung der jeweiligen Einwohnerdichte dienen. Weitere Abgrenzungskriterien wie die Einwohner-Arbeitsplatzdichte werden nicht mit einbezogen, da die Ausweisung möglicher Verdichtungsräume in erster Linie auf den erhobenen Daten der Siedlungsverteilung beruhen soll.

Da nicht einmal Bozen das Kernstadtkriterium von 100.000 Einwohnern erfüllen würde, soll die Kernstadt nach österreichischem und schweizerischem Grenzwert von 10.000 Einwohnern abgegrenzt werden. In diesem

Zone di addensamento insediativo

Le zone di addensamento insediativo vengono definite in Italia dai seguenti parametri⁽⁷⁾ minimi:

- almeno un nucleo urbano con 100.000 abitanti,
- 100 km² superficie,
- 150.000 abitanti,
- una densità demografica media di 1.000 abitanti/km²,
- ulteriori caratteristiche tipiche quali la densità abitanti-posti di lavoro.

In Alto Adige, sulla base di tali parametri, non è possibile individuare alcuna zona di addensamento insediativo. Risulta in generale molto più difficile per una regione alpina quale l'Alto Adige, con una densità demografica di 63 abitanti per km², soddisfare tali parametri rispetto, ad esempio, a quanto avviene per le province più popolose del nord Italia. Di conseguenza verrà comunque utilizzato il concetto di zona di addensamento insediativo per indicare le concentrazioni insediative altoatesine delimitate nell'ambito della presente ricerca.

Base di analisi per la delimitazione delle zone di addensamento insediativo sono i risultati delle aree insediate calcolate su base comunale ed i dati relativi alla popolazione residente nel 2002⁽⁸⁾, utilizzati per il calcolo della densità demografica. Altri criteri di delimitazione quali la densità abitanti-posti di lavoro, non vengono in questo caso adottati in quanto l'assegnazione di zone di addensamento insediativo si dovrebbe basare principalmente sui dati della distribuzione insediativa rilevati.

Poiché nemmeno Bolzano sarebbe in grado di soddisfare il criterio di nucleo urbano con almeno 100.000 abitanti, si adotterà per la delimitazione il modello austriaco e svizzero che prevede un limite di 10.000 abitanti. In

⁽⁷⁾ Heineberg, H., Stadtgeographie, Schöningh, Paderborn, 2000, 2., S. 58
Heineberg, H., Stadtgeographie, Schöningh, Paderborn, 2000, 2., Pag. 58

Fall bilden Bozen mit fast 100.000, Meran mit 34.200, Leifers mit 15.300 und Eppan mit 12.900 Einwohnern das Gerüst dieses Verdichtungsraumes. Dazwischen reihen sich von Nord nach Süd die Gemeinden Algund, Marling, Tscherms, Burgstall, Lana, Gargazon, Nals, Terlan, Andrian, Pfatten, Kaltern, Branzoll, Auer, Tramin, Montan, Neumarkt, Kurtatsch, Margreid, Kurting und Salurn auf. Insgesamt erreicht der Verdichtungsraum Meran-Bozen-Salurn eine Gesamtfläche von 510 km² bei einem mittleren Besiedlungsgrad von 10,70%. Die Einwohnerzahl von 213.500 entspricht 45,7% der Südtiroler Gesamtbevölkerung und gibt somit ausreichend Anlass, im landesweiten Vergleich von einem Verdichtungsraum zu sprechen. Im Verhältnis zur Fläche des Verdichtungsraumes errechnet sich eine Einwohnerdichte von 420 Einwohnern pro km², die zwar die staatlichen Richtlinien nicht erreicht, aber im Südtiroler Kontext durchaus beachtenswert ist.

Auch ein zweiter Verdichtungsraum verläuft entlang einer bedeutsamen Verkehrsachse, ist aber insgesamt deutlich schwächer ausgeprägt als die Achse Meran-Bozen-Salurn. Hier bilden Brixen mit knapp 20.000 und Bozen mit ca. 100.000 Einwohnern die beiden Pole zwischen denen sich ein stärker besiedelter Raum entlang der A22 befindet. Von Nord nach Süd wird dieser durch die elf Gemeinden Natz-Schabs, Vahrn, Brixen, Feldthurns, Klausen, Lajen, Villanders, Barbisan, Waidbruck, Ritten und Bozen gebildet, die zusammen eine Grundfläche von 520 km² besitzen. Hier wird ein durchschnittlicher Besiedlungsgrad von 6,71% erreicht. Bei 140.200 Einwohnern errechnet sich hier eine Bevölkerungsdichte von 270 Einwohnern pro km².

questo caso, Bolzano con quasi 100.000, Merano con 34.200, Laives con 15.300 e Appiano con 12.900 abitanti, costituiscono la struttura di una zona di addensamento insediativo. Tra questi centri si succedono da nord verso sud i comuni di Lagundo, Marlengo, Cermes, Postal, Lana, Gargazzone, Nalles, Terlano, Andriano, Vadena, Caldaro, Bronzolo, Ora, Termeno, Montagna, Egna, Cortaccia, Magrè, Cortina e Salorno. Complessivamente la zona di addensamento insediativo Merano-Bolzano-Salorno raggiunge una superficie complessiva di 510 km², con un grado di insediamento medio del 10,70%. Il numero di 213.500 abitanti corrisponde al 45,7% della popolazione totale altoatesina, giustificando in una verifica a livello provinciale l'adozione del termine di zona di addensamento insediativo. In relazione alla superficie della zona di addensamento insediativo si riscontra una densità demografica di 420 abitanti per km², che pur non raggiungendo i limiti previsti a livello statale, costituisce nel contesto altoatesino un valore certamente degno di nota.

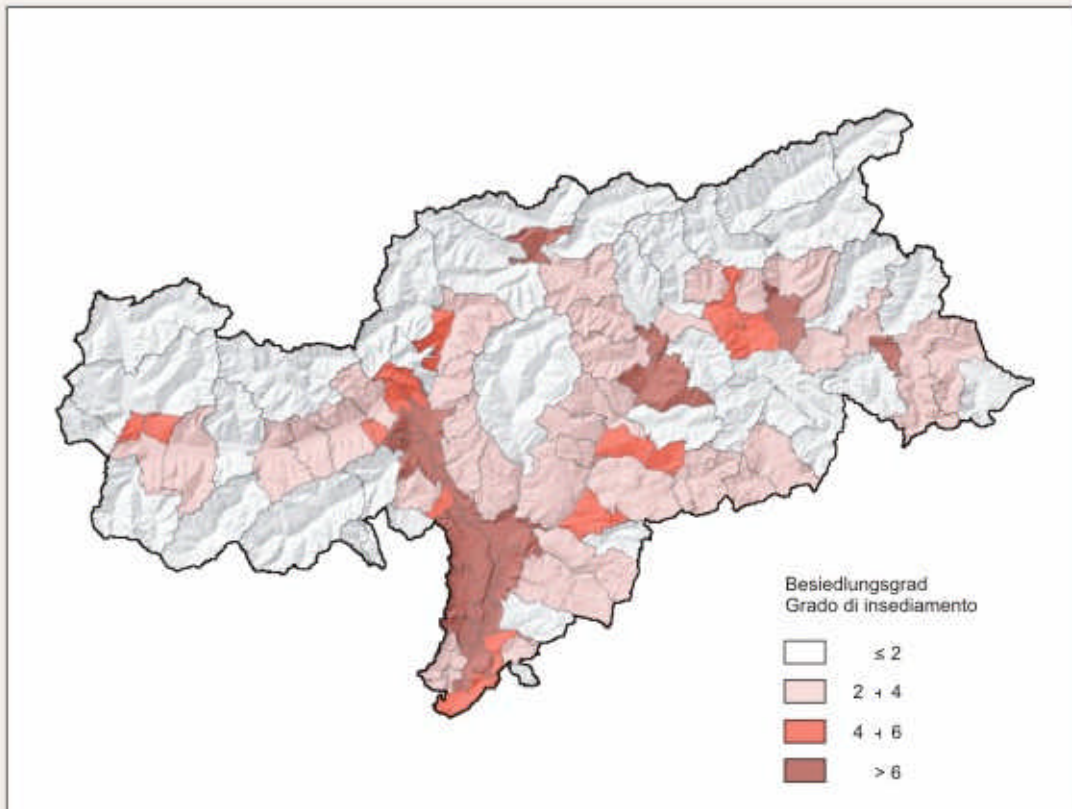
Una seconda zona di addensamento insediativo, meno rilevante rispetto all'asse Merano-Bolzano-Salorno si estende lungo uno dei più importanti assi di comunicazione: Bressanone con quasi 20.000 abitanti e Bolzano con circa 100.000 abitanti costituiscono i poli tra i quali si snoda un territorio fortemente insediato lungo il tracciato dell'A22. La zona di addensamento è costituita da nord a sud dagli undici comuni di Naz-Scia-ves, Varna, Bressanone, Velturmo, Chiusa, Laion, Villandro, Barbiano, Ponte Gardena, Renon e Bolzano per una superficie territoriale complessiva di quasi 520 km². In questa zona viene raggiunto un grado di insediamento medio del 6,71% e, con 140.200 abitanti, una densità demografica di 270 abitanti per km².

⁽⁸⁾ Stand: 31.12.2002
Situazione al 31/12/2002

Graf. 4

Besiedlungsgrad nach Gemeinden (a) - 2002
 Prozentwerte

Grado di insediamento per comune (a) - 2002
 Valori percentuali



(a) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
 Grado di insediamento = Superficie insediata / Superficie territoriale





2 Dauersiedlungsgebiet

Territorio insediativo

Das Dauersiedlungsgebiet bezeichnet den für eine neue mögliche Bebauung prinzipiell zur Verfügung stehenden Raum. Aufgrund der morphologischen und orographischen Rahmenbedingungen Südtirols ist es schwieriger, aber zugleich notwendig, einen solchen Raum abzugrenzen als es in einem ebenen Gebiet wie beispielsweise der Po-Ebene der Fall wäre: Das alpine Relief und die alpine Landschaft sowie deren klimatische Besonderheiten stellen größere Anforderungen an eine Besiedlung und Bewirtschaftung. Heutzutage ist es nahezu überall möglich, die unterschiedlichsten Gebäude zu errichten; begrenzender Faktor ist dabei meist nur der finanzielle Aufwand. Nutzungskonflikte, besonders zwischen privatem/wirtschaftlichem Nutzen und dem Landschafts- und Umweltschutz, und der daraus resultierende Raumdruck sind höher als in vergleichsweise flacheren Regionen Europas.

Diese Untersuchung berechnet nach aktuellsten Daten das Dauersiedlungsgebiet, um eine flächengenaue Abgrenzung des potenziell besiedelbaren Raumes zu erhalten. Dabei spielen sowohl politische, ökologische und ökonomische Überlegungen aber auch bau- und siedlungstechnische Betrachtungen eine Rolle.

Abgrenzungsschritte des Dauersiedlungsgebietes

Insgesamt erfolgt die Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes in zwölf Schritten. Zunächst wird anhand folgender Kriterien ein

Gli ambiti territoriali che risultano in linea di principio utilizzabili per un possibile sfruttamento prendono il nome di territorio insediativo. La delimitazione di tali ambiti, a causa delle condizioni orografiche e morfologiche del territorio altoatesino, risulta essere più ardua, ma contemporaneamente più necessaria di quanto possa esserlo in territori pianeggianti come ad esempio la Pianura Padana. Il rilievo ed il paesaggio alpini, così come le peculiarità climatiche, costituiscono una sfida all'insediamento ed alla gestione del territorio. Al giorno d'oggi, dal punto di vista tecnologico, è praticamente possibile ovunque l'edificazione di un qualsiasi edificio; unico fattore limitante nella maggior parte dei casi risulta essere esclusivamente l'impegno finanziario. I conflitti fra gli interessi utilizzativi, in particolare tra gli interessi privati o di tipo economico e gli interessi di tutela dell'ambiente e del paesaggio e le relative esigenze in termini di aree che ne derivano, risultano più accentuati rispetto a quanto avviene in regioni europee pianeggianti.

La presente ricerca calcola, sulla base dei dati attuali, i territori insediativi, allo scopo di ottenere una delimitazione il più possibile precisa delle aree potenzialmente ancora insediabili. Per fare ciò è necessario che vengano tenuti in considerazione aspetti politici, ecologici ed economici, così come valutazioni costruttive e tecnico-insediative.

Stadi di delimitazione del territorio insediativo

La delimitazione del territorio insediativo avviene in dodici stadi. In un primo momento viene definito un territorio di base adottando

Ausgangsgebiet abgegrenzt: Es werden die Bereiche oberhalb von 1.600 m ausgeschlossen sowie die Hangbereiche mit einer Neigung von mehr als 17°. Anschließend werden jene Teile des Ausgangsgebiets ausgesondert, die eine Siedlungsausdehnung einschränken. Dazu zählen Waldflächen, Naturparke, Bannzonen, Biotope, Archäologiezonen, Naturdenkmäler, Seen, Flüsse, Feuchtgebiete, Lawinenschutz zonen sowie murengefährdete Hangbereiche. In einem letzten Schritt werden die übrig gebliebenen Flächen in ihrer Reichweite zur vorhandenen Infrastruktur bemessen und die Flächen herausgefiltert, die nicht unmittelbar an das Verkehrsnetz angeschlossen sind.

1. Schritt: Ausgangsgebiet

Für das Ausgangsgebiet werden von der Landesfläche zunächst alle Bereiche oberhalb von 1.600 m ausgeschlossen, da sie auf Grund des Landschaftsschutzgesetzes⁽⁹⁾ unter Naturschutz stehen und somit eine Bebauung prinzipiell ausgeschlossen ist.

Anschließend werden alle Hänge mit einer Hangneigung von mehr als 17° bzw. 36% ausgeschlossen. Hier wird davon ausgegangen, dass bei einer Überschreitung dieses Schwellenwertes die Baukosten eine finanziell kaum tragbare Dimension erreichen. Dabei wird vereinfacht unterstellt, dass beim Bau eines Hauses am Hang nur eine Etage innerhalb des Hanges liegen darf⁽¹⁰⁾.

Unter diesen Gesichtspunkten stehen 119.165 ha als Ausgangsfläche für diese Untersuchung zur Verfügung. Das entspricht 16,10% der gesamten Landesfläche.

i folgenden Kriterien: werden ausgeschlossen die Territorien oberhalb von 1.600 m Höhe sowie die Hangbereiche mit einer Neigung von mehr als 17°. Werden dann jene Teile des Ausgangsgebiets ausgesondert, die die Siedlungsausdehnung einschränken. Dazu gehören Waldflächen, Naturparke, Bannzonen, Biotope, Archäologiezonen, Naturdenkmäler, Seen, Flüsse, Feuchtgebiete, Lawinenschutz zonen sowie murengefährdete Hangbereiche. In einem letzten Schritt werden die übrig gebliebenen Flächen in ihrer Reichweite zur vorhandenen Infrastruktur bemessen und die Flächen herausgefiltert, die nicht unmittelbar an das Verkehrsnetz angeschlossen sind.

1° stadio: territorio di base

Il territorio di base si ottiene eliminando dalla superficie territoriale provinciale tutte le aree con quota superiore ai 1.600 m, in considerazione del fatto che in questi territori è in linea di principio vietata l'edificazione essendo gli stessi sottoposti a tutela in base alla legge sulla tutela del paesaggio provinciale⁽⁹⁾.

Successivamente si procede ad escludere i pendii con un'inclinazione superiore ai 17°, corrispondenti al 36%. In questa fase si considera che al superamento di tali pendenze i costi di edificazione raggiungono una dimensione difficilmente sostenibile. Semplificando si suppone che nella costruzione di una casa sul pendio, solo un piano verrà interrato⁽¹⁰⁾.

Con queste premesse si ottengono 119.165 ettari di territorio di base per la presente ricerca; si tratta del 16,10% dell'intero territorio provinciale.

⁽⁹⁾ Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16
Legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16

⁽¹⁰⁾ Bei einer angenommenen Stockwerkhöhe von 3 m, einer Gebäudetiefe von 10 m und bei einer Äquidistanz von 50 m ergibt sich ein horizontaler Isohypsenabstand von 166,66 m. Daraus berechnet sich dann eine Hangneigung von 16,76°, die zur Vereinfachung auf 17° gerundet wird.
Se si considera un'altezza presunta del piano di 3 m, una profondità dell'edificio di 10 m ed un'equidistanza di 50 m, si ricava una distanza orizzontale fra le isoipse di 166,66 m. Da ciò si può desumere una pendenza di 16,76° arrotondata per semplificazione a 17°.

Die größten Anteile des Ausgangsgebietes befinden sich im flächenmäßigen größten Bezirk *Pustertal* (22,8%); es folgen die Bezirksgemeinschaften *Überetsch-Südtiroler Unterland* (18,2%) und *Salten-Schlern* (18,1%).

Der Bezirk *Überetsch-Südtiroler Unterland* zeigt mit 51,28% auch einen hohen potenziellen Besiedlungsgrad, der durch das Verhältnis zwischen Dauersiedlungsgebiet und Grundfläche der einzelnen Bezirksgemeinschaften berechnet wird. Nur *Bozen* kann, nach dem ersten Abgrenzungsschritt, einen höheren Wert aufzeigen (54,47%).

La quota maggiore del territorio di base si riscontra nella comunità comprensoriale più estesa dal punto di vista territoriale, la *Val Pusteria* (22,8%); seguono le comunità comprensoriali *Oltradige-Bassa Atesina* (18,2%) e *Salto-Sciliar* (18,1%).

La comunità comprensoriale *Oltradige-Bassa Atesina* evidenzia con il 51,28% anche un notevole grado di potenziale insediamento; tale valore è dato dal rapporto tra territorio insediativo e superficie territoriale delle singole comunità comprensoriali. Soltanto *Bolzano* mostra dopo il primo stadio di delimitazione un valore più alto (54,47%).

Übersicht 11 / Prospetto 11

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 1. Schritt: Ausgangsgebiet

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 1° stadio: territorio di base

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Grundfläche (a) | | Dauersiedlungsgebiet (1. Schritt) | | Potenzieller Besiedlungsgrad (b) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|---------------------------|
| | Superficie territoriale (a) | | Territorio insediativo (1° stadio) | | Grado di potenziale insediamento (b) | |
| | ha | % | ha | % | % | |
| Vinschgau | 144.130 | 19,5 | 12.711 | 10,7 | 8,82 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 109.997 | 14,9 | 16.510 | 13,9 | 15,01 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 42.256 | 5,7 | 21.670 | 18,2 | 51,28 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 5.229 | 0,7 | 2.849 | 2,4 | 54,47 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 104.059 | 14,1 | 21.558 | 18,1 | 20,72 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 62.445 | 8,4 | 10.653 | 8,9 | 17,06 | Valle Isarco |
| Wipptal | 64.984 | 8,8 | 6.087 | 5,1 | 9,37 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 206.879 | 28,0 | 27.128 | 22,8 | 13,10 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 119.165 | 100,0 | 16,10 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab.
Elaborazioni secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

2. Schritt: Waldflächen

Der Wald prägt das Südtiroler Landschaftsbild und besitzt wichtige Funktionen, die ihm hinsichtlich einer möglichen Besiedlung einen nahezu „unantastbaren“ Status zukommen lassen. Gerade in alpinen Ökosystemen übernehmen dichte und großflächige Waldbestände eine landschaftssichernde Rolle. Sie sind aber auch ungleich anfälliger

2° stadio: il bosco

Il bosco che caratterizza il paesaggio altoatesino, ha importantissime funzioni che gli valgono una sorta di status di inviolabilità, relativamente ad un possibile insediamento. In modo particolare negli ecosistemi alpini le ampie e fitte aree forestali, pur svolgendo un'importante funzione di garanzia per il paesaggio, sono anche contemporanea-

bei zerstörenden Eingriffen. Wälder sichern durch ihre bodenfestigenden Wurzelwerke die oberste Bodendecke und wirken dadurch Hangbewegungen wie etwa Muren entgegen, vermindern Erosionsprozesse und sind natürliche Lawinenverbauungen. Neben seiner Funktion als Rohstofflieferant steht die Schutzfunktion des Waldes für Siedlungen und Verkehrswege an vorderster Stelle. Seine geologischen Funktionen sowie seine Bedeutung als Lebensraum für verschiedenste Tiere und Pflanzen sichern den Naturhaushalt nachhaltig und langfristig zu. Der Wald besitzt zudem Wohlfahrts- und Erholungsfunktionen, die immer bedeutsamer werden und denen er gerecht werden muss.

Daher darf der Wald in seiner Ausdehnung und seiner territorialen Verteilung nicht vermindert werden, er ist als grundlegendes Landschaftselement zu bewahren.

Die in der Untersuchung genutzten Waldflächen entstammen der Realnutzungskarte, aus der die Elemente „Wald“ und „Krummholz“ gewählt wurden. Das erste Element ist aus Nadel- und/oder Laubbäumen zusammengesetzt, auch in Gesellschaft mit Sträuchern. Außerdem werden zum Wald die ihm zugehörigen Flächen, wie etwa z.B. Holzlagerplätze, vernässte Zonen sowie unproduktive Bereiche gezählt. Unter Krummholz versteht man die Strauchvegetation zusammengesetzt aus Latschen, Grünerlen und anderen höheren Sträuchern.

Für die Südtiroler Waldfläche ergibt sich daraus ein Wert von 357.304 ha, wobei sich mehr als ein Viertel (28,4%) davon im *Pustertal* befindet. Große Waldflächen findet man auch in den Bezirken *Salten-Schlern* (17,4%), *Burggrafenamt* (14,6%) und *Vinschgau* (13,2%).

Einfluss auf das Dauersiedlungsgebiet nimmt nur ein Zehntel der Waldfläche (36.406 ha), weil der Großteil davon oberhalb von 1.600 m oder an den bereits ausgeschlossenen, schwerbesiedelbaren Hängen liegt. Übrig bleiben nach diesem Schritt 82.759 ha (11,18% der Landesfläche).

mente sensibili ad attacchi distruttivi. I boschi assicurano tramite le radici lo strato superficiale del terreno evitando movimenti dei pendii quali le frane, limitano i processi erosivi e costituiscono barriere naturali contro le valanghe. Accanto all'importante ruolo quale fonte di materia prima, sono molto importanti le funzioni di protezione svolte per insediamenti e vie di comunicazione. Le funzioni geologiche del bosco, così come l'importanza quale ecosistema per diversi animali e piante, garantiscono caratteristiche di compatibilità e durata al bilancio ambientale generale. Al bosco vanno inoltre riconosciute quelle funzioni ricreative che deve assolvere e che sempre più acquistano importanza.

Per questo motivo il bosco, nella propria estensione e distribuzione territoriale, non può essere intaccato e deve essere tutelato quale elemento paesaggistico fondamentale.

Le aree boschive utilizzate per la ricerca derivano dalla carta di uso del suolo, dalla quale sono state scelte le classi "bosco" ed "arbusti contorti e pino mugo". La prima classe identifica le superfici con vegetazione arborea dominante (bosco di conifere, latifoglie, misto), anche in associazione con arbusti e cespugli. Fanno parimenti parte del bosco le aree ad esso pertinenti come per es. i depositi di legname, le aree paludose ed improduttive in esso comprese. La seconda classe comprende la vegetazione arbustiva con pino mugo, ontano verde ed altre specie arbustive di formazione superiore.

La superficie boschiva altoatesina così calcolata risulta essere di 357.304 ettari; più di un quarto della stessa (28,4%) si trova in *Val Pusteria*. Aree boschive molto estese si trovano anche nelle comunità comprensoriali *Salto-Sciliar* (17,4%), *Burggraviato* (14,6%) e *Val Venosta* (13,2%).

Solo un decimo delle aree boschive influenza il calcolo del territorio insediativo (36.406 ettari), in quanto la maggior parte del bosco si trova o sopra i 1.600 m, o su pendii difficilmente insediabili che sono già stati esclusi dal passo precedente. Rimangono quindi, dopo questo stadio di delimitazione, 82.759 ettari (11,18% della superficie provinciale).

Übersicht 12 / Prospetto 12

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 2. Schritt: Wald**Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 2° stadio: bosco**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Wald | | Dauersiedlungsgebiet (2. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|----------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|-------------------------------------|---------------------------|
| | Bosco | | Territorio insediativo (2° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 47.148 | 13,2 | 11.288 | 13,6 | -1.422 | 7,83 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 52.342 | 14,6 | 12.765 | 15,4 | -3.745 | 11,60 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 24.523 | 6,9 | 15.648 | 18,9 | -6.022 | 37,03 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 2.211 | 0,6 | 2.631 | 3,2 | -217 | 50,31 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 62.210 | 17,4 | 11.231 | 13,6 | -10.328 | 10,79 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 37.010 | 10,4 | 7.068 | 8,5 | -3.585 | 11,32 | Valle Isarco |
| Wipptal | 30.434 | 8,5 | 4.666 | 5,6 | -1.420 | 7,18 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 101.426 | 28,4 | 17.462 | 21,1 | -9.666 | 8,44 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 357.304 | 100,0 | 82.759 | 100,0 | -36.406 | 11,18 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

3. Schritt: Natur- und Nationalparke

Natur- und Nationalparke sind Gebiete mit unberührtem ökologischem Gleichgewicht, die von besonderem wissenschaftlichem Interesse und somit für die Forschung, die Umwelterziehung und in Ausnahmen für Erholungszwecke bestimmt sind.

Im Naturparkkonzept werden alle Dauersiedlungen sowie jegliche Bautätigkeit ausgeschlossen, die nicht im direkten Zusammenhang mit erlaubten land- und forstwirtschaftlichen Nutzungen steht. Außerdem soll die Bodennutzung in der bisherigen Form beibehalten werden, sie muss sich jedoch an den Erfordernissen des Natur- und Landschaftsschutzes orientieren. Demnach scheiden sie für eine mögliche Besiedlung aus und werden als Restriktionsflächen bei der Ausweisung des Dauersiedlungsgebietes berücksichtigt.

Derzeit gibt es in Südtirol einen Nationalpark (Stilfser Joch) und sieben Naturparke. Ein weiterer Naturpark in den Sarntaler Alpen ist geplant. Im verwendeten Datensatz⁽¹¹⁾ wird mit insgesamt acht Naturparks gerechnet, der geplante Park wird nicht berücksichtigt.

3° stadio: parchi naturali e parchi nazionali

Per parchi naturali e parchi nazionali si intendono quei territori dall'equilibrio ecologico intatto di particolare interesse scientifico destinati quindi alla ricerca, all'educazione ambientale e solo eccezionalmente a scopi ricreativi.

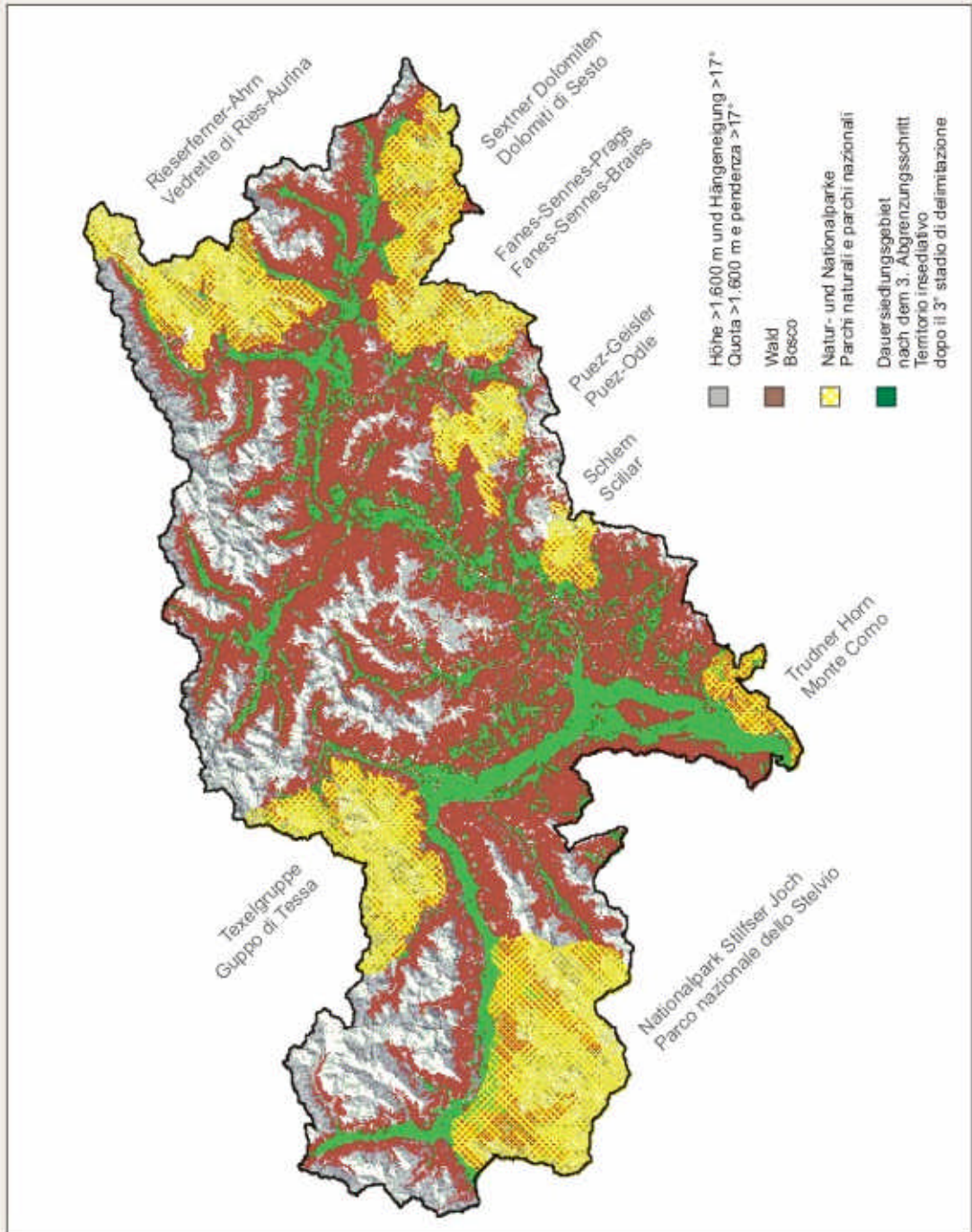
Nel concetto di parco naturale vengono esclusi tutti gli insediamenti, così come qualsiasi attività edificatoria, a meno che la stessa non sia da ricondurre ad utilizzi paesaggistici o forestali autorizzati. Inoltre, l'uso del suolo dovrebbe essere mantenuto nella forma attuale, pur adeguandosi, ove necessario, alle esigenze di tutela dell'ambiente e del paesaggio. Queste aree valgono quindi quali aree di restrizione e non vengono perciò considerate nella fase di delimitazione del territorio insediativo.

Attualmente in Alto Adige esistono un parco nazionale (dello Stelvio) e sette parchi naturali. Un ulteriore parco naturale nelle alpi di Sarentino è in fase di progettazione. Nel set di dati⁽¹¹⁾ utilizzato si considerano in totale otto parchi, quello in fase di studio quindi non è stato conteggiato.

⁽¹¹⁾ Natur- und Nationalparke, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Naturparke, Stand November 2002
Parchi naturali e parchi nazionali, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio parchi naturali, Situazione novembre 2002

Graf. 5

Dauersiedlungsgebiet nach dem 3. Abgrenzungsschritt
Territorio insediativo dopo il 3° stadio di delimitazione



Die Naturparke stellen mit 177.437 ha den größten geschützten Anteil an der Landesfläche (24,0%) dar. Ihr Anteil auf den potenziellen Siedlungsraum fällt mit 2,3% (4.019 ha) gering aus, da sich die Flächen hauptsächlich in den Gebieten oberhalb 1.600 m ausdehnen und ein Großteil davon als Waldfläche bereits in die Untersuchung eingeflossen ist. Für das Dauersiedlungsgebiet bleibt somit noch eine Fläche von 78.740 ha, die einem Anteil von 10,64% der Landesfläche entspricht.

I parchi naturali con 177.437 ettari rappresentano la più ampia quota di territorio provinciale posto sotto tutela (24,0%). La loro quota sul territorio potenzialmente insediativo è comunque piccola con il 2,3% (4.019 ettari) in considerazione del fatto che tali territori si trovano principalmente sopra i 1.600 m e per buona parte ricoperti da boschi, quindi già considerati nella presente ricerca. Ai fini del calcolo del territorio insediativo, rimane quindi una superficie residua di 78.740 ettari corrispondente al 10,64% del territorio provinciale.

Übersicht 13 / Prospetto 13

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 3 Schritt: Natur- und Nationalparke

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 3° stadio: parchi naturali e parchi nazionali

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Natur- und Nationalparke Parchi naturali e parchi nazionali | | Dauersiedlungsgebiet (3. Schritt) Territorio insediativo (3° stadio) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie ha | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) Grado di potenziale insediamento (a) | | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--|--------------|---|--------------|---|--|-----------------------|---------------------------|
| | ha | % | ha | % | | ha | % | |
| Vinschgau | 58.398 | 32,9 | 8.513 | 10,8 | -2.775 | 5,91 | Val Venosta | |
| Burggrafenamt | 28.566 | 16,1 | 12.712 | 16,1 | -53 | 11,56 | Burgraviato | |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 6.596 | 3,7 | 15.262 | 19,4 | -386 | 36,12 | Oltradige-Bassa Ates. | |
| Bozen | - | - | 2.631 | 3,3 | - | 50,31 | Bolzano | |
| Salten-Schlern | 10.492 | 5,9 | 11.121 | 14,1 | -110 | 10,69 | Salto-Sciliar | |
| Eisacktal | 2.200 | 1,2 | 7.068 | 9,0 | - | 11,32 | Valle Isarco | |
| Wipptal | - | - | 4.666 | 5,9 | - | 7,18 | Alta Valle Isarco | |
| Pustertal | 71.186 | 40,1 | 16.766 | 21,3 | -695 | 8,10 | Val Pusteria | |
| Insgesamt | 177.437 | 100,0 | 78.740 | 100,0 | -4.019 | 10,64 | Totale | |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

4. Schritt: Bannzonen

Bannzonen sind Schutzzonen entlang der Gewässer und Feuchtgebiete. Sie dienen dem Gewässerschutz: Innerhalb dieser Zonen sind laut Gesetz⁽¹²⁾ sämtliche Tätigkeiten untersagt, die zu einer Beeinträchtigung der Wasserqualität führen. So ist in der Zo-

4° stadio: zone di rispetto

Per zone di rispetto si intendono quelle superfici di tutela istituite lungo i corsi d'acqua e le aree umide. Esse svolgono la funzione di tutela delle acque; nell'ambito di tali zone sono vietate per legge⁽¹²⁾ tutte quelle attività che hanno effetti negativi sulla qualità del-

⁽¹²⁾ Das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 3 vom 29. Januar 1980 regelt den Umgang mit den ausgewiesenen Bannzonen als Durchführung des Landesgesetzes Nr. 63 vom 6. September 1973 zum Schutze der Gewässer.

Il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 3 del 29 gennaio 1980 regola il trattamento delle zone di rispetto in esecuzione alla legge provinciale n. 63 del 6 settembre 1973 sulla tutela delle acque.

ne, die unmittelbar an das Gewässer grenzt, jegliche Siedlungstätigkeit untersagt, in den darauf folgenden Zonen ist das Bauen nur mit Auflagen genehmigt.

In dieser Untersuchung werden nur die Bannzonen in unmittelbarer Gewässernähe und die großräumigen Wasserschutzgebiete mit Sonderregelung berücksichtigt⁽¹³⁾. Insgesamt wird eine Fläche von 33.209 ha erreicht. Ein Viertel davon befindet sich jeweils in den Bezirken *Pustertal* (26,2%) und *Salten-Schlern* (24,6%), aber auch im *Vinschgau* (21,6%) besetzen die Bannzonen große Flächen.

Von den bis hierhin abgegrenzten Flächen werden 12.839 ha (38,7% der Bannzonen) abgezogen, so dass daraus eine Gesamtfläche von 65.901 ha (8,91% der Landesfläche) als potenziell besiedelbar resultiert.

l'acqua. Per questo motivo viene vietato qualsiasi insediamento nelle zone immediatamente confinanti con il corso d'acqua, mentre nelle zone adiacenti, ad una distanza maggiore dalle rive, le costruzioni sono ammesse solo a determinate condizioni.

In questa ricerca vengono considerate unicamente le zone di rispetto che si trovano nelle immediate vicinanze di un corso d'acqua e le estese aree di tutela acque sottoposte a regolamentazione particolare⁽¹³⁾. Complessivamente si ottiene un'area di 33.209 ettari. Circa un quarto di tale superficie si trova in ciascuna delle due comunità comprensoriali della *Val Pusteria* (26,2%) e di *Salto-Sciliar* (24,6%), ma anche in *Val Venosta* (21,6%) tali zone di rispetto occupano una grande superficie.

Dalle aree fino a questo momento delimitate vengono sottratti 12.839 ettari (38,7% delle zone di rispetto), così che l'area complessiva, potenzialmente insediabile si riduce a 65.901 ettari (8,91% del territorio provinciale).

Übersicht 14 / Prospetto 14

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 4. Schritt: Bannzonen

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 4° stadio: zone di rispetto

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Bannzonen | | Dauersiedlungsgebiet (4. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|-------------------------------------|---------------------------|
| | Zone di rispetto | | Territorio insediativo (4° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | | | |
| Vinschgau | 7.186 | 21,6 | 4.261 | 6,5 | -4.253 | 2,96 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 1.815 | 5,5 | 12.440 | 18,9 | -272 | 11,31 | Burggraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 3.455 | 10,4 | 12.348 | 18,7 | -2.914 | 29,22 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 326 | 1,0 | 2.408 | 3,7 | -223 | 46,06 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 8.165 | 24,6 | 8.869 | 13,5 | -2.252 | 8,52 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 2.162 | 6,5 | 6.244 | 9,5 | -824 | 10,00 | Valle Isarco |
| Wipptal | 1.406 | 4,2 | 3.999 | 6,1 | -667 | 6,15 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 8.695 | 26,2 | 15.332 | 23,3 | -1.434 | 7,41 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 33.209 | 100,0 | 65.901 | 100,0 | -12.839 | 8,91 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

⁽¹³⁾ Bannzonen, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Landschaftsökologie, Stand November 2002
Zone di rispetto, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio ecologia del paesaggio, Situazione novembre 2002

5. Schritt: Biotope

Biotope⁽¹⁴⁾ werden als natürliche und naturnahe Lebensräume, die oft auch vom Menschen geschaffen oder geprägt worden sind, unter Naturschutz gestellt. Besondere Rücksicht gilt der Tier- und Pflanzenwelt sowie den hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnissen.

Für jedes Biotop gelten eigene Schutzbestimmungen, welche seine extensive land- und forstwirtschaftliche Nutzung regeln und verschiedene Einschränkungen vorschreiben. Grundsätzlich ist in jedem Biotop jegliche Kultur- bzw. Umweltveränderung untersagt, was sowohl das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft.

Die Biotope bilden eine Gesamtfläche von 2.669 ha. Davon befindet sich fast die Hälfte in den Bezirken *Pustertal* (27,2%) und *Überetsch-Südtiroler Unterland* (23,5%).

Laut Berechnungen gehen nur 506 ha - dies entspricht einem wirksamen Anteil von fast 20% - als restriktive Bereiche in das Abgrenzungsverfahren mit ein. Für das Dauer-

5° stadio: biotopi

I biotopi⁽¹⁴⁾ sono particolari ambienti naturali o spontanei, spesso anche creati dall'uomo o modificati dall'attività antropica, che vengono sottoposti a tutela ambientale per l'importanza che rivestono per fauna e flora, così come per le particolari relazioni idrologiche e microclimatiche.

Per ogni biotopo vengono fissate norme di tutela particolari, attraverso prescrizioni che mirano a regolare l'utilizzo forestale ed agricolo. In generale in tutti i biotopi è vietato qualsiasi tipo di modifica colturale o ambientale, considerando quindi ciò che potrebbe modificare sia l'aspetto paesaggistico che i caratteri ecologici del biotopo.

I biotopi hanno un'area totale di 2.669 ettari. Quasi la metà di tale superficie si trova nelle comunità comprensoriali *Val Pusteria* (27,2%) e *Oltradige-Bassa Atesina* (23,5%).

In base al computo solo 506 ettari, circa il 20% del totale di queste aree, rientrano nel processo di delimitazione. Per il territorio insediato delimitato ciò costituisce una ridu-

Übersicht 15 / Prospetto 15

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 5. Schritt: Biotope**Delimitazione del territorio insediato per comunità comprensoriale - 5° stadio: biotopi**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Biotope | | Dauersiedlungsgebiet (5. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPENSORIALE |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------------------------------|--------------|---|---|---------------------------|
| | Biotopi | | Territorio insediato (5° stadio) | | | Grado di potenziale insediamento (a) | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 499 | 18,7 | 4.203 | 6,4 | -57 | 2,92 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 177 | 6,6 | 12.417 | 19,0 | -23 | 11,29 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 627 | 23,5 | 12.057 | 18,4 | -291 | 28,53 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 9 | 0,3 | 2.403 | 3,7 | -6 | 45,95 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 159 | 6,0 | 8.845 | 13,5 | -25 | 8,50 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 79 | 2,9 | 6.213 | 9,5 | -31 | 9,95 | Valle Isarco |
| Wipptal | 393 | 14,7 | 3.978 | 6,1 | -22 | 6,12 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 726 | 27,2 | 15.279 | 23,4 | -53 | 7,39 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 2.669 | 100,0 | 65.395 | 100,0 | -506 | 8,84 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediato / Superficie territoriale

⁽¹⁴⁾ Biotope, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Landschaftsökologie, Stand November 2002
Biotopi, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio ecologia del paesaggio, Situazione novembre 2002

siedlungsgebiet bedeutet dies eine Verringerung der Gesamtfläche auf 65.395 ha, so dass nach dem Ausschluss der Biotope noch 8,84% der Grundfläche der Provinz als besiedelbar gelten.

6. Schritt: Archäologiezonen

Bei Archäologiezonen handelt es sich um Fundstellen, die aufgrund ihrer archäologischen und historischen Bedeutung gesetzlich geschützt werden⁽¹⁵⁾. Sämtliche Eingriffe, die eine Archäologiezone beeinträchtigen oder zerstören könnten, sind untersagt. Als solche sind auch sie bei der Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes zu berücksichtigen.

Der dafür genutzte Datensatz⁽¹⁶⁾ beinhaltet 313 Einzelflächen, die eine Gesamtfläche von 1.604 ha bilden. Die meisten Archäologiezonen befinden sich, mit 688 ha (42,9%), in der Bezirksgemeinschaft *Überetsch-Südtiroler Unterland*.

Übersicht 16 / Prospetto 16

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 6. Schritt: Archäologiezonen

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 6° stadio: zone archeologiche

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Archäologiezonen | | Dauersiedlungsgebiet (6. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|-------------------------------------|---------------------------|
| | Zone archeologiche | | Territorio insediativo (6° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | | | |
| Vinschgau | 106 | 6,6 | 4.201 | 6,4 | -3 | 2,91 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 9 | 0,6 | 12.417 | 19,1 | .. | 11,29 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 688 | 42,9 | 12.000 | 18,4 | -57 | 28,40 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 85 | 5,3 | 2.396 | 3,7 | -7 | 45,81 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 213 | 13,3 | 8.827 | 13,5 | -18 | 8,48 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 287 | 17,9 | 6.090 | 9,3 | -123 | 9,75 | Valle Isarco |
| Wipptal | 60 | 3,8 | 3.971 | 6,1 | -7 | 6,11 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 155 | 9,7 | 15.253 | 23,4 | -26 | 7,37 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 1.604 | 100,0 | 65.154 | 100,0 | -241 | 8,80 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden. Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

⁽¹⁵⁾ Archäologiezonen fallen unter das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in dem „Gebiete von archäologischer Bedeutung“ unter Landschaftsschutz stehen.
Le zone archeologiche vengono poste sotto tutela dalla Legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16, alla voce “zone di interesse archeologico”.

⁽¹⁶⁾ Archäologiezonen, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Bodendenkmäler, Stand November 2002
Zone archeologiche, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio beni archeologici, Situazione novembre 2002

zione della superficie totale a 65.395 ettari, così che dopo l'esclusione dei biotopi la quota di superficie territoriale della provincia potenzialmente insediabile è pari all'8,84%.

6° stadio: zone archeologiche

Per zone archeologiche si intendono i luoghi di ritrovamento che per la loro importanza storico-archeologica vengono per legge posti sotto tutela⁽¹⁵⁾. È vietato qualsiasi intervento con effetti negativi o che possa danneggiare irrimediabilmente tali zone. Per questo motivo tali aree sono da escludere nella delimitazione del territorio insediativo.

Il set di dati⁽¹⁶⁾ utilizzato a questo scopo contiene 313 singole zone per un totale di 1.604 ettari di superficie generale. La maggior parte di queste zone archeologiche si trova, con 688 ettari (42,9%), nella comunità comprensoriale *Oltradige-Bassa Atesina*.

Die Archäologiezonen, von denen nur 15% (241 ha) direkt auf die abgegrenzte Fläche wirken, verringern die potenziell besiedelbare Fläche in Südtirol auf 65.154 ha. Gering fällt dadurch die prozentuale Veränderung auf Landesebene aus. Der besiedelbare Flächenanteil sinkt durch die Berücksichtigung der Ausgrabungsflächen um 0,04 Prozentpunkte auf 8,80%.

7. Schritt: Naturdenkmäler

Naturdenkmäler sind einzelne natürliche Elemente wie z.B. Bäume, Quellen, Wasserfälle, Bergseen, Fels- und Gletscherbildungen, Höhlen, Mineral- und Fossilvorkommen sowie geologische Aufschlüsse, die wegen ihrer Eigenart und Seltenheit oder ihres landschaftsprägenden Charakters erhaltenswürdig sind.

Das Landesamt für Landschaftsökologie zählt 1.082 Naturdenkmäler: Davon sind 448 botanische Naturdenkmäler, 218 geologische Naturdenkmäler und 416 hydrologische Naturdenkmäler. Der dafür genutzte Datensatz⁽¹⁷⁾ umfasst lediglich 287 Einzelflächen, was zum einen auf die häufige Kleinräumigkeit und zum anderen auf eine anderweitige Kategorisierung der Naturdenkmäler zurückzuführen ist. So liegen die hydrologischen Naturdenkmäler hauptsächlich innerhalb der bereits berücksichtigten Bannzonen oder Biotope.

Aufgrund der wenigen Einzelflächen und des meist kleinräumigen Charakters der Naturdenkmäler ergibt sich eine Gesamtfläche von 4.335 ha, von der 40% dem *Pustertal* zuzustellen sind.

Nur 39 ha, nicht einmal 1%, fallen in das ausgewiesene Gebiet. Das Verhältnis der besiedelbaren Fläche verharrt nach diesem Schritt auf 65.115 ha (8,80% der Landesfläche).

Esclusivamente il 15% (241 ettari) delle zone archeologiche individuate incide sull'area delimitata, riducendo il territorio potenzialmente insediativo in Alto Adige a 65.154 ettari. La modifica a livello provinciale risulta minima, la quota percentuale di area insediabile infatti, diminuisce con l'apporto delle zone archeologiche di 0,04 punti percentuali raggiungendo l'8,80%.

7° stadio: monumenti naturali

Per monumenti naturali si intendono i singoli elementi naturali come ad esempio alberi, sorgenti, cascate, laghi alpini, rocce o formazioni glaciali, grotte, resti fossili o minerali, ma anche particolari affioramenti geologici, che sia necessario tutelare per la loro peculiarità e rarità o per il loro carattere fortemente marcante del paesaggio.

L'Ufficio provinciale per l'ecologia del paesaggio, ha individuato 1.082 monumenti naturali. Fra questi, 448 sono monumenti di tipo botanico, 218 di tipo geologico e 416 di tipo idrologico. Il set di dati⁽¹⁷⁾ utilizzato comprende unicamente 287 aree singole; ciò è riconducibile da una parte, all'estensione, generalmente limitata di tali aree, e dall'altra ad una classificazione di tipo diverso degli stessi monumenti naturali; così che i monumenti idrologici, per esempio, ricadono principalmente all'interno delle già considerate zone di rispetto o nei biotopi.

A causa del limitato numero di aree dei monumenti naturali e della limitata estensione territoriale degli stessi, si ha una superficie complessiva di 4.335 ettari, che per il 40% risulta compresa nel territorio della *Val Pusteria*.

Solo 39 ettari, meno dell'1%, sono compresi nel territorio delimitato. La superficie del territorio insediativo rimane sostanzialmente invariata dopo questo stadio a 65.115 ettari (8,80% della superficie provinciale).

⁽¹⁷⁾ Naturdenkmäler, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Landschaftsökologie, Stand November 2002
Monumenti naturali, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio ecologia del paesaggio, Situazione novembre. 2002

Übersicht 17 / Prospetto 17

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 7. Schritt: Naturdenkmäler**Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 7° stadio: monumenti naturali**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Naturdenkmäler | | Dauersiedlungsgebiet (7. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|-------------------------------------|---------------------------|
| | Monumenti naturali | | Territorio insediativo (7° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 617 | 14,2 | 4.199 | 6,4 | -1 | 2,91 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 488 | 11,3 | 12.416 | 19,1 | -1 | 11,29 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 609 | 14,0 | 11.985 | 18,4 | -15 | 28,36 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 1 | .. | 2.396 | 3,7 | - | 45,81 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 809 | 18,7 | 8.823 | 13,6 | -4 | 8,48 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 68 | 1,6 | 6.085 | 9,3 | -5 | 9,75 | Valle Isarco |
| Wipptal | 11 | 0,3 | 3.969 | 6,1 | -2 | 6,11 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 1.733 | 40,0 | 15.241 | 23,4 | -12 | 7,37 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 4.335 | 100,0 | 65.115 | 100,0 | -39 | 8,80 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden.
Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

8. Schritt: Seeflächen

Die Seeflächen sind nach den Bestimmungen zur Förderung der stehenden Gewässer⁽¹⁸⁾ als Schutzzonen ausgewiesen und werden durch die bereits erwähnten Bannzonen umrahmt und zusätzlich geschützt. Laut Gesetz wird unter anderem verboten, Abwässer - auch gereinigte - in Seen einzuleiten, Bauten innerhalb der Schutzzone zu errichten sowie an die Seen angrenzende Feuchtgebiete zu entwässern. Darüber hinaus wird die Nutzung von Seeflächen für Siedlungszwecke untersagt.

Die im Datensatz⁽¹⁹⁾ enthaltenen 345 Seen erreichen insgesamt eine Fläche von 1.870 ha. Mehr als die Hälfte (50,9%) dieser Fläche wird dem Bezirk *Vinschgau* zugeteilt, wo sich auch der größte See Südtirols (Reschensee) befindet.

8° stadio: laghi

i laghi, vengono definiti come zone di tutela ai sensi della normativa per la tutela dei bacini d'acqua⁽¹⁸⁾; a questo scopo vengono istituite le già citate zone di rispetto che circondano e garantiscono la tutela degli specchi d'acqua. La normativa vieta tra l'altro l'immissione nei laghi di acque di scarico, anche se depurate, l'edificazione nell'ambito delle zone di rispetto, così come il drenaggio delle zone umide confinanti con i laghi stessi. In generale viene interdetto l'utilizzo a scopo insediativo degli specchi d'acqua.

La superficie dei 345 laghi contenuti nel set dati⁽¹⁹⁾ raggiunge un totale di 1.870 ettari. Più della metà (50,9%) di tale superficie si trova nella comunità comprensoriale della *Val Venosta* dove è situato anche il più grande lago dell'Alto Adige (lago di Resia).

⁽¹⁸⁾ Landesgesetz vom 11. Juni 1975, Nr. 29
Legge provinciale del 11 giugno 1975, n. 29

⁽¹⁹⁾ Gewässernetz, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Gewässernutzung, Stand November 2002
Rete fluviale, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio ecologia del paesaggio, Situazione novembre 2002

50,4% (942 ha) aller Seeflächen liegen im ausgewiesenen potenziellen Siedlungsraum. Nachdem sie vom bis hierhin errechneten Dauersiedlungsgebiet ausgeschlossen werden, bleibt eine besiedelbare Fläche von 64.173 ha (8,67% der Landesfläche).

Il 50,4% (942 ettari) di tutte le aree lacustri risulta all'interno del territorio potenzialmente insediabile delimitato. Dopo aver provveduto ad escludere tali superfici rimangono 64.173 ettari di territorio insediativo (8,67% della superficie provinciale).

Übersicht 18 / Prospetto 18

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 8. Schritt: Seeflächen

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 8° stadio: laghi

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Seeflächen Laghi | | Dauersiedlungsgebiet (8. Schritt) Territorio insediativo (8° stadio) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) Grado di potenziale insediamento (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|---------------------|--------------|---|--------------|---|--|---------------------------|
| | ha | % | ha | % | | | |
| Vinschgau | 951 | 50,9 | 3.496 | 5,4 | -703 | 2,43 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 295 | 15,8 | 12.289 | 19,1 | -127 | 11,17 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 178 | 9,5 | 11.984 | 18,7 | .. | 28,36 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | - | - | 2.396 | 3,7 | - | 45,81 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 32 | 1,7 | 8.807 | 13,7 | -16 | 8,46 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 56 | 3,0 | 6.058 | 9,4 | -27 | 9,70 | Valle Isarco |
| Wipptal | 81 | 4,3 | 3.941 | 6,1 | -28 | 6,06 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 277 | 14,8 | 15.201 | 23,7 | -40 | 7,35 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 1.870 | 100,0 | 64.173 | 100,0 | -942 | 8,67 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden.
Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

9. Schritt: Flüsse und Feuchtgebiete

Laut Gesetz⁽²⁰⁾ stehen Flüsse, Bäche und Wasserläufe sowie Feuchtgebiete unter Landschaftsschutz. Sie gelten in dieser Untersuchung als nicht-besiedelbare Flächen. Darüber hinaus stehen in Einzelfällen oder Teilbereichen die Uferbereiche der Fließgewässer bis 150 m unter Landschaftsschutz.

Da die Informationen über die Schutzzonen der Uferbereiche einzelner Flüsse jedoch

9° stadio: corsi d'acqua e zone umide

In base alla normativa vigente⁽²⁰⁾ anche i fiumi, torrenti e corsi d'acqua, così come le zone umide sono sottoposti a tutela paesaggistica. Nell'ambito della presente ricerca, quindi, tali zone sono state considerate come non insediabili. Va aggiunto, inoltre, che per singoli punti o interi tratti lungo gli argini dei corsi d'acqua possono essere sottoposte a tutela paesaggistica zone larghe fino a 150 m.

Non essendo disponibili le informazioni relative alle zone di rispetto istituite lungo gli

⁽²⁰⁾ Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16
Legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16

nicht explizit vorlagen, musste ein besonderes Verfahren zur Festlegung der Flussbreiten und ihrer Schutzzonen gefunden werden. Die Feuchtgebiete und die Flüsse wurden aus der vorliegenden Realnutzungskarte entnommen. Die Hauptflüsse standen dort als Flächen mit realistischer Ausdehnung zur Verfügung. Bei den übrigen Fließgewässern wurde wie bei den Verkehrswegen vorgegangen: Aus einem umfangreichen Datensatz⁽²¹⁾, in dem die Südtiroler Flüsse als Linien enthalten sind, wurden die wichtigsten Flusskategorien herausgefiltert. In der Untersuchung wurden nur Flüsse der Kategorien 1 und 2 berücksichtigt. Anschließend wurden diese Flusslinien in Flächen umgerechnet. Die Breite der Flüsse in der Talsohle wurden mit 15 m festgelegt und die Flüsse der zweiten Kategorie, die oftmals selbst nicht breiter als Entwässerungsgräben sind, mit 5 m.

Der resultierende Datensatz beinhaltet demnach Elemente aus der Realnutzungskarte und die unterschiedlich gebufferten Flüsse mit einer Fläche von insgesamt 4.070 ha. Der flächenmäßig größte Bezirk, *Pustertal* (28,0% der Landesfläche), zeigt auch die größte Fläche an Flüssen und Feuchtgebieten auf (22,8%). Die zweitgrößte Bezirksgemeinschaft, *Vinschgau* (19,5%), besitzt hingegen „nur“ 9,4% davon.

Ähnlich den Seeflächen ist auch bei den Flüssen und Feuchtgebieten der wirksame Anteil auf den bis hierhin ausgewiesenen Siedlungsraum mit 41,6% sehr hoch. Dabei verringert sich das potenzielle Siedlungsgebiet durch diese Maßnahme um 1.692 ha auf 62.480 ha, so dass sich der Anteil besiedelbarer Fläche auf 8,44% der Landesfläche Südtirols vermindert.

argini per i singoli fiumi, si è dovuto adottare un procedimento particolare per definire la larghezza dei fiumi e le relative zone di rispetto. Partendo dalla carta di uso del suolo sono state ricavate le zone umide ed i fiumi. I fiumi principali sono a disposizione nella carta di uso del suolo in forma areale, quindi riportati con la loro effettiva ampiezza, per gli ulteriori corsi d'acqua si è proceduto analogamente alla rete stradale. Da un set di dati⁽²¹⁾ che contiene i fiumi altoatesini in forma lineare, sono state individuate le principali categorie fluviali. Nell'ambito della presente ricerca sono state considerate quindi unicamente le categorie fluviali 1 e 2. Tali linee sono state commutate in aree; quale ampiezza è stato calcolato un perimetro di 15 m per i corsi d'acqua della categoria 1 (solitamente nei fondovalle), mentre per la categoria fluviale 2, caratterizzata da una larghezza del corso d'acqua che spesso non supera quella dei canali di drenaggio, sono stati calcolati 5 m.

Il risultato viene ottenuto quindi sommando elementi della carta di uso del suolo ad elementi fluviali su cui sono state calcolate delle ampiezze di opportuna dimensione, per un totale di 4.070 ettari. La maggior superficie (22,8%) si riscontra nella comunità comprensoriale della *Val Pusteria* che è anche la più estesa, (28,0% del territorio provinciale). La seconda comunità comprensoriale come estensione territoriale, la *Val Venosta* (19,5%), ha invece “solo” il 9,4% delle stesse superfici.

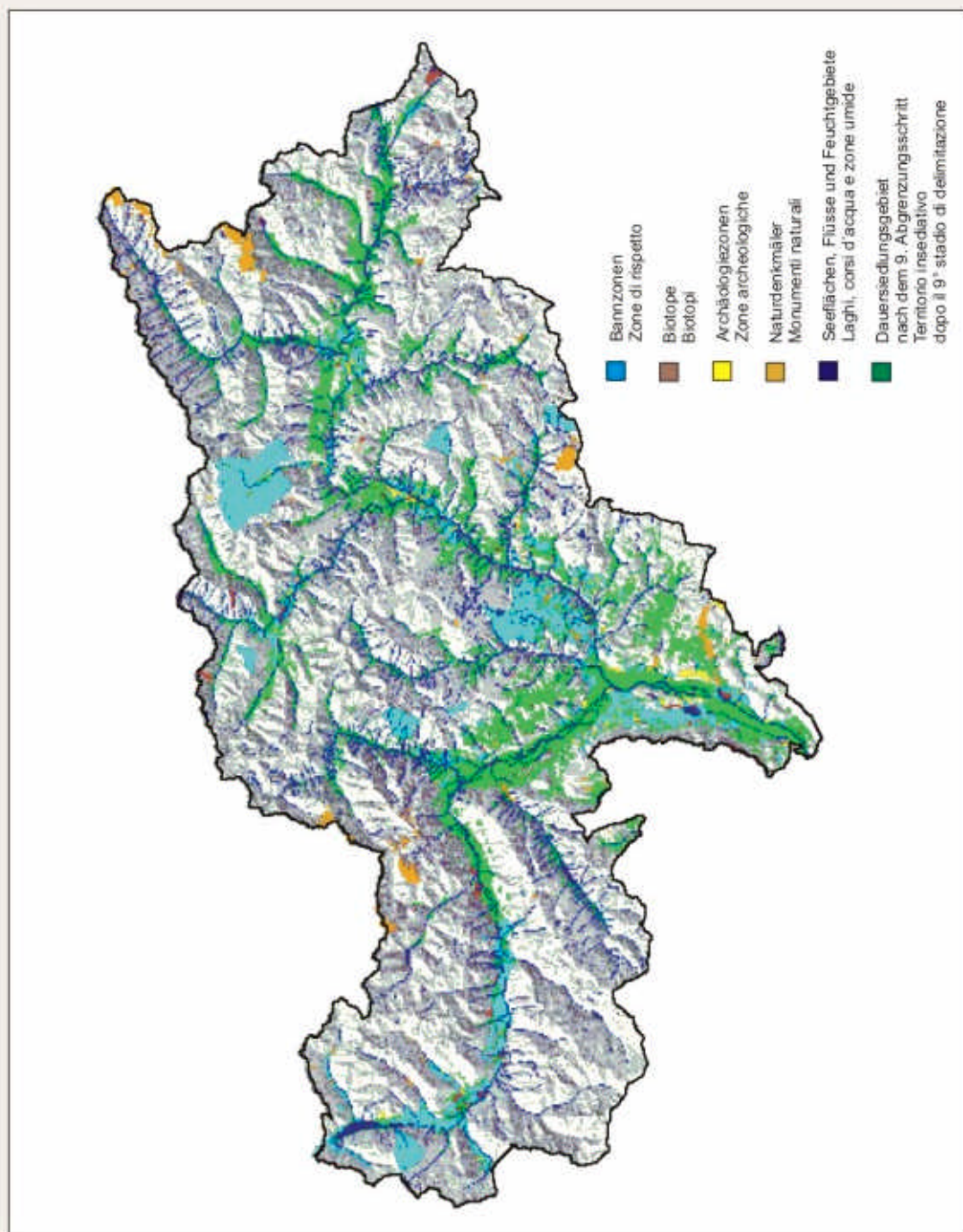
Analogamente a quanto osservato per i laghi, anche i fiumi e le zone umide hanno, con il 41,6%, un'influenza consistente sul territorio insediativo fino ad ora individuato. A seguito di dette esclusioni, la superficie potenzialmente insediabile subisce una riduzione di 1.692 ettari, arrivando così a 62.480 ettari corrispondenti all'8,44% del territorio provinciale.

⁽²¹⁾ Gewässernetz, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Gewässernutzung, Stand November 2002
Rete fluviale, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio gestione risorse idriche, Situazione novembre 2002

Graf. 6

Dauersiedlungsgebiet nach dem 9. Abgrenzungsschritt

Territorio insediativo dopo il 9° stadio di delimitazione



Übersicht 19 / Propetto 19

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 9. Schritt: Flüsse und Feuchtgebiete**Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 9° stadio: corsi d'acqua e zone umide**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Flüsse und Feuchtgebiete | | Dauersiedlungsgebiet (9. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|-------------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---|-------------------------------------|---------------------------|
| | Corsi d'acqua e zone umide | | Territorio insediativo (9° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 382 | 9,4 | 3.398 | 5,4 | -99 | 2,36 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 672 | 16,5 | 11.998 | 19,2 | -291 | 10,91 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 339 | 8,3 | 11.738 | 18,8 | -247 | 27,78 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 149 | 3,7 | 2.258 | 3,6 | -137 | 43,18 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 748 | 18,4 | 8.528 | 13,6 | -279 | 8,20 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 517 | 12,7 | 5.875 | 9,4 | -183 | 9,41 | Valle Isarco |
| Wipptal | 333 | 8,2 | 3.797 | 6,1 | -144 | 5,84 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 930 | 22,8 | 14.889 | 23,8 | -312 | 7,20 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 4.070 | 100,0 | 62.480 | 100,0 | -1.692 | 8,44 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

10. Schritt: Lawinenschutzonen

Lawinen zählen zu den Naturgefahren der Hochgebirge und bedrohen aufgrund ihrer Zerstörungskraft, der Größe ihres Wirkungsbereiches und ihrer schlechten Voraussagemöglichkeit die in ihren Auslaufzonen liegenden Siedlungsräume. Daher werden Lawinenschutzonen aus Sicherheitsgründen bei der Abgrenzung einer möglichen Siedlungsfläche mit einbezogen und um die Lawinenrisikoflächen verringert.

Die Lawinenschutzonen wurden aus einem Datensatz⁽²²⁾ entnommen, in dem die bekannten und gefährdeten Lawinhänge mit ihren Wirkungsbereichen kartiert und dokumentiert sind. Enthalten sind 1.848 Lawinhänge mit einer Gesamtfläche von 28.183 ha. Davon befinden sich 39,1% im *Pustertal* und 26,2% im *Vinschgau*. In beiden Bezirken decken die lawinengefährdeten Hänge mehr als 5% der jeweiligen Grundfläche.

10° stadio: zone a rischio valanghe

Le valanghe appartengono alla categoria dei pericoli naturali d'alta montagna che con la propria forza distruttrice, l'estensione della propria area di influenza e la scarsa prevedibilità minacciano gli insediamenti che si trovano nel loro campo d'azione. Nell'ambito della delimitazione del territorio insediativo vengono quindi considerate anche le zone sottoposte a rischio valanghe che vanno a ridurre l'area totale.

Le zone a rischio di valanghe sono state derivate da un set di dati⁽²²⁾, dove sono documentati e cartografati i pendii minacciati da valanghe e le aree interessate da tali fenomeni. Vi sono elencati 1.848 pendii con superficie totale di 28.183 ettari. Il 39,1% delle aree si trova in *Val Pusteria* ed il 26,2% in *Val Venosta*. In entrambe le comunità comprensoriali i pendii sottoposti al rischio di valanghe corrispondono a più del 5% della rispettiva superficie territoriale.

⁽²²⁾ Lawinestrüche, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Hydrographisches Amt, Stand November 2002
Valanghe, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio idrografico, Situazione novembre 2002

Da naturgemäß der größte Bereich einer Lawine in steileren Hanglagen liegt, die ohnehin nicht als Siedlungsfläche in Frage kommen, ergeben sich für die Ausweisung des Dauersiedlungsgebietes sehr geringe Flächenanteile. Gerade 0,8% der digitalisierten Lawinenflächen gehen als Lawinenschutz-zonen in die Untersuchung ein. Insgesamt werden 227 ha vom besiedelbaren Raum abgezogen, so dass für die siedlungstechnische Nutzung noch 62.254 ha (8,41% der Landesfläche) zur Verfügung stehen.

L'influenza di tali dati sul calcolo del territorio delimitato fino a questo momento risulta minimo, in considerazione del fatto che la parte più consistente di un ambito interessato da una valanga è morfologicamente individuabile sui pendii più ripidi comunque precedentemente esclusi dal calcolo del territorio insediativo. Esclusivamente lo 0,8% degli ambiti dove è stato individuato un rischio di valanga confluisce nella ricerca. Al territorio insediativo vengono sottratti 227 ettari, così che rimangono a disposizione per un possibile utilizzo insediativo 62.254 ettari (8,41% della superficie provinciale).

Übersicht 20 / Prospetto 20

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 10. Schritt: Lawinenschutz-zonen

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 10° stadio: zone a rischio valanghe

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Lawinen- schutz-zonen | | Dauersiedlungsgebiet (10. Schritt) | | Flächen- abnahme | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|----------------------------|--------------|--|--------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| | Zone a rischio valanghe | | Territorio insediativo (10° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 7.392 | 26,2 | 3.371 | 5,4 | -27 | 2,34 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 3.682 | 13,1 | 11.953 | 19,2 | -45 | 10,87 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 2 | .. | 11.738 | 18,9 | - | 27,78 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | - | - | 2.258 | 3,6 | - | 43,18 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 1.515 | 5,4 | 8.498 | 13,7 | -30 | 8,17 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 1.723 | 6,1 | 5.868 | 9,4 | -7 | 9,40 | Valle Isarco |
| Wipptal | 2.850 | 10,1 | 3.739 | 6,0 | -57 | 5,75 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 11.019 | 39,1 | 14.828 | 23,8 | -62 | 7,17 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 28.183 | 100,0 | 62.254 | 100,0 | -227 | 8,41 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden.
Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

11. Schritt: Murengelände

Unter Muren versteht man schnell fließende Schlamm- und Gesteinsströme aus Wasser, Erdreich, Gesteinsschutt und Blöcken, die sich im Gebirge nach starken Regenereignissen oder Schneeschmelzen an Hängen - oftmals an Tiefenlinien wie Bachbetten - rasch zu Tal bewegen. Solche Massenbewegungen zählen zu den Naturgefahren im

11° stadio: zone a rischio idrogeologico

Le zone a rischio idrogeologico vengono identificate nei luoghi ove vi è uno scorrimento verso valle di fango, pietre, terra e acqua o massi. Tali fenomeni si verificano in corrispondenza dei pendii a causa delle forti precipitazioni o per il disgelo: le masse, scendono velocemente verso il fondovalle, spesso lungo gli impluvi costituiti dal letto dei

Gebirge, welche wie die Lawinen eine starke Zerstörungskraft mit einer schlechten Prognostizierbarkeit besitzen. Daher werden auch sie in einer alpinen Region wie Südtirol zu einem limitierenden Faktor bei einer Abgrenzung von siedlungsfähigen Flächen.

Wie vom Gesetz⁽²³⁾ vorgesehen erhebt das Amt für Geologie und Baustoffprüfung der Landesverwaltung sämtliche murengefährdeten Hänge und klassifiziert sie in vier Gefahrenstufen. In dieser Untersuchung werden nur die riskantesten Klassen mit hoher bzw. sehr hoher Murenwahrscheinlichkeit (Risikostufe 3 bzw. 4) berücksichtigt.

Der verwendete Datensatz⁽²⁴⁾ beinhaltet 119 Flächen, wobei es aber durchaus vorkommt, dass ein Murengelände durch mehrere Flächen mit unterschiedlichen (je nach Gefährdungsgrad) Risikostufen dargestellt wird. Insgesamt rechnet man mit 3.319 ha Murengelände, die sich vor allem im Bezirk *Pustertal* konzentrieren (40,4%).

Da viele Murenhänge, ähnlich den Lawinhängen, zum Großteil außerhalb des Siedlungsraumes liegen, fällt auch hier der restriktive Anteil mit 2,0% gering aus. Von insgesamt 3.319 ha decken sich 67 ha mit bislang ausgewiesenen Flächen eines möglichen Siedlungsraumes, der sich dadurch auf 62.186 ha verringert. Somit stehen noch 8,40% der Landesfläche für Siedlungszwecke zur Verfügung.

torrenti. Questi fenomeni appartengono a quella categoria di pericoli naturali che si verificano in montagna e che sono caratterizzati da una forza distruttrice e da una scarsa prevedibilità pari a quelle delle valanghe. Anche le frane, quindi, in una regione alpina come l'Alto Adige vanno considerate come fattore limitante nell'individuazione delle aree atte all'insediamento.

Ai sensi della normativa vigente⁽²³⁾, l'Ufficio geologia e prove materiali dell'Amministrazione provinciale rileva i vari pendii soggetti a pericolo frane e li classifica secondo quattro livelli di rischio. In questa ricerca vengono considerate solo le classi di rischio più elevate con probabilità di verifica del fenomeno franoso alta o molto alta (livello di rischio 3 o 4).

Il set di dati utilizzato⁽²⁴⁾ contiene 119 superfici, per quanto spesso un'area è composta da più superfici con diverso livello di rischio (a seconda del grado di pericolosità). In totale sono state considerate aree a rischio idrogeologico per 3.319 ettari, che si concentrano soprattutto nella comunità comprensoriale della *Val Pusteria* (40,4%).

In considerazione del fatto che molti pendii di frana, analogamente a quanto avviene per i pendii con valanghe, si trovano in gran parte all'esterno dei territori insediativi, viene considerato solo il 2,0% delle zone a rischio idrogeologico. Su un totale di 3.319 ettari, 67 interessano le superfici fino ad ora delimitate. Il territorio insediativo si riduce così a 62.186 ettari e la quota di superficie provinciale disponibile a scopi insediativi è a questo punto pari all'8,40%.

⁽²³⁾ Gesetzesdekret vom 11. Juni 1998, Nr. 180
Decreto Legge dell'11 giugno 1998, n. 180

⁽²⁴⁾ Muren, Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Geologie und Baustoffprüfung, Stand November 2002
Frane, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio geologia e prove materiali, Situazione novembre 2002

Übersicht 21 / Prospetto 21

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 11 Schritt: Mureengebiete**Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 11° stadio: zone a rischio idrogeologico**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Mureengebiete | | Dauersiedlungsgebiet (11. Schritt) | | Flächen- abnahme Diminuz. superficie | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPENSORIALE |
|--------------------------|---------------------------------|--------------|--|--------------|---|-------------------------------------|---------------------------|
| | Zone a rischio idrogeologico | | Territorio insediativo (11° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 363 | 10,9 | 3.371 | 5,4 | .. | 2,34 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 643 | 19,4 | 11.949 | 19,2 | -4 | 10,86 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 151 | 4,6 | 11.734 | 18,9 | -4 | 27,77 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 173 | 5,2 | 2.253 | 3,6 | -5 | 43,08 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 592 | 17,8 | 8.484 | 13,6 | -14 | 8,15 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 4 | 0,1 | 5.868 | 9,4 | .. | 9,40 | Valle Isarco |
| Wipptal | 51 | 1,5 | 3.737 | 6,0 | -2 | 5,75 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 1.342 | 40,4 | 14.790 | 23,8 | -38 | 7,15 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 3.319 | 100,0 | 62.186 | 100,0 | -67 | 8,40 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden.
Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

12. Schritt: Reichweite

Bisher wurden zur Abgrenzung ausschließlich Elemente beachtet, die den möglichen Siedlungsraum Südtirols nach gesetzlichen oder sicherheitstechnischen Kriterien limitieren. Die Berücksichtigung der Reichweite stellt im letzten Abgrenzungsschritt einen ökologischen Gesichtspunkt dar.

Bei der Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes entstanden bis zum 11. Schritt insgesamt 16.153 Einzelflächen unterschiedlichster Größen, wobei besonders die zahlreichen kleineren Einheiten in den Hanglagen auffielen. Diese würden meist nur genügend Raum für zwei bis drei Gebäude bieten und keinen unmittelbaren Anschluss an das vorhandene Verkehrsnetz besitzen. Unter einem ökologischen und ökonomischen Gesichtspunkt sollte bei der Bestimmung des Dauersiedlungsgebietes auf die Errichtung neuer Verkehrswege verzichtet werden. Daher wurden in einer ökologisch eingefärbten Kosten-Nutzen-Rechnung jene Flächen mit einer Distanz von über 50 m zum vorhandenen Verkehrsnetz ausge-

12° stadio: raggiungibilità

Fino a questo punto della ricerca sono stati utilizzati per la delimitazione del territorio insediativo altoatesino unicamente elementi vincolanti sulla base di criteri normativi o della sicurezza. Con la raggiungibilità, quale ultimo stadio di delimitazione, viene introdotto un criterio di tipo ambientale.

Nella delimitazione del territorio insediativo nel corso dei primi 11 stadi si sono individuate in totale 16.153 singole aree di diversa dimensione, delle quali numerose piccole aree si collocano per lo più sui pendii. Queste aree offrirebbero, nella maggior parte dei casi, spazio sufficiente per realizzare 2 o 3 edifici e non dispongono di un immediato collegamento con la rete viaria esistente. Nella definizione del territorio insediativo si dovrebbe, per considerazioni di tipo ambientale, ma anche economico, rinunciare alla costruzione di nuove strade. Per questo motivo nell'ottica di un bilancio costi-benefici orientato ecologicamente si sono escluse quelle aree che presentano una distanza maggiore ai 50 m dall'esistente rete viaria.

geschlossen. Als Verkehrsnetz für dieses Ausschlussverfahren galten die Autobahn, die Staats-, Landes- und Gemeindestraßen sowie die Güter- und Forstwege.

Von den insgesamt 16.153 Flächen wurden demnach 3.407 (949 ha) ausgeschlossen. Ein Drittel davon lag in der Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern*, wo man 330 ha mögliches Dauersiedlungsgebiet wegen fehlender Verkehrswege kürzen musste.

Mit diesem letzten Schritt verringerte sich das Dauersiedlungsgebiet auf 61.238 ha und macht einen Anteil von 8,28% der Südtiroler Landesfläche aus.

La rete viaria, presa in considerazione per questo tipo di esclusioni, è costituita dall'autostrada, dalle strade statali, provinciali e comunali, così come dalle strade interpoderali e forestali.

Dalle 16.153 aree totali si sono quindi eliminate 3.407 aree (949 ettari). Un terzo delle stesse si trova nella comunità comprensoriale *Salto-Sciliar*, in cui 330 ettari di possibile territorio insediativo sono stati esclusi per la mancanza nelle vicinanze di vie di comunicazione.

Questo ultimo stadio ha fatto in modo che il territorio insediativo raggiungesse 61.238 ettari, che corrispondono all'8,28% della superficie provinciale altoatesina.

Übersicht 22 / Prospetto 22

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach Bezirksgemeinschaften - 12. Schritt: Reichweite

Delimitazione del territorio insediativo per comunità comprensoriale - 12° stadio: raggiungibilità

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Reichweite >50m | | Dauersiedlungsgebiet (12. Schritt) | | Flächen- abnahme | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|-------------------------|--------------|--|--------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| | Raggiungibilità >50m | | Territorio insediativo (12° stadio) | | | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 44 | 4,6 | 3.327 | 5,4 | -44 | 2,31 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 172 | 18,1 | 11.777 | 19,2 | -172 | 10,71 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 120 | 12,7 | 11.614 | 19,0 | -120 | 27,48 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 13 | 1,3 | 2.240 | 3,7 | -13 | 42,84 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 330 | 34,8 | 8.155 | 13,3 | -330 | 7,84 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 103 | 10,9 | 5.765 | 9,4 | -103 | 9,23 | Valle Isarco |
| Wipptal | 39 | 4,1 | 3.698 | 6,0 | -39 | 5,69 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 129 | 13,6 | 14.661 | 23,9 | -129 | 7,09 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 949 | 100,0 | 61.238 | 100,0 | -949 | 8,28 | Totale |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

Insgesamt betrachtet, halbiert sich die besiedelbare Fläche vom Ausgangsgebiet mit 16,10% Flächenanteil an der Landesfläche auf ein Endergebnis von 8,28%.

Die mit Abstand größte Restriktionsfläche stellen die Waldgebiete dar, obwohl nur ein Zehntel ihrer Gesamtfläche in das Ausgangsgebiet fällt. Damit verringert sich das Ausgangsgebiet um fast fünf Prozentpunkte

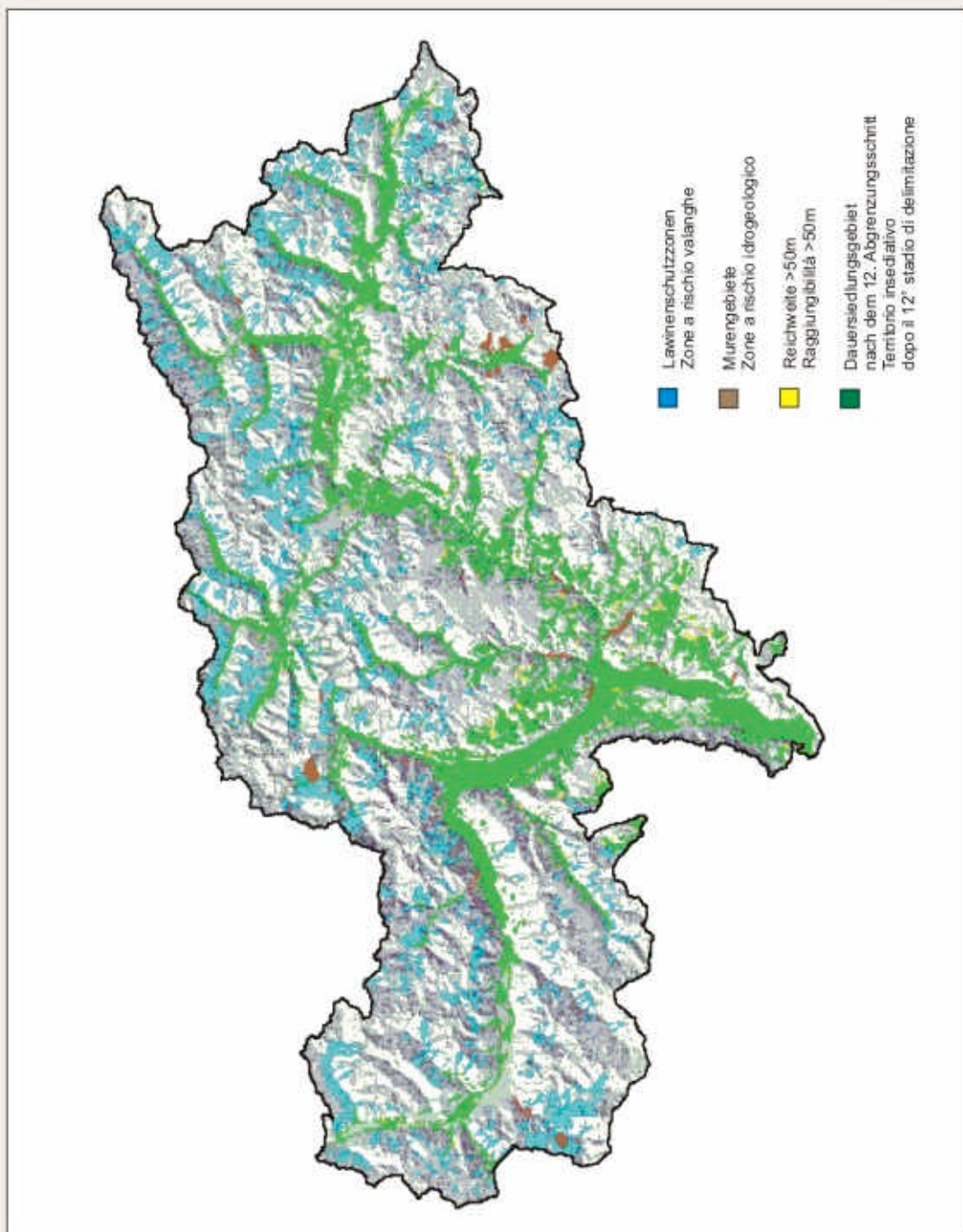
Riassumendo, la quota di territorio insediativo risulta dimezzata rispetto al territorio di base, passando da un iniziale 16,10% al definitivo 8,28% della superficie provinciale.

Le aree di restrizione con maggior influenza sul territorio insediativo sono risultate essere di gran lunga quelle boschive, nonostante solamente un decimo dell'area boschiva totale rientrasse nel territorio di partenza.

Graf. 7

Dauersiedlungsgebiet nach dem 12. Abgrenzungsschritt

Territorio insediativo dopo il 12° stadio di delimitazione



bzw. um eine Fläche von 36.406 ha. Die zweitgrößte Abnahme erfährt das Dauersiedlungsgebiet durch die Bannzonen, die mit 12.839 ha ins Gewicht fallen. Obwohl die Naturparke nach den Waldflächen über die zweitgrößte Bruttofläche verfügten, fällt ihr Einfluss auf die Siedlungsfläche aufgrund ihrer überwiegend alpinen Lage mit einem halben Prozent sehr gering aus. Die restlichen Restriktionsflächen kommen bei der weiteren Abgrenzung noch wesentlich weniger zum Tragen, da sie entweder selbst über keine großen Flächenanteile verfügen (Biotope, Archäologiezonen, Naturdenkmäler und Seeflächen) oder ein Großteil ihrer Flächen außerhalb des Einzugsbereiches einer möglichen Siedlungsfläche liegt (Lawinen und Muren). Ihre relative Abnahme bewegt sich nur noch zwischen 0,01 (Naturdenkmäler und Muren) und 0,23 Prozentpunkten (Flüsse und Feuchtgebiete). Wenn gleich ihre Wirksamkeit im Endergebnis eher gering ausfällt, ist ihre Berücksichtigung gerade bei Ausweisungsvorgängen im großmaßstäbigen Rahmen wichtig.

Con tale filtro il territorio base si è ridotto di quasi 5 punti percentuali, corrispondenti ad un'area di 36.406 ettari. Il secondo filtro in ordine di importanza è costituito dalle zone di rispetto, le quali incidono con 12.839 ettari. Per i parchi naturali, che evidenziano la superficie lorda più estesa dopo quella dei boschi, l'influenza sulle aree insediative risulta essere minima, con un mezzo punto percentuale e ciò è dovuto alla loro collocazione prevalentemente alpina. Gli ulteriori filtri adottati influiscono sulla delimitazione in modo ancora più ridotto, considerato che o non si tratta di grandi superfici (biotopi, zone archeologiche, monumenti naturali ed aree lacustri) o una gran parte delle aree viene a trovarsi all'esterno degli ambiti di una possibile superficie insediativa (valanghe e frane). La riduzione ha valori tra i 0,01 (monumenti naturali e frane) ed i 0,23 punti percentuali (fiumi e zone umide). Benché la loro influenza sul risultato finale sia in generale minima, risulta importante che siano stati considerati soprattutto in un procedimento di delimitazione svolto su vasta scala.

Übersicht 23 / Prospetto 23

Abgrenzung des Dauersiedlungsgebietes nach einzelnen Schritten - 2002

Delimitazione del territorio insediativo per singoli passi - 2002

| N. | SCHRITT | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | Potenzieller Besiedlungsgrad (a) Grado di potenziale insediamento (a) | | STADIO |
|-----------------------------|--|--|---------------------------|--|---------------------------|--|
| | | ha | Veränderung Variazione | % | Veränderung Variazione | |
| 1 | Ausgangsgebiet: Höhe <1.600 m und Hänge <17° geneigt | 119.165 | | 16,10 | | Territorio di base: quota <1.600 m e pendenza <17° |
| 2 | Waldfläche | 82.759 | -36.406 | 11,18 | -4,92 | Bosco |
| 3 | Natur- und Nationalparke | 78.740 | -4.019 | 10,64 | -0,54 | Parchi naturali e nazionali |
| 4 | Bannzonen | 65.901 | -12.839 | 8,91 | -1,74 | Zone di rispetto |
| 5 | Biotope | 65.395 | -506 | 8,84 | -0,07 | Biotopi |
| 6 | Archäologiezonen | 65.154 | -241 | 8,80 | -0,03 | Zone archeologiche |
| 7 | Naturdenkmäler | 65.115 | -39 | 8,80 | -0,01 | Monumenti naturali |
| 8 | Seeflächen | 64.173 | -942 | 8,67 | -0,13 | Laghi |
| 9 | Flüsse und Feuchtgebiete | 62.480 | -1.692 | 8,44 | -0,23 | Corsi d'acqua e zone umide |
| 10 | Lawinenschutz zonen | 62.254 | -227 | 8,41 | -0,03 | Zone a rischio valanghe |
| 11 | Murengebiete (Risikostufen 3+4) | 62.186 | -67 | 8,40 | -0,01 | Zone a rischio (3+4) idrogeologico |
| 12 | Reichweite (Distanz >50 m zu Infrastrukturen) | 61.238 | -949 | 8,28 | -0,13 | Raggiungibilità (distanza >50 m dalla rete viaria) |
| Dauersiedlungsgebiet | | 61.238 | -57.928 | 8,28 | -7,83 | Territorio insediativo |

(a) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

Ergebnis nach Bezirksgemeinschaften

Das **Dauersiedlungsgebiet** Südtirols erstreckt sich über eine Fläche von **61.238 ha** und nimmt einen Anteil von **8,28% der Landesfläche** ein. Den größten Anteil am Dauersiedlungsgebiet besitzt die flächenmäßig größte Bezirksgemeinschaft, das *Pustertal* (23,9%). Der Anteil der besiedelbaren Fläche liegt aber nur bei 7,09%, da die 14.661 ha der Dauersiedlungsfläche einer Bezirksfläche von 206.879 ha gegenüberstehen.

Mit etwa je einem Fünftel der besiedelbaren Fläche besitzen die Bezirksgemeinschaften *Burggrafenamt* (19,2%) und *Überetsch-Südtiroler Unterland* (19,0%) die nächst größeren Anteile, wobei das Verhältnis der besiedelbaren zur Bezirksgemeinschaftsfläche sehr unterschiedlich ist. Mit einem potenziellen Besiedlungsgrad von 27,48% der Grundfläche weist das *Überetsch-Südtiroler Unterland* einen fast dreimal so hohen Wert auf wie das *Burggrafenamt* mit 10,71%. Im *Eisacktal* stehen mit 5.765 ha 9,23% der Grundfläche einer möglichen Besiedlung zur Verfügung: Im Landesvergleich besitzt diese Bezirksgemeinschaft etwa ein Zehntel (9,4%) der potenziellen Siedlungsfläche. *Salten-Schlern* verfügt über 13,3% der möglichen Dauersiedlungsfläche Südtirols: Im Verhältnis zur eigenen Grundfläche macht das 7,84% aus.

Sehr kleine Anteile des ausgewiesenen Dauersiedlungsgebietes entfallen auf das *Wipptal* (6,0%) und den *Vinschgau* (5,4%). Im Verhältnis zur jeweiligen Grundfläche errechnet sich für das *Wipptal* ein Anteil von 5,69% und für den *Vinschgau* von 2,31%. Letzterer Wert ist darauf zurückzuführen, dass der *Vinschgau* mit 144.130 ha die zweitgrößte Bezirksgemeinschaft nach dem *Pustertal* ist.

Die Bezirksgemeinschaft *Bozen* nimmt wie bei den besiedelten Flächen eine Sonderstellung ein. Da sich die Fläche der Bezirksgemeinschaft mit jener der Gemeinde deckt, werden hier Werte erreicht, die nicht mit

Risultato per comunità comprensoriale

Il **territorio insediativo** della provincia di Bolzano si estende su una superficie di **61.238 ettari**, che corrispondono all'**8,28% del territorio provinciale**. La parte più consistente del territorio insediativo è localizzata nel comprensorio più esteso, la *Val Pusteria* (23,9%). Essendo però i 14.661 ettari di insediativo rapportati a 206.879 ettari di superficie, l'area insediabile di tale comprensorio costituisce soltanto il 7,09%.

Nella classifica delle aree con il maggiore potenziale insediativo seguono, con quasi un quinto della superficie insediabile a disposizione, le comunità comprensoriali *Burgraviato* (19,2%) e *Oltradige-Bassa Atesina* (19,0%). Il rapporto tra il territorio insediativo e la rispettiva superficie è molto differenziato: nel comprensorio *Oltradige-Bassa Atesina* il grado di potenziale insediamento è infatti quasi triplo (27,48%) rispetto a quello registrato nel *Burgraviato* (10,71%). Nella *Valle Isarco* sono insediabili 5.765 ettari, pari al 9,23% della superficie del comprensorio. Rispetto al potenziale insediativo provinciale questa comunità comprensoriale ha quasi un decimo (9,4%) della superficie insediabile. Il comprensorio *Salto-Sciliar* dispone invece del 13,3% del potenziale insediativo provinciale, pari al 7,84% della propria superficie territoriale.

Parti esigue del territorio insediativo spettano all'*Alta Valle Isarco* (6,0%) e alla *Val Venosta* (5,4%). In relazione alla rispettiva superficie si determina un grado di potenziale insediamento pari al 5,69% per l'*Alta Valle Isarco* e al 2,31% per la *Val Venosta*. Quest'ultimo risultato è legato al fatto che la *Val Venosta* risulta essere con 144.130 ettari di superficie territoriale la seconda comunità comprensoriale per dimensione dopo la *Val Pusteria*.

La comunità comprensoriale di *Bolzano* costituisce, come nell'analisi della superficie insediata, un caso a parte. Essendo il territorio del comprensorio coincidente con quello del comune capoluogo, i risultati non sono

denen der übrigen Bezirksgemeinschaften vergleichbar sind. Vom gesamten Dauersiedlungsgebiet entfallen 3,7% auf die Gemeinde *Bozen*. Da ihre Gesamtfläche in etwa ein Achtel der nächst größeren Bezirksgemeinschaft (*Überetsch-Südtiroler Unterland*) ausmacht, erreicht sie einen hohen besiedelbaren Anteil (42,84%).

confrontabili con quelli delle altre comunità comprensoriali. *Bolzano* ha a disposizione il 3,7% del territorio insediativo provinciale. Estendendosi però su una superficie circa otto volte inferiore rispetto al comprensorio che lo precede in termini di dimensioni (*Oltradige-Bassa Atesina*), la parte destinabile a zone insediative a *Bolzano* è piuttosto alta (42,84%).

Übersicht 24 / Prospetto 24

Dauersiedlungsgebiet nach Bezirksgemeinschaften - 2002

Territorio insediativo per comunità comprensoriale - 2002

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Grundfläche (a) | | Dauersiedlungs- gebiet | | Potenzieller Besiedlungsgrad (b) | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------------------------|--------------|---|---------------------------|
| | Superficie territoriale (a) | | Territorio insediativo | | Grado di potenziale insediamento (b) | |
| | ha | % | ha | % | % | |
| Vinschgau | 144.130 | 19,5 | 3.327 | 5,4 | 2,31 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 109.997 | 14,9 | 11.777 | 19,2 | 10,71 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 42.256 | 5,7 | 11.614 | 19,0 | 27,48 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 5.229 | 0,7 | 2.240 | 3,7 | 42,84 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 104.059 | 14,1 | 8.155 | 13,3 | 7,84 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 62.445 | 8,4 | 5.765 | 9,4 | 9,23 | Valle Isarco |
| Wipptal | 64.984 | 8,8 | 3.698 | 6,0 | 5,69 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 206.879 | 28,0 | 14.661 | 23,9 | 7,09 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 61.238 | 100,0 | 8,28 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab. Elaborazioni secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

Ergebnis nach Höhenstufen

Die mögliche Siedlungsfläche konzentriert sich auf die Höhenstufen unter 1.600 m, denn das war die Grenze für das Ausgangsgebiet. Das gesamte Dauersiedlungsgebiet von 61.238 ha weist in den verschiedenen Höhenabschnitten des Landes unterschiedliche Verbreitungscharakteristika auf: Ähnlich der Höhenverteilung der besiedelten Fläche tritt eine Verdichtung potentieller Siedlungsfläche in den niederen Höhenstufen auf und eine disperse Flächenverteilung in den höheren Hangabschnitten.

Risultato per quota altimetrica

Il territorio potenzialmente insediabile si concentra nelle quote inferiori ai 1.600 m, in quanto a quella altitudine era fissato il limite posto per il territorio di partenza. L'intero territorio insediativo di 61.238 ettari evidenzia caratteristiche di distribuzione diverse a seconda delle varie fasce altimetriche della provincia. Analogamente alla distribuzione altimetrica riscontrata per la superficie insediata, anche per il territorio insediativo si evidenzia una concentrazione alle quote più basse ed una distribuzione più sparsa nelle fasce più alte.

Übersicht 25 / Prospetto 25

Dauersiedlungsgebiet nach Höhenstufen - 2002**Territorio insediativo per quota altimetrica - 2002**

| HÖHENSTUFE | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Dauersiedlungs- gebiet Territorio insediativo | | Potenzieller Besiedlungsgrad (b) Grado di potenziale insediamento (b) | QUOTA ALTIMETRICA |
|-------------------|--|--------------|--|---------------|--|-------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| <400 m | 22.990 | 3,1 | 16.181 | 26,4 | 70,38 | <400 m |
| 400 m - 800 m | 38.370 | 5,2 | 9.737 | 15,9 | 25,38 | 400 m - 800 m |
| 800 m - 1.200 m | 91.650 | 12,4 | 17.652 | 28,8 | 19,26 | 800 m - 1.200 m |
| 1.200 m - 1.600 m | 144.991 | 19,6 | 17.668 | 28,9 | 12,19 | 1.200 m - 1.600 m |
| >1.600 m | 441.979 | 59,7 | - | - | - | >1.600 m |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 61.238 | 100,00 | 8,28 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab. Elaborazioni secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

Mehr als ein Viertel der ausgewiesenen Flächen (26,4%) dehnt sich in der untersten Höhenstufe unter 400 m aus, deren Anteil an der Landesfläche nur 3,1% beträgt. Daher sind 70,38% dieses Höhenabschnitts potenziell besiedelbar. In der zweiten Höhenstufe zwischen 400 und 800 m liegen 15,9% des Dauersiedlungsgebietes und 5,2% der Landesfläche, so dass ein Viertel der Fläche einer potentiellen Besiedlung zur Verfügung stünde. Mit jeweils fast 30% der ausgewiesenen Flächen weisen die Höhenstufen von 800 bis 1.200 und von 1.200 bis 1.600 m einen nahezu identischen Wert auf; dessen Verteilung ist aber wegen der unterschiedlichen Grundfläche der Höhenstufen entsprechend unterschiedlich: Die 19,26% des Höhenabschnittes zwischen 800 und 1.200 m stehen einem möglichen Besiedlungsgrad von 12,19% der darüber liegenden Höhenstufe gegenüber.

Bei einer völligen Ausnutzung der ausgewiesenen Siedlungsflächen würden sich 42,3% der Siedlungsfläche auf 8,3% der Landesfläche zwischen 0 und 800 m konzentrieren, die restlichen 57,7% würden sich auf 32,0% der Fläche (zwischen 800 und 1.600 m) verteilen, während der Rest des Landes (59,7%) unbesiedelt bliebe.

Più di un quarto della superficie individuata (26,4%) si estende nella fascia altimetrica inferiore ai 400 m, che corrisponde solo al 3,1% dell'intero territorio provinciale. Risulta quindi potenzialmente insediabile al 70,38%. Nella seconda fascia tra i 400 e gli 800 m si colloca il 15,9% del territorio insediativo su di un 5,2% della superficie provinciale. Un quarto della superficie di tale fascia altimetrica è potenzialmente insediabile. Con quasi il 30% delle aree insediative a disposizione, le quote tra gli 800 ed i 1.200 m e tra 1.200 e 1.600 m evidenziano un valore sostanzialmente identico, ma con una distribuzione differenziata a causa della diversa superficie territoriale delle due fasce. Ad un grado di potenziale insediamento del 19,26% della fascia tra gli 800 ed i 1.200 m corrisponde il 12,9% nella fascia superiore.

Con un ipotetico utilizzo completo del territorio insediativo, il 42,3% di tali aree occuperebbe l'8,3% del territorio provinciale, ovvero la zona tra 0 e 800 m, il rimanente 57,7% invece si distribuirebbe sul 32,0% del territorio (tra 800 e 1.600 m) e rimarrebbe così disabitata la restante parte di territorio della provincia (59,7%).

Potenzielle Siedlungsschwerpunkte

Die topographische Lage der ausgewiesenen Flächen zeigt, dass die räumliche Ausbreitung des Dauersiedlungsgebietes dem Verteilungsmuster der besiedelten Fläche gleicht. Bei beiden Verteilungen orientieren sich die größten zusammenhängenden Siedlungsflächen hauptsächlich an den breiten Haupttälern, von denen kleinere engere Nebentäler abzweigen.

Die größte zusammenhängende potenzielle Siedlungsfläche erstreckt sich entlang der Etsch, etwa von Latsch über Meran und Bozen bis zur südlichen Landesspitze. Begleitet wird diese Achse von zahlreichen kleineren Flächen, die sich zwischen Meran und Bozen bzw. zwischen Bozen und Neumarkt an den östlichen Hängen mehr oder weniger dispers verteilen. Dazu kommen weitere größere Siedlungsflächen im Südtiroler Unterland entlang der Weinstraße.

Besonders dominant erscheint die Verdichtungsachse Meran-Bozen-Salurn mit ihren zugehörigen Gemeinden. Sie besitzt auf einer Grundfläche von 51.019 ha ein Dauersiedlungsgebiet von 18.428 ha, sodass 36,12% dieses Verdichtungsraumes besiedelt werden könnten. Im Landesvergleich bedeutet dies, dass sich fast drei Zehntel dieser ausgewiesenen Fläche auf 6,9% der Landesfläche verteilen. Auch wenn der potenzielle Besiedlungsgrad alleine nicht aussagekräftig ist, so weist er doch auf eine Verdichtung von möglichen Siedlungsflächen hin. Hauptursache für die Konzentration der Siedlungsflächen entlang dieser Achse ist eine durchgängig breite Talsohle, welche für Siedlungstätigkeiten günstig ist.

Die zweite größere Achse für möglichen Siedlungsraum folgt dem Pustertal von Innichen bis Vintl. Sie ist aufgrund des engeren Talbodens nicht so ausgeprägt wie die Etschtal-Achse. Von ihr zweigen sich noch drei weitere zusammenhängende Gebiete in nördliche Nebentäler ab: Von Bruneck aus das Ahrntal, von Olang aus das Antholzer Tal und von Welsberg aus das Gsiesertal. Wo das Pustertal sich mit dem Eisacktal verbindet und sich das sonst eher engere

Fulcri insediativi potenziali

La situazione topografica delle aree individuate mostra, come il modello di distribuzione spaziale del territorio insediativo segua quello individuato per la superficie insediata. In entrambi i casi, gli agglomerati insediativi si orientano principalmente lungo le ampie valli principali, dalle quali partono le più piccole ed anguste valli laterali.

Le maggiori concentrazioni di area potenzialmente insediativa si estendono lungo il corso dell'Adige, da Laces passando per Merano e Bolzano verso l'estremo meridionale della provincia. Questo asse è accompagnato da innumerevoli piccole aree, che tra Merano e Bolzano, e tra Bolzano e Egna si estendono più o meno sparse sui pendii orientali. Inoltre si hanno altre vaste aree insediative nella Bassa Atesina lungo la strada del vino.

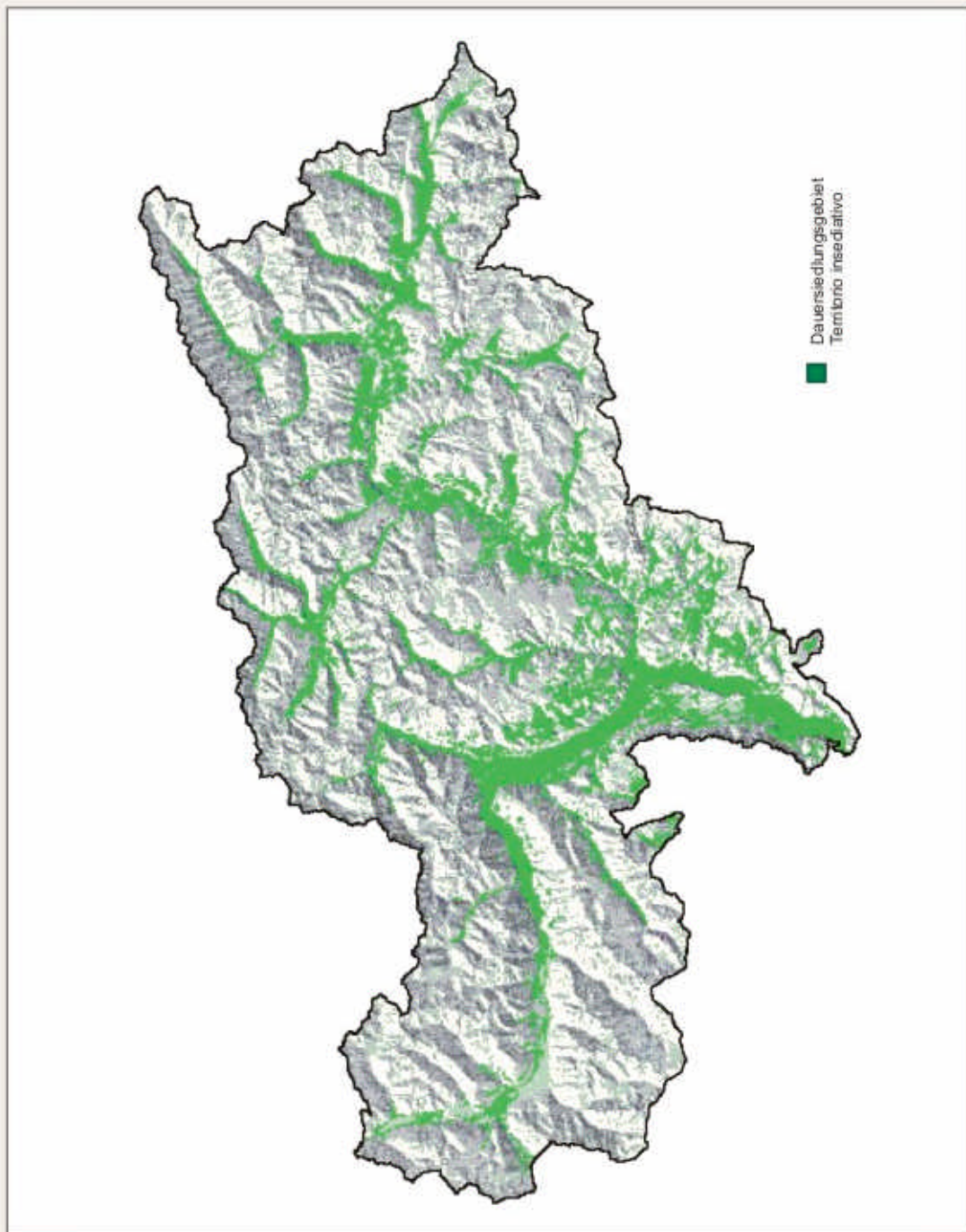
Particolarmente marcato appare l'asse di addensamento insediativo Merano-Bolzano-Salorno con i relativi comuni. Tale asse su una superficie territoriale di 51.019 ettari ha un territorio insediativo di 18.428 ettari, così che il 36,12% di tale ambito potrebbe essere insediato. Ciò significa che, se paragonato al dato provinciale, quasi tre decimi di tale area delimitata si colloca sul 6,9% della superficie provinciale. Anche il grado di potenziale insediamento, di per se non molto significativo, indica comunque una forte concentrazione. Motivo principale alla base di tale concentrazione delle superfici insediabili lungo questo asse è la presenza del largo fondovalle, adatto ad attività insediative.

Il secondo asse, in ordine di importanza, da un punto di vista dell'insediabilità, segue il corso della Val Pusteria, da S.Candido fino a Vandoies. A causa della ridotta estensione del fondovalle, tale asse non risulta così marcato come quello della Val d'Adige. Dall'asse identificato partono, verso le valli settentrionali, ulteriori tre agglomerati: da Brunico verso la Valle Aurina, da Valdaora verso la Valle d'Anterselva e da Monguelfo verso la Valle di Casies. Nella zona in cui la Val

Graf. 8

Dauersiedlungsgebiet - 2002

Territorio insediativo - 2002



Eisacktal weitet, liegt eine weitere große Fläche für mögliche Siedlungszwecke. Sie umfasst größere Teile der Gemeinden Brixen, Natz-Schabs, Vahrn und Rodeneck.

Im nördlichen Landesteil stellen die Gemeinde Sterzing und das Pfitschertal ebenfalls ein zusammenhängendes Dauersiedlungsgebiet dar. Eine disperse Verteilung der möglichen Siedlungsflächen ist dagegen im Eisacktal zu finden, in dem der enge Talbereich kaum Siedlungsraum bietet.

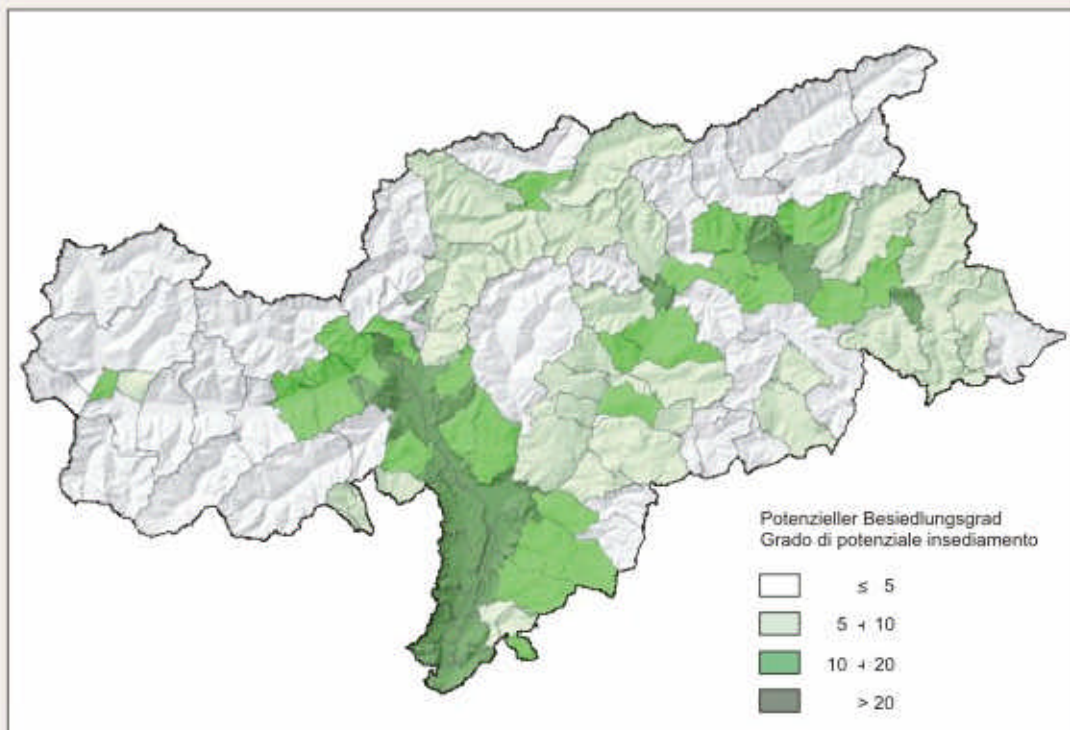
Pusteria e la Valle Isarco si congiungono, formando uno slargo nella solitamente angusta Valle Isarco, si colloca un'ulteriore grande area adatta a possibili insediamenti che comprende gran parte dei territori dei comuni di Bressanone, Naz-Sciaves, Varna e Rodengo.

Nella parte settentrionale della provincia, anche i comuni di Vipiteno e la Val di Vizze costituiscono un agglomerato di territorio insediativo. Una distribuzione più sparsa delle possibili superfici insediative è al contrario riscontrabile nella Valle Isarco, dove l'angusto fondovalle quasi non offre spazi insediativi.

Graf. 9

Potenzieller Besiedlungsgrad nach Gemeinden (a) - 2002
Prozentwerte

Grado di potenziale insediamento per comune (a) - 2002
Valori percentuali



(a) $\text{Potenzieller Besiedlungsgrad} = \frac{\text{Dauersiedlungsgebiet}}{\text{Grundfläche}}$
 $\text{Grado di potenziale insediamento} = \frac{\text{Territorio insediativo}}{\text{Superficie territoriale}}$





3 Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet

Territorio insediativo utilizzato ed utilizzabile

Beim Vergleich zwischen Dauersiedlungsgebiet und besiedelter Fläche stellen sich **Relationen zwischen bereits erschlossenen und noch zu erschließenden Siedlungsflächen** heraus.

Insgesamt fallen 13.917 ha von 19.698 ha der bestehenden Siedlungen in das Dauersiedlungsgebiet. Das entspricht einem Anteil von 70,7%. 5.781 ha der besiedelten Fläche liegen außerhalb des abgegrenzten Dauersiedlungsgebietes. Größtenteils handelt es sich dabei um Verkehrsflächen und um Flächen oberhalb der 1.600-m-Grenze.

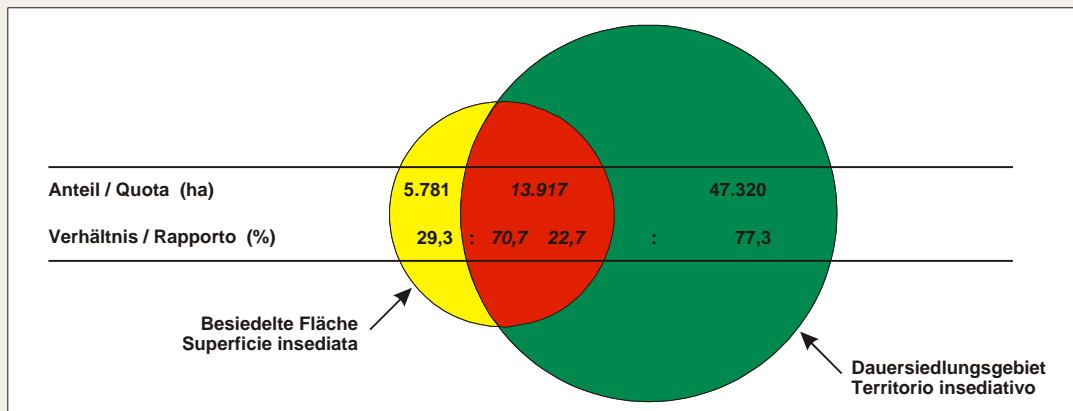
Dal confronto fra il territorio insediativo e la superficie insediata emergono importanti **relazioni fra le aree già utilizzate e quelle ancora utilizzabili**.

La superficie insediata che risulta compresa nel territorio insediativo ammonta a 13.917 ettari su un totale di 19.698 ettari. Ciò corrisponde ad una quota del 70,7%. Sono invece 5.781 gli ettari delle aree insediate esterni alla delimitazione del territorio insediativo. Per buona parte si tratta di vie di comunicazione ed aree che si trovano oltre il limite dei 1.600 m.

Graf. 10

Verhältnis zwischen Dauersiedlungsgebiet und besiedelter Fläche - 2002

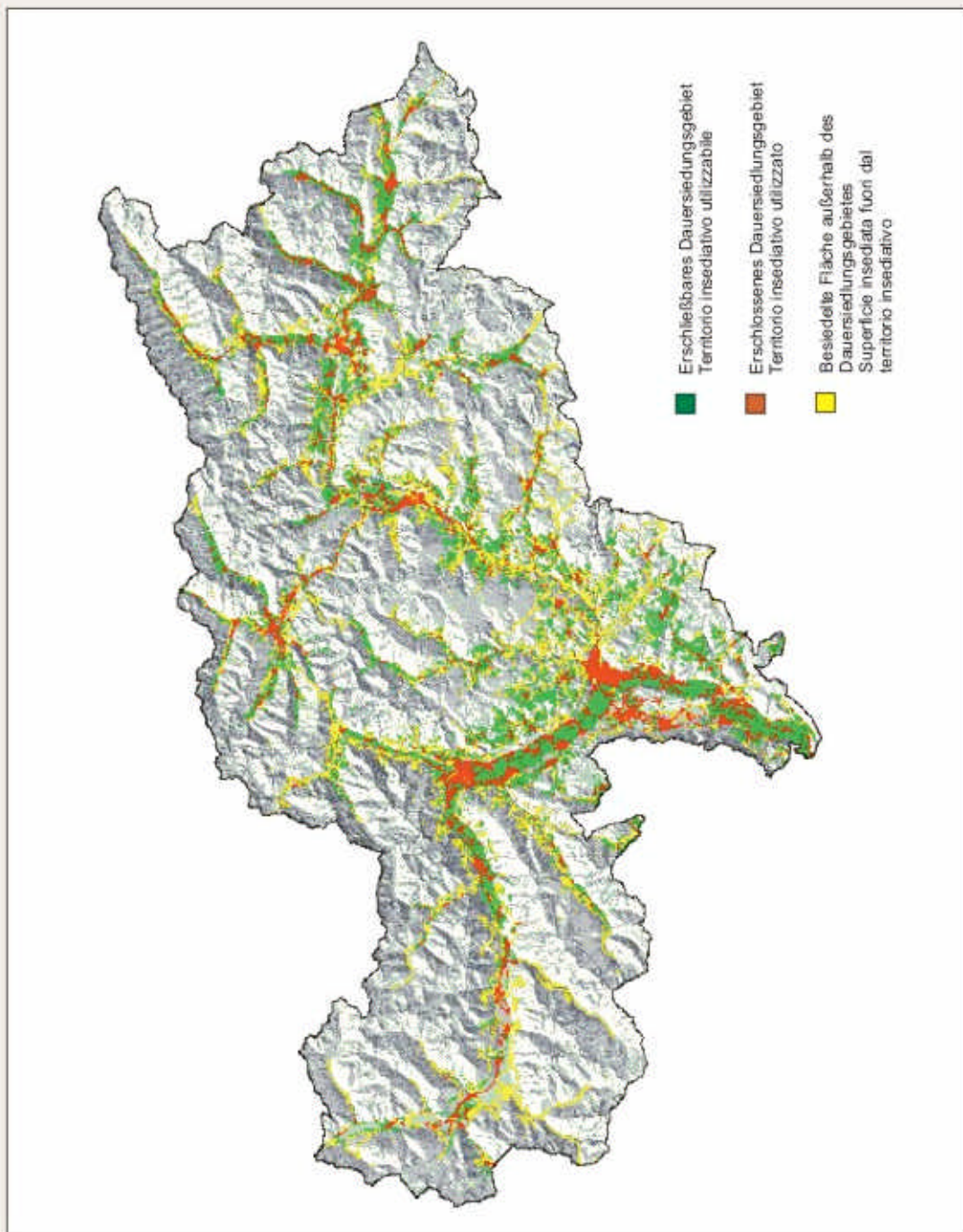
Rapporto fra territorio insediativo e superficie insediata - 2002



Graf. 11

Dauersiedlungsgebiet und besiedelte Fläche - 2002

Territorio insediativo e superficie insediata - 2002



Landesweit sind etwa 77,3% (47.320 ha) des ausgewiesenen Dauersiedlungsgebietes als erschließbare Siedlungsflächen einzustufen, während 22,7% davon schon erschlossen sind. Berücksichtigt man die bestehende Siedlungsfläche, so **verringert sich das Dauersiedlungsgebiet von 8,28% auf 6,39% der Landesfläche.**

A livello provinciale circa il 77,3% (47.320 ettari) del territorio insediativo individuato è da classificare come ancora utilizzabile, mentre il restante 22,7% risulta già insediato. Considerando la superficie insediata, **il territorio insediativo si riduce da un 8,28% ad un 6,39% della superficie provinciale.**

Ergebnis nach Bezirksgemeinschaften

Mit Ausnahme von *Bozen* schwankt bei allen Bezirksgemeinschaften der Anteil der bereits genutzten Fläche des Dauersiedlungsgebietes um den Landesdurchschnitt von 22,7%.

Der *Vinschgau*, dessen Siedlungsfläche ohnehin sehr gering ist, zeigt den höchsten Wert (29,6%) auf, so dass ihm noch 2.343 ha für Siedlungsvorhaben zur Verfügung stehen. Im *Wipptal* ist mit 974 ha ungefähr ein Viertel (26,3%) der möglichen Grundfläche für Bautätigkeiten bereits ausgewiesen. Im *Eisacktal* sind 1.361 ha schon besiedelt, so dass hier ein Anteil von 23,6% der möglichen Siedlungsfläche erreicht wird.

Die restlichen Bezirksgemeinschaften liegen unterhalb des Landesdurchschnitts, mit einem Mindestwert von 17,3% im Bezirk *Salten-Schlern*. Im *Burggrafenamt* und im *Überetsch-Südtiroler Unterland* sind nur 22,2% bzw. 18,1% der potenziellen Siedlungsgebiete trotz ihrer relativ dichten Besiedlung ausgeschöpft, denn beide verfügen über recht große Dauersiedlungsflächen. Im *Pustertal* sind 21,6% der Dauersiedlungsgebiete durch bestehende Siedlungselemente besetzt. Auch hier bleiben noch große Reserven aufgrund der verbleibenden 11.495 ha möglicher Siedlungsfläche.

Risultato per comunità comprensoriale

In tutti i comprensori, escluso *Bolzano*, la percentuale di territorio insediativo utilizzato rispetto all'insediativo totale oscilla attorno a valori vicini alla media provinciale del 22,7%.

Il comprensorio della *Val Venosta*, con un territorio insediativo già di per se molto limitato, evidenzia il valore più elevato (29,6%), cosicché possono ancora essere utilizzati a fini edificativi 2.343 ettari di territorio. Nell'*Alta Valle Isarco* 974 ettari di superficie, equivalenti a circa un quarto (26,3%) del potenziale insediativo, risultano già sfruttati. In *Valle Isarco* risultano utilizzati 1.361 ettari, pari al 23,6% del territorio insediativo a disposizione.

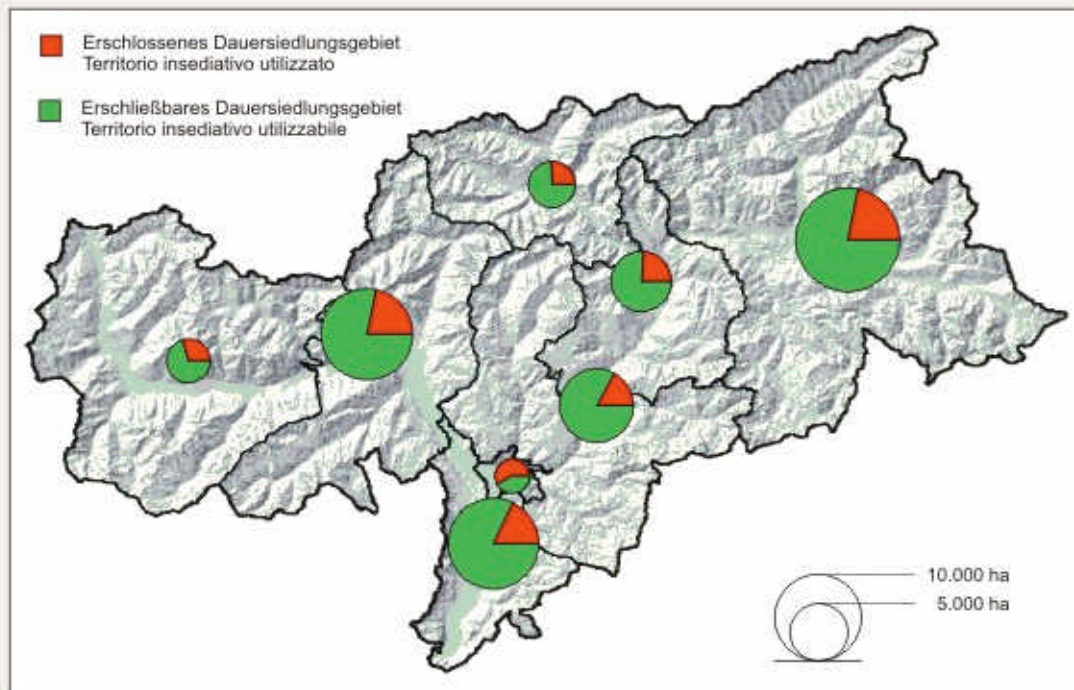
Le restanti comunità comprensoriali evidenziano una quota inferiore rispetto alla media provinciale, con un minimo pari al 17,3% nell'area *Salto-Sciliar*. I comprensori *Burggraviato* e *Oltradige-Bassa Atesina* sfruttano rispettivamente soltanto il 22,2% e il 18,1% del loro potenziale, perché, pur presentando una forte concentrazione insediativa, dispongono di vaste aree utilizzabili. Anche in *Val Pusteria* dove il 21,6% del territorio insediativo è già stato sfruttato, esistono grandi riserve, con 11.495 ettari di territorio ancora disponibile.

Übersicht 26 / Prospetto 26

Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Bezirksgemeinschaften - 2002**Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS- GEMEINSCHAFT | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | | | | | COMUNITÀ COMPRESORIALE |
|--------------------------|--|-------------|------------------------------|-------------|---------------------|--------------|---------------------------|
| | Erschlossen Utilizzato | | Erschließbar Utilizzabile | | Insgesamt Totale | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| Vinschgau | 985 | 29,6 | 2.343 | 70,4 | 3.327 | 100,0 | Val Venosta |
| Burggrafenamt | 2.616 | 22,2 | 9.161 | 77,8 | 11.777 | 100,0 | Burgraviato |
| Überetsch-Südt. Unterl. | 2.106 | 18,1 | 9.508 | 81,9 | 11.614 | 100,0 | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen | 1.302 | 58,1 | 938 | 41,9 | 2.240 | 100,0 | Bolzano |
| Salten-Schlern | 1.407 | 17,3 | 6.748 | 82,7 | 8.155 | 100,0 | Salto-Sciliar |
| Eisacktal | 1.361 | 23,6 | 4.404 | 76,4 | 5.765 | 100,0 | Valle Isarco |
| Wipptal | 974 | 26,3 | 2.724 | 73,7 | 3.698 | 100,0 | Alta Valle Isarco |
| Pustertal | 3.166 | 21,6 | 11.495 | 78,4 | 14.661 | 100,0 | Val Pusteria |
| Insgesamt | 13.917 | 22,7 | 47.320 | 77,3 | 61.238 | 100,0 | Totale |

Graf. 12

Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Bezirksgemeinschaften - 2002**Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per comunità comprensoriale - 2002**

Weit über dem Landesmittel platziert sich *Bozen* mit einem Anteil genutzter Siedlungsfläche von 58,1%. Das ist zum einen auf die geringe Grundfläche und zum anderen auf den hohen Besiedlungsgrad der Landeshauptstadt zurückzuführen.

Bolzano, con una quota del 58,1% della superficie insediativa utilizzata, registra una percentuale nettamente superiore alla media provinciale. Le cause sono da ricercare nella limitata superficie territoriale e nell'alta densità insediativa del capoluogo altoatesino.

Ergebnis nach Höhenstufen

Grundsätzlich herrscht eine verstärkte Nutzung des Dauersiedlungsgebietes in den tieferen Lagen der Haupttäler. In den Nebentälern und entlang den Hangneigungen ist hingegen die noch besiedelbare Dauersiedlungsfläche am größten.

Aus der Analyse nach Höhenstufen geht hervor, dass die Zonen bis 400 m und von 400 bis 800 m, mit 26,2% bzw. 28,0% der bereits genutzten Dauersiedlungsfläche, am meisten erschlossen sind. Dieser Prozentsatz sinkt, je weiter man auf der Höhenstufenskala aufwärts geht: von 24,7% in der Zone 800 - 1.200 m auf 14,6% im Gebiet über 1.200 m.

In absoluten Zahlen bietet die Zone zwischen 1.200 und 1.600 m die höchste noch nutzbare Fläche (15.081 ha), während das Gebiet zwischen 400 und 800 m die kleinste erschließbare Fläche (7.007 ha) besitzt.

Risultato per quota altimetrica

In generale nelle valli principali poste a bassa quota emerge un maggior sfruttamento del potenziale insediativo. Contrariamente nelle valli secondarie e lungo i pendii il territorio insediativo non ancora utilizzato è presente in misura maggiore.

In termini relativi, l'analisi per quote altimetriche dimostra che le zone fino a 400 m e quelle da 400 m a 800 m sono sfruttate maggiormente, rispettivamente con il 26,2% ed il 28,0% del territorio insediativo già utilizzato. Tale percentuale tende a diminuire con l'aumentare della quota altimetrica, passando dal 24,7% della classe 800 - 1.200 m al 14,6% sopra i 1.200 m.

Le zone fra 1.200 e 1.600 m offrono in termini assoluti la più estesa superficie utilizzabile (15.081 ettari), mentre il territorio fra i 400 e gli 800 m possiede il territorio insediativo utilizzabile più esiguo (7.007 ettari).

Übersicht 27 / Prospetto 27

Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Höhenstufen - 2002

Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per quota altimetrica - 2002

| HÖHENSTUFEN | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | | | | | QUOTE ALTIMETRICHE |
|-------------------|--|-------------|------------------------------|-------------|---------------------|--------------|-----------------------|
| | Erschlossen Utilizzato | | Erschließbar Utilizzabile | | Insgesamt Totale | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| <400 m | 4.232 | 26,2 | 11.948 | 73,8 | 16.181 | 100,0 | <400 m |
| 400 m - 800 m | 2.730 | 28,0 | 7.007 | 72,0 | 9.737 | 100,0 | 400 m - 800 m |
| 800 m - 1.200 m | 4.368 | 24,7 | 13.284 | 75,3 | 17.652 | 100,0 | 800 m - 1.200 m |
| 1.200 m - 1.600 m | 2.587 | 14,6 | 15.081 | 85,4 | 17.668 | 100,0 | 1.200 m - 1.600 m |
| >1.600 m | - | - | - | - | - | - | >1.600 m |
| Insgesamt | 13.917 | 22,7 | 47.320 | 77,3 | 61.238 | 100,0 | Totale |

Vergleich zum LEROP

Im Landesentwicklungs- und Raumordnungsplan (LEROP) ⁽²⁵⁾ wird die Nettosiedlungsfläche mit einem Wert von 45.200 ha beziffert, was 6,11% der Landesfläche ausmacht. Dieser Wert errechnet sich aus einem Ausgangsgebiet, das aus den Talböden der Haupt- und Nebentäler bis maximal 1.600 m besteht. Davon werden Waldflächen, Wasserläufe, Straßen- und Schienenwege und Ödlandflächen abgezogen. Diese Nettosiedlungsfläche wird im Anschluss um die Siedlungsflächen verringert, so dass als Resultat die freie Siedlungsfläche in Südtirol übrig bleibt. Die Siedlungsfläche setzt sich aus den Siedlungen, ihren Gewerbeflächen und den dazugehörigen Erschließungsanlagen zusammen und erreicht einen Wert von 7.500 ha. Insgesamt errechnet der LEROP für Südtirol eine freie Siedlungsfläche von 37.700 ha (5,10% der Landesfläche).

Obwohl sich die vorliegende Studie einer anderen Methodik bedient als der LEROP, so lassen sich die jeweiligen Ergebnisse dennoch miteinander vergleichen, da sie sich in ihrem Ziel gleichen: Beide analysieren den möglichen, den tatsächlichen und den noch freistehenden Siedlungsraum. Die im LEROP ausgewiesene „Nettosiedlungsfläche“ entspricht dem Begriff „Dauersiedlungsgebiet“ dieser Studie, während die „Siedlungsfläche“ mit der „besiedelten Fläche“ zu vergleichen ist.

Der LEROP und die vorliegende Untersuchung der Dauersiedlungsgebiete kommen zu unterschiedlichen Ergebnissen. Die einzelnen Flächengrößen des LEROP fallen durchwegs kleiner aus. Die im LEROP zu Grunde gelegte **Nettosiedlungsfläche** (45.200 ha) fällt mehr als 16.000 ha geringer aus als das Dauersiedlungsgebiet von 2002, so stehen 6,11% des LEROP den 8,28% der Studie gegenüber.

Confronto con il LEROP

Nel Piano provinciale di sviluppo e di coordinamento territoriale (LEROP) ⁽²⁵⁾ alla superficie utile netta viene assegnato un valore di 45.200 ettari, corrispondente al 6,11% della superficie provinciale. A questo valore si arriva partendo da un territorio che considera i fondovalle delle valli principali e secondarie fino ad un massimo di 1.600 m. Da questo valore vengono sottratte le aree boschive, i corsi d'acqua, le strade, i binari e le aree improduttive. Da tale superficie utile netta vengono tolte le aree già insediate, in modo da ottenere le aree insediative ancora disponibili in Alto Adige. Le aree insediate sono costituite dall'insieme degli insediamenti, delle aree produttive, comprese le infrastrutture, per un valore totale di 7.500 ettari. In generale il LEROP definisce per l'Alto Adige un'area insediativa ancora disponibile di 37.700 ettari (5,10% della superficie provinciale).

Nonostante il presente studio abbia utilizzato una diversa metodologia rispetto al LEROP, si possono comunque confrontare i rispettivi risultati, essendo analoghi gli obiettivi che si prefiggono i due documenti. Entrambi analizzano i possibili ambiti insediativi, quelli già utilizzati e quelli ancora insediabili. Il termine "superficie utile netta" individuata dal LEROP corrisponde al "territorio insediativo" del presente studio, il'espressione "area insediata" è confrontabile con la "superficie insediata".

Nel computo dei territori insediativi il LEROP e la presente ricerca giungono a risultati differenti. La dimensione delle singole aree risulta generalmente più piccola nel LEROP. La **superficie utile netta** posta alla base del LEROP (45.200 ettari) risulta essere oltre 16.000 ettari inferiore al territorio insediativo del 2002, tanto è vero che il LEROP indica un grado di potenziale insediamento pari al 6,11% contro gli 8,28% del presente studio.

⁽²⁵⁾ Der LEROP „SÜDTIROL-LEITBILD 2000“ wurde mit Landesgesetz vom 18. Jänner 1995, Nr. 3 als bindende Richtschnur für die neunziger Jahre genehmigt.

Il LEROP "ALTO ADIGE-OBIETTIVO 2000" è stato approvato con legge provinciale del 18 gennaio 1995, n. 3 quale documento di indirizzo vincolante per gli anni novanta.

Man soll beachten, dass die Straßen und Schienenwege in der Abgrenzung der Nettosiedlungsfläche des LEROP berücksichtigt sind, während sie in der vorliegenden Untersuchung als Bestandteil der besiedelten Fläche gelten. Auf diese Weise wird der Vergleich zwischen Nettosiedlungsfläche und Dauergebiet stark verzerrt, insbesondere weil die Verkehrsflächen einen beträchtlichen Flächenanteil aufweisen.

Auch bei der **Siedlungsfläche** rechnet der LEROP mit einem Wert, der weitaus geringer ist als jener der im Rahmen dieser Studie für die besiedelte Fläche errechnet wurde. Im LEROP wird die Siedlungsfläche mit 7.500 ha und 1,01% der Landesfläche um fast 12.200 ha geringer eingestuft als die Fläche dieser Studie, die 2,66% der Landesfläche beansprucht.

Beim Vergleich der **freien Siedlungsfläche** liegt das Ergebnis der vorliegenden Studie wieder weit vom Ergebnis des LEROP: Mit 47.320 stehen in Südtirol nach der aktuellen Abgrenzung etwa 10.000 ha mehr freistehende Siedlungsfläche als bei der Einschätzung des LEROP. In Relationen ausgedrückt heißt dies: 5,10% freie Siedlungsfläche im LEROP stehen 6,39% erschließbarer Dauersiedlungsfläche in dieser Untersuchung gegenüber.

È necessario considerare che le strade ed i binari sono stati considerati nella definizione della superficie utile netta del LEROP; al contrario nella presente ricerca sono parte integrante della superficie insediata. In questo modo, l'esito del confronto tra superficie utile netta e territorio insediativo risulta particolarmente distorto, soprattutto a causa della considerevole quota di territorio occupato dalle vie di comunicazione.

Anche per l'**area insediata**, il LEROP indica un valore che è sostanzialmente inferiore rispetto a quello calcolato nell'ambito del presente studio. Nel LEROP la superficie insediata è indicata in 7.500 ettari, corrispondenti all'1,01% della superficie provinciale, quasi 12.200 ettari in meno della rispettiva area nel presente studio, che invece è pari al 2,66% del territorio provinciale.

Confrontando la **superficie insediabile**, il risultato del presente studio si discosta nettamente da quanto definito nel LEROP. Con 47.320 ettari della presente ricerca, in Alto Adige ci sono circa 10.000 ettari in più di territorio insediativo non utilizzato, rispetto a quanto stimato dal LEROP. Espresso in termini percentuali ciò significa il 5,10% di aree insediative libere nel LEROP contro il 6,39% ancora utilizzabile di questo studio.



Glossar

Glossario

Unter **besiedelter Fläche** versteht man ein *tatsächlich* auf Dauer angelegtes und ganzjährig bewohntes oder bewirtschaftetes Gebiet, inklusive aller seiner zugehörigen Nutzungsbereiche.

Der **Besiedlungsgrad** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen besiedelter Fläche und Grundfläche.

Ein **Verdichtungsraum** lässt sich durch eine hohe Konzentration an Siedlungen charakterisieren.

Unter **Dauersiedlungsgebiet** versteht man die *potenziellen* für die dauerhafte Nutzung bestimmten Gebiete, d. h. besiedelbare oder ganzjährig nutzbare Gebiete. Je nachdem, ob das Gebiet bereits besiedelt ist oder nicht, wird zwischen **erschlossenem** und **erschließbarem** Dauersiedlungsgebiet unterschieden.

Der **potenzielle Besiedlungsgrad** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen Dauersiedlungsgebiet und Grundfläche.

Die **Realnutzungskarte** ist eine sehr detaillierte Darstellung der Nutzung der Fläche von Südtirol (Maßstab 1:10.000).

Der **Landesentwicklungs- und Raumordnungsplan (LEROP)** wurde durch das Landesgesetz Nr. 3/95 genehmigt und beinhaltet die gesetzlichen und administrativen Richtlinien für die Raumordnung in Südtirol.

Die **Geographischen Informationssysteme (GIS)** bestehen aus einer Verbindung von Computerhardware, Software und Datenbanken, mit deren Hilfe sich räumlich referenzierte Daten bearbeiten und graphisch darstellen lassen.

Per **superficie insediata** si intende un'area *effettivamente* abitata o gestita in modo continuativo e nell'arco di tutto l'anno, quindi edificata, comprensiva degli ambiti di pertinenza.

Il **grado di insediamento** è dato dal rapporto tra superficie insediata e superficie territoriale.

Una **zona di addensamento insediativo** è caratterizzata da un'alta concentrazione di insediamenti.

Per **territorio insediativo** si intendono le aree che *potenzialmente* sono adatte all'utilizzo continuativo, quindi abitabili o gestibili nell'arco di tutto l'anno. Il territorio insediativo si distingue in **utilizzato** e **utilizzabile** a seconda che sia già effettivamente insediato oppure no.

Il **grado di potenziale insediamento** è dato dal rapporto tra territorio insediativo e superficie territoriale.

La **carta di uso del suolo** è una rappresentazione molto dettagliata dell'utilizzo della superficie provinciale in scala 1:10.000.

Il **piano di sviluppo e di coordinamento territoriale (LEROP)**, approvato con legge provinciale n. 3/95, definisce i criteri di indirizzo per l'attività legislativa ed amministrativa, fungendo da documento programmatico per la pianificazione territoriale della provincia di Bolzano.

I **sistemi informativi geografici (GIS)** sono costituiti da un'interazione tra hardware, software e banche dati che consente di elaborare e visualizzare graficamente i dati spaziali georeferenziati.



Literaturverzeichnis

Bibliografia

- ASTAT**, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Bevölkerungsprognose für Südtirol, Bozen, 2003
- ASTAT**, Provincia Autonoma di Bolzano, Previsioni demografiche per l'Alto Adige, Bolzano, 2003
- ASTAT**, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Berufspendlerströme und Arbeitsmarkträume in Südtirol, Bozen, 1995
- ASTAT**, Provincia Autonoma di Bolzano, Flussi pendolari per motivi di lavoro ed aree di mercato in Alto Adige, Bolzano, 1995
- Abteilung 28** - Natur und Landschaft, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Landschaftsleitbild Südtirol, Bozen, 2002
- Ripartizione 28** - Natura e paesaggio, Provincia Autonoma di Bolzano, Linee guida natura e paesaggio in Alto Adige, Bolzano 2002
- Autonome Provinz Bozen-Südtirol**, Südtirol - Leitbild 2000, Landesentwicklungs- und Raumordnungsplan, Bozen, 1995
- Provincia Autonoma di Bolzano**, Alto Adige - Obiettivo 2000, Piano provinciale di sviluppo e coordinamento territoriale, Bolzano, 1995
- Bartelme, Norbert**, Geoinformatik, Springer-Verlag, Heidelberg, 1995
- Bätzing, Werner**, Die Alpen - Geschichte und Zukunft einer europäischen Kulturlandschaft, C.H. Beck, München, 2003, 2.
- Bätzing, Werner**, Kleines Alpenlexikon, Bck´seche Reihe, München, 1997, 3-406-42005-2
- Dosch, Fabian Beckmann Gisela**, Trends und Szenarien der Siedlungsflächenentwicklung bis 2010, 827-842, Informationen zur Raumordnung, Hrsg.: Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR), Band 11/12. 1999, Selbstverlag des BBR, Bonn, 1999
- Fleer, Benno**, Die Dauersiedlungsgebiete in Südtirol, Göttingen / Bozen, 1996
- Heineberg, Heinz**, Stadtgeographie, Schöningh, Paderborn, 2000, 2.
- Jordi, Beat**, Bodennutzung im Wandel -Arealstatistik Schweiz, 12 - 15, Anhaltender Druck auf die unverbauete Landschaft, Hrsg.: Bundesamt für Statistik der Schweiz, Selbstverlag, Neuchatel, 2001
- Knox, Paul L., Marston, Sally A.**, Humangeographie, Spektrum Akademischer Verlag, Heidelberg, 2001
- Mattanovich, Ernst**, Landschaftsleitbild Südtirol, Bozen, 2003
- Mattanovich, Ernst**, Linee guida natura e paesaggio in Alto Adige, Bolzano, 2003
- Petz, Karl Christian**, Vergleichende Abschätzung des Flächenverbrauchs in Österreich, 10-17, Versiegelt Österreich, Hrsg.: Umweltbundesamt Österreich, Band Tagungsbericht Bd. 30, Selbstverlag, Wien, 2001
- Pippke, Walter**; Leinberger, Ida, Südtirol, DuMont Reiseverlag, Köln, 2003

Teil 2
**TABELLEN AUF
GEMEINDEEBENE**

Parte 2
TABELLE COMUNALI

Tab. 1

Besiedelte Fläche nach Gemeinden - 2002**Superficie insediata per comune - 2002**

| GEMEINDE | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | Besiedlungsgrad (b) Grado di insediamento (b) | COMUNE |
|---------------------------------|--|-----|---|-----|---|---------------------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| 001 Aldein | 6.253 | 0,8 | 84 | 0,4 | 1,34 | Aldino |
| 002 Andrian | 489 | 0,1 | 41 | 0,2 | 8,40 | Andriano |
| 003 Altrei | 1.110 | 0,1 | 22 | 0,1 | 1,97 | Anterivo |
| 004 Eppan an der Weinstraße | 5.960 | 0,8 | 420 | 2,1 | 7,04 | Appiano sulla strada del vino |
| 005 Hafling | 2.740 | 0,4 | 57 | 0,3 | 2,07 | Avelengo |
| 006 Abtei | 8.318 | 1,1 | 189 | 1,0 | 2,27 | Badia |
| 007 Barbian | 2.451 | 0,3 | 83 | 0,4 | 3,38 | Barbiano |
| 008 Bozen | 5.229 | 0,7 | 1.407 | 7,1 | 26,91 | Bolzano |
| 009 Prags | 9.025 | 1,2 | 78 | 0,4 | 0,87 | Braies |
| 010 Brenner | 11.430 | 1,5 | 207 | 1,1 | 1,81 | Brennero |
| 011 Brixen | 8.471 | 1,1 | 639 | 3,2 | 7,54 | Bressanone |
| 012 Branzoll | 754 | 0,1 | 87 | 0,4 | 11,59 | Bronzolo |
| 013 Bruneck | 4.500 | 0,6 | 522 | 2,7 | 11,61 | Brunico |
| 014 Kuens | 163 | .. | 14 | 0,1 | 8,59 | Caines |
| 015 Kaltern an der Weinstraße | 4.799 | 0,6 | 302 | 1,5 | 6,29 | Caldaro sulla strada del vino |
| 016 Freienfeld | 9.539 | 1,3 | 304 | 1,5 | 3,19 | Campo di Trens |
| 017 Sand in Taufers | 16.399 | 2,2 | 251 | 1,3 | 1,53 | Campo Tures |
| 018 Kastelbell-Tschars | 5.379 | 0,7 | 131 | 0,7 | 2,43 | Castelbello-Ciardes |
| 019 Kastelruth | 11.800 | 1,6 | 418 | 2,1 | 3,54 | Castelrotto |
| 020 Tscherms | 662 | 0,1 | 52 | 0,3 | 7,83 | Cermes |
| 021 Kiens | 3.368 | 0,5 | 154 | 0,8 | 4,59 | Chienes |
| 022 Klausen | 5.129 | 0,7 | 203 | 1,0 | 3,95 | Chiusa |
| 023 Karneid | 4.061 | 0,5 | 152 | 0,8 | 3,75 | Cornedo all'Isarco |
| 024 Kurtatsch an der Weinstraße | 2.911 | 0,4 | 101 | 0,5 | 3,46 | Cortaccia sulla strada del vino |
| 025 Kurtinig an der Weinstraße | 200 | .. | 24 | 0,1 | 12,23 | Cortina sulla strada del vino |
| 026 Corvara | 3.894 | 0,5 | 94 | 0,5 | 2,42 | Corvara in Badia |
| 027 Graun im Vinschgau | 20.966 | 2,8 | 174 | 0,9 | 0,83 | Curon Venosta |
| 028 Toblach | 12.544 | 1,7 | 265 | 1,3 | 2,12 | Dobbiaco |
| 029 Neumarkt | 2.357 | 0,3 | 201 | 1,0 | 8,55 | Egna |
| 030 Pfalzen | 3.313 | 0,4 | 110 | 0,6 | 3,33 | Falzes |
| 031 Völs am Schlern | 4.396 | 0,6 | 196 | 1,0 | 4,47 | Fiè allo Sciliar |
| 032 Franzensfeste | 6.177 | 0,8 | 155 | 0,8 | 2,51 | Fortezza |
| 033 Villnöß | 8.138 | 1,1 | 142 | 0,7 | 1,74 | Funes |
| 034 Gais | 6.062 | 0,8 | 153 | 0,8 | 2,53 | Gais |
| 035 Gargazon | 491 | 0,1 | 70 | 0,4 | 14,25 | Gargazzone |
| 036 Glurns | 1.322 | 0,2 | 63 | 0,3 | 4,77 | Glorenza |
| 037 Latsch | 7.871 | 1,1 | 225 | 1,1 | 2,86 | Laces |
| 038 Algund | 2.368 | 0,3 | 166 | 0,8 | 7,00 | Lagundo |
| 039 Lajen | 3.753 | 0,5 | 195 | 1,0 | 5,21 | Laion |
| 040 Leifers | 2.411 | 0,3 | 330 | 1,7 | 13,67 | Laives |
| 041 Lana | 3.613 | 0,5 | 361 | 1,8 | 10,00 | Lana |
| 042 Laas | 11.023 | 1,5 | 279 | 1,4 | 2,53 | Lasa |
| 043 Laurein | 1.438 | 0,2 | 27 | 0,1 | 1,91 | Lauregno |
| 044 Lüsen | 7.442 | 1,0 | 91 | 0,5 | 1,23 | Luson |
| 045 Margreid an der Weinstraße | 1.388 | 0,2 | 54 | 0,3 | 3,86 | Magrè sulla strada del vino |
| 046 Mals | 24.743 | 3,3 | 259 | 1,3 | 1,04 | Malles Venosta |
| 047 Enneberg | 16.032 | 2,2 | 184 | 0,9 | 1,15 | Marebbe |
| 048 Marling | 1.286 | 0,2 | 105 | 0,5 | 8,17 | Marlengo |
| 049 Martell | 14.283 | 1,9 | 66 | 0,3 | 0,46 | Martello |
| 050 Mölten | 3.696 | 0,5 | 88 | 0,4 | 2,38 | Meltina |
| 051 Meran | 2.634 | 0,4 | 803 | 4,1 | 30,50 | Merano |
| 052 Welsberg-Taisten | 4.644 | 0,6 | 149 | 0,8 | 3,22 | Monguelfo |
| 053 Montan | 1.951 | 0,3 | 80 | 0,4 | 4,12 | Montagna |
| 054 Moos in Passeier | 19.354 | 2,6 | 171 | 0,9 | 0,88 | Moso in Passiria |
| 055 Nals | 1.224 | 0,2 | 73 | 0,4 | 5,99 | Nalles |
| 056 Naturns | 6.712 | 0,9 | 228 | 1,2 | 3,39 | Naturno |
| 057 Natz-Schabs | 1.596 | 0,2 | 134 | 0,7 | 8,38 | Naz-Sciaves |
| 058 Welschnofen | 5.103 | 0,7 | 155 | 0,8 | 3,04 | Nova Levante |
| 059 Deutschnofen | 11.264 | 1,5 | 225 | 1,1 | 2,00 | Nova Ponente |
| 060 Auer | 1.179 | 0,2 | 146 | 0,7 | 12,36 | Ora |

Tab. 1 - Fortsetzung / Segue

Besiedelte Fläche nach Gemeinden - 2002**Superficie insediata per comune - 2002**

| GEMEINDE | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | Besiedlungsgrad (b) Grado di insediamento (b) | COMUNE |
|----------------------------------|--|--------------|---|--------------|---|-------------------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| 061 St.Ulrich | 2.416 | 0,3 | 116 | 0,6 | 4,82 | Ortisei |
| 062 Partschins | 5.540 | 0,7 | 135 | 0,7 | 2,44 | Parcines |
| 063 Percha | 3.037 | 0,4 | 73 | 0,4 | 2,41 | Perca |
| 064 Plaus | 487 | 0,1 | 27 | 0,1 | 5,65 | Plaus |
| 065 Waidbruck | 233 | .. | 23 | 0,1 | 9,75 | Ponte Gardena |
| 066 Burgstall | 669 | 0,1 | 61 | 0,3 | 9,17 | Postal |
| 067 Prad am Stilfser Joch | 5.049 | 0,7 | 169 | 0,9 | 3,35 | Prato allo Stelvio |
| 068 Prettau | 8.636 | 1,2 | 43 | 0,2 | 0,49 | Predoi |
| 069 Proveis | 1.845 | 0,2 | 28 | 0,1 | 1,53 | Proves |
| 070 Ratschings | 20.329 | 2,7 | 269 | 1,4 | 1,32 | Racines |
| 071 Rasen-Antholz | 12.158 | 1,6 | 197 | 1,0 | 1,62 | Rasun Anterselva |
| 072 Ritten | 11.136 | 1,5 | 405 | 2,1 | 3,64 | Renon |
| 073 Riffian | 3.594 | 0,5 | 52 | 0,3 | 1,46 | Rifiano |
| 074 Mühlbach | 8.383 | 1,1 | 161 | 0,8 | 1,93 | Rio di Pusteria |
| 075 Rodeneck | 2.962 | 0,4 | 74 | 0,4 | 2,51 | Rodengo |
| 076 Salurn | 3.267 | 0,4 | 151 | 0,8 | 4,63 | Salorno |
| 077 Innichen | 7.985 | 1,1 | 193 | 1,0 | 2,42 | S.Candido |
| 079 Jenesien | 6.884 | 0,9 | 170 | 0,9 | 2,48 | S.Genesio Atesino |
| 080 St.Leonhard in Pass. | 8.903 | 1,2 | 198 | 1,0 | 2,22 | S.Leonardo in Passiria |
| 081 St.Lorenzen | 5.146 | 0,7 | 211 | 1,1 | 4,10 | S.Lorenzo di Sebato |
| 082 St.Martin in Thurn | 7.595 | 1,0 | 117 | 0,6 | 1,54 | S.Martino in Badia |
| 083 St.Martin in Passeier | 2.999 | 0,4 | 123 | 0,6 | 4,11 | S.Martino in Passiria |
| 084 St.Pankraz | 6.311 | 0,9 | 120 | 0,6 | 1,90 | S.Pancrazio |
| 085 St.Christina in Gröden | 3.193 | 0,4 | 65 | 0,3 | 2,05 | S.Cristina Val Gardena |
| 086 Sarntal | 30.228 | 4,1 | 329 | 1,7 | 1,09 | Sarentino |
| 087 Schenna | 4.813 | 0,7 | 146 | 0,7 | 3,04 | Scena |
| 088 Mühlwald | 10.479 | 1,4 | 102 | 0,5 | 0,97 | Selva dei Molini |
| 089 Wolkenstein in Gröden | 5.644 | 0,8 | 132 | 0,7 | 2,33 | Selva Val Gardena |
| 091 Schnals | 20.985 | 2,8 | 96 | 0,5 | 0,46 | Senales |
| 092 Sexten | 8.041 | 1,1 | 118 | 0,6 | 1,47 | Sesto |
| 093 Schlanders | 11.518 | 1,6 | 223 | 1,1 | 1,93 | Silandro |
| 094 Schluderns | 2.072 | 0,3 | 93 | 0,5 | 4,50 | Sluderno |
| 095 Stilfs | 14.164 | 1,9 | 116 | 0,6 | 0,82 | Stelvio |
| 096 Terenten | 4.216 | 0,6 | 101 | 0,5 | 2,40 | Terento |
| 097 Terlan | 1.857 | 0,3 | 183 | 0,9 | 9,86 | Terlano |
| 098 Tramin an der Weinstraße | 1.946 | 0,3 | 133 | 0,7 | 6,84 | Termeno sulla strada del vino |
| 099 Tisens | 3.813 | 0,5 | 109 | 0,6 | 2,85 | Tesimo |
| 100 Tiers | 4.239 | 0,6 | 63 | 0,3 | 1,49 | Tires |
| 101 Tirol | 2.562 | 0,3 | 113 | 0,6 | 4,40 | Tirolo |
| 102 Truden | 2.052 | 0,3 | 49 | 0,2 | 2,38 | Trodona |
| 103 Taufers im Münstertal | 4.627 | 0,6 | 47 | 0,2 | 1,01 | Tubre |
| 104 Ulten | 20.825 | 2,8 | 174 | 0,9 | 0,83 | Ultimo |
| 105 Pfatten | 1.374 | 0,2 | 106 | 0,5 | 7,74 | Vadena |
| 106 Olang | 4.908 | 0,7 | 170 | 0,9 | 3,46 | Valdaora |
| 107 Pfitsch | 14.213 | 1,9 | 210 | 1,1 | 1,48 | Val di Vizze |
| 108 Ahrntal | 18.790 | 2,5 | 288 | 1,5 | 1,53 | Valle Aurina |
| 109 Gsies | 11.014 | 1,5 | 115 | 0,6 | 1,04 | Valle di Casies |
| 110 Vintl | 11.082 | 1,5 | 206 | 1,0 | 1,86 | Vandoies |
| 111 Vahrn | 7.034 | 1,0 | 190 | 1,0 | 2,70 | Varna |
| 112 Vöran | 2.201 | 0,3 | 63 | 0,3 | 2,88 | Verano |
| 113 Niederdorf | 1.803 | 0,2 | 109 | 0,6 | 6,03 | Villabassa |
| 114 Villanders | 4.395 | 0,6 | 110 | 0,6 | 2,51 | Villandro |
| 115 Sterzing | 3.297 | 0,4 | 243 | 1,2 | 7,38 | Vipiteno |
| 116 Feldthurns | 2.459 | 0,3 | 90 | 0,5 | 3,66 | Velturno |
| 117 Wengen | 3.892 | 0,5 | 70 | 0,4 | 1,80 | La Valle |
| 118 U. Liebe Frau im W.-St.Felix | 2.749 | 0,4 | 55 | 0,3 | 1,99 | Senale-S.Felice |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 19.698 | 100,0 | 2,66 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab.
Elaborazione secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Besiedlungsgrad = Besiedelte Fläche / Grundfläche
Grado di insediamento = Superficie insediata / Superficie territoriale

... Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden.
Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

Tab. 2

Dauersiedlungsgebiet nach Gemeinden - 2002**Territorio insediativo per comune - 2002**

| GEMEINDE | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | Potenzieller Besiedlungsgrad (b) Grado di potenziale insediamento (b) | COMUNE |
|---------------------------------|--|-----|--|-----|--|---------------------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| 001 Aldein | 6.253 | 0,8 | 712 | 1,2 | 11,39 | Aldino |
| 002 Andrian | 489 | 0,1 | 319 | 0,5 | 65,18 | Andriano |
| 003 Altrei | 1.110 | 0,1 | 120 | 0,2 | 10,77 | Anterivo |
| 004 Eppan an der Weinstraße | 5.960 | 0,8 | 1.481 | 2,4 | 24,85 | Appiano sulla strada del vino |
| 005 Hafling | 2.740 | 0,4 | 292 | 0,5 | 10,67 | Avelengo |
| 006 Abtei | 8.318 | 1,1 | 681 | 1,1 | 8,19 | Badia |
| 007 Barbian | 2.451 | 0,3 | 170 | 0,3 | 6,92 | Barbiano |
| 008 Bozen | 5.229 | 0,7 | 2.240 | 3,7 | 42,84 | Bolzano |
| 009 Prags | 9.025 | 1,2 | 467 | 0,8 | 5,18 | Braies |
| 010 Brenner | 11.430 | 1,5 | 396 | 0,6 | 3,47 | Brennero |
| 011 Brixen | 8.471 | 1,1 | 859 | 1,4 | 10,14 | Bressanone |
| 012 Branzoll | 754 | 0,1 | 435 | 0,7 | 57,72 | Bronzolo |
| 013 Bruneck | 4.500 | 0,6 | 1.014 | 1,7 | 22,54 | Brunico |
| 014 Kuens | 163 | .. | 60 | 0,1 | 36,87 | Caines |
| 015 Kaltern an der Weinstraße | 4.799 | 0,6 | 970 | 1,6 | 20,21 | Caldaro sulla strada del vino |
| 016 Freienfeld | 9.539 | 1,3 | 540 | 0,9 | 5,66 | Campo di Trens |
| 017 Sand in Taufers | 16.399 | 2,2 | 687 | 1,1 | 4,19 | Campo Tures |
| 018 Kastelbell-Tschars | 5.379 | 0,7 | 841 | 1,4 | 15,64 | Castelbello-Ciardes |
| 019 Kastelruth | 11.800 | 1,6 | 880 | 1,4 | 7,46 | Castelrotto |
| 020 Tschermers | 662 | 0,1 | 310 | 0,5 | 46,80 | Cermes |
| 021 Kiens | 3.368 | 0,5 | 601 | 1,0 | 17,83 | Chienes |
| 022 Klausen | 5.129 | 0,7 | 442 | 0,7 | 8,61 | Chiusa |
| 023 Karneid | 4.061 | 0,5 | 462 | 0,8 | 11,37 | Cornedo all'Isarco |
| 024 Kurtatsch an der Weinstraße | 2.911 | 0,4 | 834 | 1,4 | 28,67 | Cortaccia sulla strada del vino |
| 025 Kurtinig an der Weinstraße | 200 | .. | 193 | 0,3 | 96,55 | Cortina sulla strada del vino |
| 026 Corvara | 3.894 | 0,5 | 106 | 0,2 | 2,73 | Corvara in Badia |
| 027 Graun im Vinschgau | 20.966 | 2,8 | 323 | 0,5 | 1,54 | Curon Venosta |
| 028 Toblach | 12.544 | 1,7 | 829 | 1,4 | 6,61 | Dobbiaco |
| 029 Neumarkt | 2.357 | 0,3 | 624 | 1,0 | 26,46 | Egna |
| 030 Pflazen | 3.313 | 0,4 | 670 | 1,1 | 20,22 | Falzes |
| 031 Völs am Schlern | 4.396 | 0,6 | 386 | 0,6 | 8,79 | Fiè allo Sciliar |
| 032 Franzensfeste | 6.177 | 0,8 | 196 | 0,3 | 3,18 | Fortezza |
| 033 Villnöß | 8.138 | 1,1 | 639 | 1,0 | 7,85 | Funes |
| 034 Gais | 6.062 | 0,8 | 611 | 1,0 | 10,08 | Gais |
| 035 Gargazon | 491 | 0,1 | 424 | 0,7 | 86,38 | Gargazzone |
| 036 Glurns | 1.322 | 0,2 | 250 | 0,4 | 18,95 | Glorenza |
| 037 Latsch | 7.871 | 1,1 | 392 | 0,6 | 4,98 | Laces |
| 038 Algund | 2.368 | 0,3 | 653 | 1,1 | 27,55 | Lagundo |
| 039 Lajen | 3.753 | 0,5 | 638 | 1,0 | 16,99 | Laion |
| 040 Leifers | 2.411 | 0,3 | 924 | 1,5 | 38,32 | Laives |
| 041 Lana | 3.613 | 0,5 | 1.581 | 2,6 | 43,77 | Lana |
| 042 Laas | 11.023 | 1,5 | 330 | 0,5 | 3,00 | Lasa |
| 043 Laurein | 1.438 | 0,2 | 97 | 0,2 | 6,75 | Lauregno |
| 044 Lüsen | 7.442 | 1,0 | 247 | 0,4 | 3,32 | Luson |
| 045 Margreid an der Weinstraße | 1.388 | 0,2 | 488 | 0,8 | 35,17 | Magrè sulla strada del vino |
| 046 Mals | 24.743 | 3,3 | 433 | 0,7 | 1,75 | Malles Venosta |
| 047 Enneberg | 16.032 | 2,2 | 370 | 0,6 | 2,31 | Marebbe |
| 048 Marling | 1.286 | 0,2 | 400 | 0,7 | 31,09 | Marlengo |
| 049 Martell | 14.283 | 1,9 | - | - | - | Martello |
| 050 Mölten | 3.696 | 0,5 | 583 | 1,0 | 15,77 | Meltina |
| 051 Meran | 2.634 | 0,4 | 1.317 | 2,2 | 50,00 | Merano |
| 052 Welsberg-Taisten | 4.644 | 0,6 | 835 | 1,4 | 17,97 | Monguelfo |
| 053 Montan | 1.951 | 0,3 | 173 | 0,3 | 8,86 | Montagna |
| 054 Moos in Passeier | 19.354 | 2,6 | 257 | 0,4 | 1,33 | Moso in Passiria |
| 055 Nals | 1.224 | 0,2 | 584 | 1,0 | 47,69 | Nalles |
| 056 Naturns | 6.712 | 0,9 | 1.115 | 1,8 | 16,61 | Naturno |
| 057 Natz-Schabs | 1.596 | 0,2 | 657 | 1,1 | 41,19 | Naz-Sciaves |
| 058 Welschnofen | 5.103 | 0,7 | 217 | 0,4 | 4,26 | Nova Levante |
| 059 Deutschnofen | 11.264 | 1,5 | 1.577 | 2,6 | 14,00 | Nova Ponente |
| 060 Auer | 1.179 | 0,2 | 734 | 1,2 | 62,24 | Ora |

Tab. 2 - Fortsetzung / Segue

Dauersiedlungsgebiet nach Gemeinden - 2002**Territorio insediativo per comune - 2002**

| GEMEINDE | Grundfläche (a) Superficie territoriale (a) | | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | Potenzieller Besiedlungsgrad (b) Grado di potenziale insediamento (b) | COMUNE |
|----------------------------------|--|--------------|--|--------------|--|-------------------------------|
| | ha | % | ha | % | % | |
| 061 St.Ulrich | 2.416 | 0,3 | 137 | 0,2 | 5,69 | Ortisei |
| 062 Partschins | 5.540 | 0,7 | 617 | 1,0 | 11,13 | Parcines |
| 063 Percha | 3.037 | 0,4 | 233 | 0,4 | 7,68 | Perca |
| 064 Plaus | 487 | 0,1 | 139 | 0,2 | 28,65 | Plaus |
| 065 Waidbruck | 233 | .. | 11 | .. | 4,70 | Ponte Gardena |
| 066 Burgstall | 669 | 0,1 | 320 | 0,5 | 47,77 | Postal |
| 067 Prad am Stilfser Joch | 5.049 | 0,7 | 2 | .. | 0,04 | Prato allo Stelvio |
| 068 Prettau | 8.636 | 1,2 | 118 | 0,2 | 1,36 | Predoi |
| 069 Proveis | 1.845 | 0,2 | 133 | 0,2 | 7,23 | Proves |
| 070 Ratschings | 20.329 | 2,7 | 1.114 | 1,8 | 5,48 | Racines |
| 071 Rasen-Antholz | 12.158 | 1,6 | 1.214 | 2,0 | 9,99 | Rasun Anterselva |
| 072 Ritten | 11.136 | 1,5 | 875 | 1,4 | 7,85 | Renon |
| 073 Riffian | 3.594 | 0,5 | 135 | 0,2 | 3,75 | Rifiano |
| 074 Mühlbach | 8.383 | 1,1 | 652 | 1,1 | 7,78 | Rio di Pusteria |
| 075 Rodeneck | 2.962 | 0,4 | 391 | 0,6 | 13,21 | Rodengo |
| 076 Salurn | 3.267 | 0,4 | 940 | 1,5 | 28,76 | Salorno |
| 077 Innichen | 7.985 | 1,1 | 657 | 1,1 | 8,23 | S.Candido |
| 079 Jenesian | 6.884 | 0,9 | 1.163 | 1,9 | 16,90 | S.Geniesio Atesino |
| 080 St.Leonhard in Pass. | 8.903 | 1,2 | 474 | 0,8 | 5,33 | S.Leonardo in Passiria |
| 081 St.Lorenzen | 5.146 | 0,7 | 605 | 1,0 | 11,76 | S.Lorenzo di Sebato |
| 082 St.Martin in Thurn | 7.595 | 1,0 | 319 | 0,5 | 4,19 | S.Martino in Badia |
| 083 St.Martin in Passeier | 2.999 | 0,4 | 245 | 0,4 | 8,16 | S.Martino in Passiria |
| 084 St.Pankraz | 6.311 | 0,9 | 160 | 0,3 | 2,54 | S.Pancrazio |
| 085 St.Christina in Gröden | 3.193 | 0,4 | 83 | 0,1 | 2,59 | S.Cristina Val Gardena |
| 086 Sarntal | 30.228 | 4,1 | 1.434 | 2,3 | 4,74 | Sarentino |
| 087 Schenna | 4.813 | 0,7 | 340 | 0,6 | 7,06 | Scena |
| 088 Mühlwald | 10.479 | 1,4 | 265 | 0,4 | 2,53 | Selva dei Molini |
| 089 Wolkenstein in Gröden | 5.644 | 0,8 | 155 | 0,3 | 2,74 | Selva Val Gardena |
| 091 Schnals | 20.985 | 2,8 | 157 | 0,3 | 0,75 | Senales |
| 092 Sexten | 8.041 | 1,1 | 263 | 0,4 | 3,26 | Sesto |
| 093 Schlanders | 11.518 | 1,6 | 321 | 0,5 | 2,78 | Silandro |
| 094 Schluderns | 2.072 | 0,3 | 179 | 0,3 | 8,62 | Sluderno |
| 095 Stilfs | 14.164 | 1,9 | - | - | - | Stelvio |
| 096 Terenten | 4.216 | 0,6 | 574 | 0,9 | 13,62 | Terento |
| 097 Terlan | 1.857 | 0,3 | 1.032 | 1,7 | 55,56 | Terlano |
| 098 Tramin an der Weinstraße | 1.946 | 0,3 | 788 | 1,3 | 40,50 | Termeno sulla strada del vino |
| 099 Tisens | 3.813 | 0,5 | 642 | 1,0 | 16,84 | Tesimo |
| 100 Tiers | 4.239 | 0,6 | 202 | 0,3 | 4,78 | Tires |
| 101 Tirol | 2.562 | 0,3 | 356 | 0,6 | 13,88 | Tirol |
| 102 Truden | 2.052 | 0,3 | 182 | 0,3 | 8,87 | Trodena |
| 103 Taufers im Münstertal | 4.627 | 0,6 | 99 | 0,2 | 2,15 | Tubre |
| 104 Ulten | 20.825 | 2,8 | 392 | 0,6 | 1,88 | Ultimo |
| 105 Pfatten | 1.374 | 0,2 | 665 | 1,1 | 48,41 | Vadena |
| 106 Olang | 4.908 | 0,7 | 744 | 1,2 | 15,16 | Valdaora |
| 107 Pfitsch | 14.213 | 1,9 | 1.009 | 1,6 | 7,10 | Val di Vizze |
| 108 Ahrntal | 18.790 | 2,5 | 747 | 1,2 | 3,97 | Valle Aurina |
| 109 Gsies | 11.014 | 1,5 | 942 | 1,5 | 8,55 | Valle di Casies |
| 110 Vintl | 11.082 | 1,5 | 421 | 0,7 | 3,80 | Vandoies |
| 111 Vahrn | 7.034 | 1,0 | 501 | 0,8 | 7,12 | Varna |
| 112 Vöran | 2.201 | 0,3 | 472 | 0,8 | 21,44 | Verano |
| 113 Niederdorf | 1.803 | 0,2 | 476 | 0,8 | 26,37 | Villabassa |
| 114 Villanders | 4.395 | 0,6 | 291 | 0,5 | 6,62 | Villandro |
| 115 Sterzing | 3.297 | 0,4 | 443 | 0,7 | 13,43 | Vipiteno |
| 116 Feldthurns | 2.459 | 0,3 | 267 | 0,4 | 10,87 | Velturno |
| 117 Wengen | 3.892 | 0,5 | 214 | 0,3 | 5,49 | La Valle |
| 118 U. Liebe Frau im W.-St.Felix | 2.749 | 0,4 | 262 | 0,4 | 9,54 | Senale-S.Felice |
| Insgesamt | 739.980 | 100,0 | 61.238 | 100,0 | 8,28 | Totale |

(a) Berechnungen laut Grenzen aus dem Geografischen Informationssystem. Die Ergebnisse weichen deshalb von den offiziellen Werten leicht ab. Elaborazione secondo i confini risultanti dal Sistema Informativo Geografico. I risultati differiscono quindi leggermente dai valori ufficiali.

(b) Potenzieller Besiedlungsgrad = Dauersiedlungsgebiet / Grundfläche
Grado di potenziale insediamento = Territorio insediativo / Superficie territoriale

.. Anstelle jener Zahlen, die von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle dargestellt werden. Per i numeri, che seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

Tab. 3

Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Gemeinden - 2002**Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per comune - 2002**

| GEMEINDE | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | | | | | COMUNE |
|---------------------------------|--|------|------------------------------|------|---------------------|-------|---------------------------------|
| | Erschlossen Utilizzato | | Erschließbar Utilizzabile | | Insgesamt Totale | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| 001 Aldein | 653 | 91,6 | 59 | 8,4 | 712 | 100,0 | Aldino |
| 002 Andrian | 279 | 87,6 | 39 | 12,4 | 319 | 100,0 | Andriano |
| 003 Altrei | 107 | 89,2 | 13 | 10,8 | 120 | 100,0 | Anterivo |
| 004 Eppan an der Weinstraße | 1.122 | 75,8 | 359 | 24,2 | 1.481 | 100,0 | Appiano sulla strada del vino |
| 005 Hafling | 257 | 87,9 | 35 | 12,1 | 292 | 100,0 | Avelengo |
| 006 Abtei | 545 | 80,0 | 136 | 20,0 | 681 | 100,0 | Badia |
| 007 Barbian | 129 | 76,2 | 40 | 23,8 | 170 | 100,0 | Barbiano |
| 008 Bozen | 938 | 41,9 | 1.302 | 58,1 | 2.240 | 100,0 | Bolzano |
| 009 Prags | 408 | 87,2 | 60 | 12,8 | 467 | 100,0 | Braies |
| 010 Brenner | 259 | 65,4 | 137 | 34,6 | 396 | 100,0 | Brennero |
| 011 Brixen | 459 | 53,4 | 400 | 46,6 | 859 | 100,0 | Bressanone |
| 012 Branzoll | 355 | 81,6 | 80 | 18,4 | 435 | 100,0 | Bronzolo |
| 013 Bruneck | 571 | 56,3 | 443 | 43,7 | 1.014 | 100,0 | Brunico |
| 014 Kuens | 49 | 82,1 | 11 | 18,0 | 60 | 100,0 | Caines |
| 015 Kaltern an der Weinstraße | 732 | 75,5 | 238 | 24,5 | 970 | 100,0 | Caldaio sulla strada del vino |
| 016 Freienfeld | 350 | 64,8 | 190 | 35,2 | 540 | 100,0 | Campo di Trens |
| 017 Sand in Taufers | 509 | 74,2 | 177 | 25,8 | 687 | 100,0 | Campo Tures |
| 018 Kastelbell-Tschars | 748 | 88,9 | 93 | 11,1 | 841 | 100,0 | Castelbello-Ciardes |
| 019 Kastelruth | 628 | 71,3 | 252 | 28,7 | 880 | 100,0 | Castelrotto |
| 020 Tschermers | 265 | 85,5 | 45 | 14,5 | 310 | 100,0 | Cermes |
| 021 Kiens | 481 | 80,1 | 120 | 19,9 | 601 | 100,0 | Chienes |
| 022 Klausen | 315 | 71,2 | 127 | 28,8 | 442 | 100,0 | Chiusa |
| 023 Karneid | 386 | 83,6 | 76 | 16,4 | 462 | 100,0 | Cornedo all'Isarco |
| 024 Kurtatsch an der Weinstraße | 750 | 89,9 | 84 | 10,1 | 834 | 100,0 | Cortaccia sulla strada del vino |
| 025 Kurtinig an der Weinstraße | 169 | 87,4 | 24 | 12,6 | 193 | 100,0 | Cortina sulla strada del vino |
| 026 Corvara | 65 | 61,0 | 41 | 39,0 | 106 | 100,0 | Corvara in Badia |
| 027 Graun im Vinschgau | 231 | 71,6 | 92 | 28,4 | 323 | 100,0 | Curon Venosta |
| 028 Toblach | 625 | 75,4 | 204 | 24,6 | 829 | 100,0 | Dobbiaco |
| 029 Neumarkt | 456 | 73,1 | 168 | 26,9 | 624 | 100,0 | Egna |
| 030 Pfalzen | 575 | 85,9 | 94 | 14,1 | 670 | 100,0 | Falzes |
| 031 Völs am Schlern | 284 | 73,5 | 103 | 26,5 | 386 | 100,0 | Fiè allo Sciliar |
| 032 Franzensfeste | 93 | 47,5 | 103 | 52,5 | 196 | 100,0 | Fortezza |
| 033 Villnöß | 551 | 86,3 | 88 | 13,7 | 639 | 100,0 | Funes |
| 034 Gais | 496 | 81,1 | 116 | 18,9 | 611 | 100,0 | Gais |
| 035 Gargazon | 357 | 84,1 | 67 | 15,9 | 424 | 100,0 | Gargazzone |
| 036 Glurns | 212 | 84,5 | 39 | 15,5 | 250 | 100,0 | Glorenza |
| 037 Latsch | 228 | 58,1 | 164 | 41,9 | 392 | 100,0 | Laces |
| 038 Algund | 512 | 78,5 | 140 | 21,5 | 653 | 100,0 | Lagundo |
| 039 Lajen | 532 | 83,4 | 106 | 16,6 | 638 | 100,0 | Laion |
| 040 Leifers | 640 | 69,3 | 284 | 30,7 | 924 | 100,0 | Laives |
| 041 Lana | 1.271 | 80,4 | 310 | 19,6 | 1.581 | 100,0 | Lana |
| 042 Laas | 208 | 62,9 | 123 | 37,1 | 330 | 100,0 | Lasa |
| 043 Laurein | 84 | 86,1 | 13 | 13,9 | 97 | 100,0 | Lauregno |
| 044 Lüsen | 202 | 81,5 | 46 | 18,5 | 247 | 100,0 | Luson |
| 045 Margreid an der Weinstraße | 441 | 90,4 | 47 | 9,6 | 488 | 100,0 | Magrè sulla strada del vino |
| 046 Mals | 267 | 61,5 | 167 | 38,5 | 433 | 100,0 | Malles Venosta |
| 047 Enneberg | 266 | 71,9 | 104 | 28,1 | 370 | 100,0 | Marebbe |
| 048 Marling | 320 | 80,0 | 80 | 20,0 | 400 | 100,0 | Marlengo |
| 049 Martell | - | - | - | - | - | - | Martello |
| 050 Mölten | 525 | 90,1 | 58 | 9,9 | 583 | 100,0 | Meltina |
| 051 Meran | 560 | 42,5 | 757 | 57,5 | 1.317 | 100,0 | Merano |
| 052 Welsberg-Taisten | 705 | 84,4 | 130 | 15,6 | 835 | 100,0 | Monguelfo |
| 053 Montan | 125 | 72,5 | 47 | 27,5 | 173 | 100,0 | Montagna |
| 054 Moos in Passeier | 202 | 78,8 | 54 | 21,2 | 257 | 100,0 | Moso in Passiria |
| 055 Nals | 518 | 88,7 | 66 | 11,3 | 584 | 100,0 | Nalles |
| 056 Naturns | 933 | 83,7 | 182 | 16,3 | 1.115 | 100,0 | Naturno |
| 057 Natz-Schabs | 537 | 81,8 | 120 | 18,2 | 657 | 100,0 | Naz-Sciaves |
| 058 Welschnofen | 169 | 77,9 | 48 | 22,1 | 217 | 100,0 | Nova Levante |
| 059 Deutschnofen | 1.427 | 90,5 | 150 | 9,5 | 1.577 | 100,0 | Nova Ponente |
| 060 Auer | 604 | 82,3 | 130 | 17,7 | 734 | 100,0 | Ora |

Tab. 3 - Fortsetzung / Segue

Erschlossenes und erschließbares Dauersiedlungsgebiet nach Gemeinden - 2002**Territorio insediativo utilizzato e utilizzabile per comune - 2002**

| GEMEINDE | Dauersiedlungsgebiet Territorio insediativo | | | | | | COMUNE |
|----------------------------------|--|-------------|------------------------------|-------------|---------------------|--------------|-------------------------------|
| | Erschlossen Utilizzato | | Erschließbar Utilizzabile | | Insgesamt Totale | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| 061 St.Ulrich | 52 | 37,6 | 86 | 62,4 | 137 | 100,0 | Ortisei |
| 062 Partschins | 506 | 82,0 | 111 | 18,0 | 617 | 100,0 | Parcines |
| 063 Percha | 181 | 77,8 | 52 | 22,2 | 233 | 100,0 | Perca |
| 064 Plaus | 118 | 84,3 | 22 | 15,7 | 139 | 100,0 | Plaus |
| 065 Waidbruck | 3 | 24,4 | 8 | 75,6 | 11 | 100,0 | Ponte Gardena |
| 066 Burgstall | 262 | 82,0 | 58 | 18,0 | 320 | 100,0 | Postal |
| 067 Prad am Stilfser Joch | 1 | 54,7 | 1 | 45,3 | 2 | 100,0 | Prato allo Stelvio |
| 068 Prettau | 92 | 78,5 | 25 | 21,5 | 118 | 100,0 | Predoi |
| 069 Proveis | 119 | 89,4 | 14 | 10,6 | 133 | 100,0 | Proves |
| 070 Ratschings | 935 | 84,0 | 178 | 16,0 | 1.114 | 100,0 | Racines |
| 071 Rasen-Antholz | 1.052 | 86,6 | 163 | 13,4 | 1.214 | 100,0 | Rasun Anterselva |
| 072 Ritten | 662 | 75,7 | 212 | 24,3 | 875 | 100,0 | Renon |
| 073 Riffian | 104 | 77,6 | 30 | 22,4 | 135 | 100,0 | Rifiano |
| 074 Mühlbach | 534 | 81,9 | 118 | 18,1 | 652 | 100,0 | Rio di Pusteria |
| 075 Rodeneck | 341 | 87,1 | 50 | 12,9 | 391 | 100,0 | Rodengo |
| 076 Salurn | 812 | 86,4 | 128 | 13,6 | 940 | 100,0 | Salorno |
| 077 Innichen | 503 | 76,6 | 154 | 23,4 | 657 | 100,0 | S.Candido |
| 079 Jenesien | 1.071 | 92,1 | 92 | 7,9 | 1.163 | 100,0 | S.Genesio Atesino |
| 080 St.Leonhard in Pass. | 379 | 79,8 | 96 | 20,2 | 474 | 100,0 | S.Leonardo in Passiria |
| 081 St.Lorenzen | 471 | 77,9 | 134 | 22,1 | 605 | 100,0 | S.Lorenzo di Sebato |
| 082 St.Martin in Thurn | 244 | 76,6 | 75 | 23,4 | 319 | 100,0 | S.Martino in Badia |
| 083 St.Martin in Passeier | 172 | 70,2 | 73 | 29,8 | 245 | 100,0 | S.Martino in Passiria |
| 084 St.Pankraz | 129 | 80,7 | 31 | 19,3 | 160 | 100,0 | S.Pancrazio |
| 085 St.Christina in Gröden | 46 | 55,1 | 37 | 44,9 | 83 | 100,0 | S.Cristina Val Gardena |
| 086 Sarntal | 1.249 | 87,1 | 185 | 12,9 | 1.434 | 100,0 | Sarentino |
| 087 Schenna | 254 | 74,7 | 86 | 25,3 | 340 | 100,0 | Scena |
| 088 Mühlwald | 214 | 80,7 | 51 | 19,3 | 265 | 100,0 | Selva dei Molini |
| 089 Wolkenstein in Gröden | 84 | 54,2 | 71 | 45,8 | 155 | 100,0 | Selva Val Gardena |
| 091 Schnals | 119 | 75,9 | 38 | 24,1 | 157 | 100,0 | Senales |
| 092 Sexten | 176 | 67,2 | 86 | 32,8 | 263 | 100,0 | Sesto |
| 093 Schlanders | 152 | 47,4 | 169 | 52,6 | 321 | 100,0 | Silandro |
| 094 Schluderns | 111 | 62,4 | 67 | 37,6 | 179 | 100,0 | Sluderno |
| 095 Stilfs | - | - | - | - | - | - | Stelvio |
| 096 Terenten | 497 | 86,5 | 78 | 13,5 | 574 | 100,0 | Terento |
| 097 Terlan | 872 | 84,6 | 159 | 15,4 | 1.032 | 100,0 | Terlano |
| 098 Tramin an der Weinstraße | 665 | 84,4 | 123 | 15,6 | 788 | 100,0 | Termeno sulla strada del vino |
| 099 Tisens | 564 | 87,8 | 78 | 12,2 | 642 | 100,0 | Tesimo |
| 100 Tiers | 164 | 81,2 | 38 | 18,8 | 202 | 100,0 | Tires |
| 101 Tirol | 269 | 75,5 | 87 | 24,5 | 356 | 100,0 | Tirol |
| 102 Truden | 145 | 79,7 | 37 | 20,3 | 182 | 100,0 | Trodena |
| 103 Taufers im Münstertal | 67 | 67,3 | 33 | 32,7 | 99 | 100,0 | Tubre |
| 104 Ulten | 313 | 79,8 | 79 | 20,2 | 392 | 100,0 | Ultimo |
| 105 Pfatten | 580 | 87,2 | 85 | 12,8 | 665 | 100,0 | Vadena |
| 106 Olang | 605 | 81,3 | 139 | 18,7 | 744 | 100,0 | Valdaora |
| 107 Pfitsch | 845 | 83,7 | 164 | 16,3 | 1.009 | 100,0 | Val di Vizze |
| 108 Ahrntal | 538 | 72,0 | 209 | 28,0 | 747 | 100,0 | Valle Aurina |
| 109 Gsies | 839 | 89,0 | 104 | 11,0 | 942 | 100,0 | Valle di Casies |
| 110 Vintl | 291 | 69,0 | 131 | 31,0 | 421 | 100,0 | Vandoies |
| 111 Vahrn | 353 | 70,4 | 148 | 29,6 | 501 | 100,0 | Varna |
| 112 Vöran | 425 | 90,1 | 47 | 9,9 | 472 | 100,0 | Verano |
| 113 Niederdorf | 380 | 79,9 | 95 | 20,1 | 476 | 100,0 | Villabassa |
| 114 Villanders | 242 | 83,2 | 49 | 16,8 | 291 | 100,0 | Villandro |
| 115 Selzting | 241 | 54,5 | 202 | 45,5 | 443 | 100,0 | Vipiteno |
| 116 Feldthurns | 206 | 77,1 | 61 | 22,9 | 267 | 100,0 | Velturno |
| 117 Wengen | 168 | 78,4 | 46 | 21,6 | 214 | 100,0 | La Valle |
| 118 U. Liebe Frau im W.-St.Felix | 220 | 84,0 | 42 | 16,0 | 262 | 100,0 | Senale-S.Felice |
| Insgesamt | 47.320 | 77,3 | 13.917 | 22,7 | 61.238 | 100,0 | Totale |

Tab. 4

Besiedelte Fläche innerhalb und außerhalb des Dauersiedlungsgebietes nach Gemeinden - 2002**Superficie insediata all'interno e all'esterno del territorio insediativo per comune - 2002**

| GEMEINDE | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | | | | | COMUNE |
|---------------------------------|---|------|---|-------|---------------------|-------|---------------------------------|
| | Innerhalb des DSG All'interno del TI | | Außerhalb des DSG All'esterno del TI | | Insgesamt Totale | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| 001 Aldein | 59 | 71,2 | 24 | 28,8 | 84 | 100,0 | Aldino |
| 002 Andrian | 39 | 96,1 | 2 | 3,9 | 41 | 100,0 | Andriano |
| 003 Altrei | 13 | 59,2 | 9 | 40,8 | 22 | 100,0 | Anterivo |
| 004 Eppan an der Weinstraße | 359 | 85,6 | 61 | 14,4 | 420 | 100,0 | Appiano sulla strada del vino |
| 005 Hafling | 35 | 62,2 | 21 | 37,8 | 57 | 100,0 | Avelengo |
| 006 Abtei | 136 | 72,1 | 53 | 27,9 | 189 | 100,0 | Badia |
| 007 Barbian | 40 | 48,8 | 42 | 51,2 | 83 | 100,0 | Barbiano |
| 008 Bozen | 1.302 | 92,5 | 106 | 7,5 | 1.407 | 100,0 | Bolzano |
| 009 Prags | 60 | 76,2 | 19 | 23,8 | 78 | 100,0 | Braies |
| 010 Brenner | 137 | 66,2 | 70 | 33,8 | 207 | 100,0 | Brennero |
| 011 Brixen | 400 | 62,6 | 239 | 37,4 | 639 | 100,0 | Bressanone |
| 012 Branzoll | 80 | 91,7 | 7 | 8,3 | 87 | 100,0 | Bronzolo |
| 013 Bruneck | 443 | 84,9 | 79 | 15,1 | 522 | 100,0 | Brunico |
| 014 Kuens | 11 | 77,1 | 3 | 22,9 | 14 | 100,0 | Caines |
| 015 Kaltern an der Weinstraße | 238 | 78,8 | 64 | 21,2 | 302 | 100,0 | Caldaro sulla strada del vino |
| 016 Freienfeld | 190 | 62,4 | 114 | 37,6 | 304 | 100,0 | Campo di Trens |
| 017 Sand in Taufers | 177 | 70,6 | 74 | 29,4 | 251 | 100,0 | Campo Tures |
| 018 Kastelbell-Tschars | 93 | 71,4 | 37 | 28,6 | 131 | 100,0 | Castelbello-Ciardes |
| 019 Kastelruth | 252 | 60,4 | 165 | 39,6 | 418 | 100,0 | Castelrotto |
| 020 Tschermers | 45 | 86,9 | 7 | 13,1 | 52 | 100,0 | Cermes |
| 021 Kiens | 120 | 77,5 | 35 | 22,5 | 154 | 100,0 | Chienes |
| 022 Klausen | 127 | 62,6 | 76 | 37,4 | 203 | 100,0 | Chiusa |
| 023 Karneid | 76 | 49,7 | 77 | 50,3 | 152 | 100,0 | Cornedo all'Isarco |
| 024 Kurtatsch an der Weinstraße | 84 | 83,6 | 17 | 16,4 | 101 | 100,0 | Cortaccia sulla strada del vino |
| 025 Kurtinig an der Weinstraße | 24 | 99,8 | 0 | 0,2 | 24 | 100,0 | Cortina sulla strada del vino |
| 026 Corvara | 42 | 44,1 | 53 | 55,9 | 94 | 100,0 | Corvara in Badia |
| 027 Graun im Vinschgau | 92 | 52,6 | 83 | 47,4 | 174 | 100,0 | Curon Venosta |
| 028 Toblach | 204 | 76,7 | 62 | 23,3 | 265 | 100,0 | Dobbiaco |
| 029 Neumarkt | 168 | 83,3 | 34 | 16,7 | 201 | 100,0 | Egna |
| 030 Pfalzen | 94 | 85,6 | 16 | 14,4 | 110 | 100,0 | Falzes |
| 031 Völs am Schlern | 103 | 52,2 | 94 | 47,8 | 196 | 100,0 | Fiè allo Sciliar |
| 032 Franzensfeste | 103 | 66,4 | 52 | 33,6 | 155 | 100,0 | Fortezza |
| 033 Villnöß | 88 | 61,8 | 54 | 38,2 | 142 | 100,0 | Funes |
| 034 Gais | 116 | 75,3 | 38 | 24,7 | 153 | 100,0 | Gais |
| 035 Gargazon | 67 | 96,2 | 3 | 3,8 | 70 | 100,0 | Gargazzone |
| 036 Glurns | 39 | 61,7 | 24 | 38,3 | 63 | 100,0 | Glorenza |
| 037 Latsch | 164 | 72,8 | 61 | 27,2 | 225 | 100,0 | Laces |
| 038 Algund | 140 | 84,7 | 25 | 15,3 | 166 | 100,0 | Lagundo |
| 039 Lajen | 106 | 54,2 | 90 | 45,8 | 195 | 100,0 | Laion |
| 040 Leifers | 284 | 86,1 | 46 | 13,9 | 330 | 100,0 | Laives |
| 041 Lana | 310 | 85,9 | 51 | 14,1 | 361 | 100,0 | Lana |
| 042 Laas | 123 | 44,0 | 156 | 56,0 | 279 | 100,0 | Lasa |
| 043 Laurein | 13 | 49,1 | 14 | 50,9 | 27 | 100,0 | Lauregno |
| 044 Lüsen | 46 | 50,0 | 46 | 50,0 | 91 | 100,0 | Luson |
| 045 Margreid an der Weinstraße | 47 | 88,0 | 6 | 12,0 | 54 | 100,0 | Magrè sulla strada del vino |
| 046 Mals | 167 | 64,5 | 92 | 35,5 | 259 | 100,0 | Malles Venosta |
| 047 Enneberg | 104 | 56,4 | 80 | 43,6 | 184 | 100,0 | Marebbe |
| 048 Marling | 80 | 76,2 | 25 | 23,8 | 105 | 100,0 | Marlengo |
| 049 Martell | - | - | 66 | 100,0 | 66 | 100,0 | Martello |
| 050 Mölten | 58 | 66,0 | 30 | 34,0 | 88 | 100,0 | Meltina |
| 051 Meran | 757 | 94,3 | 46 | 5,7 | 803 | 100,0 | Merano |
| 052 Welsberg-Taisten | 130 | 87,1 | 19 | 12,9 | 149 | 100,0 | Monguelfo |
| 053 Montan | 47 | 59,1 | 33 | 40,9 | 80 | 100,0 | Montagna |
| 054 Moos in Passeier | 54 | 31,8 | 117 | 68,2 | 171 | 100,0 | Moso in Passiria |
| 055 Nals | 66 | 89,7 | 8 | 10,3 | 73 | 100,0 | Nalles |
| 056 Naturns | 182 | 79,9 | 46 | 20,1 | 228 | 100,0 | Naturno |
| 057 Natz-Schabs | 120 | 89,7 | 14 | 10,3 | 134 | 100,0 | Naz-Sciaves |
| 058 Welschnofen | 48 | 31,0 | 107 | 69,0 | 155 | 100,0 | Nova Levante |
| 059 Deutschnofen | 150 | 66,4 | 76 | 33,6 | 225 | 100,0 | Nova Ponente |
| 060 Auer | 130 | 89,0 | 16 | 11,0 | 146 | 100,0 | Ora |

Tab. 4 - Fortsetzung / Segue

Besiedelte Fläche innerhalb und außerhalb des Dauersiedlungsgebietes nach Gemeinden - 2002**Superficie insediata all'interno e all'esterno del territorio insediativo per comune - 2002**

| GEMEINDE | Besiedelte Fläche Superficie insediata | | | | | | COMUNE |
|----------------------------------|---|-------------|---|-------------|---------------------|--------------|-------------------------------|
| | Innerhalb des DSG All'interno del TI | | Außerhalb des DSG All'esterno del TI | | Insgesamt Totale | | |
| | ha | % | ha | % | ha | % | |
| 061 St.Ulrich | 86 | 73,7 | 31 | 26,3 | 116 | 100,0 | Ortisei |
| 062 Partschins | 111 | 82,2 | 24 | 17,8 | 135 | 100,0 | Parcines |
| 063 Percha | 52 | 70,6 | 22 | 29,4 | 73 | 100,0 | Perca |
| 064 Plaus | 22 | 79,6 | 6 | 20,4 | 27 | 100,0 | Plaus |
| 065 Waidbruck | 8 | 36,5 | 14 | 63,5 | 23 | 100,0 | Ponte Gardena |
| 066 Burgstall | 58 | 93,9 | 4 | 6,1 | 61 | 100,0 | Postal |
| 067 Prad am Stilfser Joch | 1 | 0,5 | 168 | 99,5 | 169 | 100,0 | Prato allo Stelvio |
| 068 Prettau | 25 | 59,3 | 17 | 40,7 | 43 | 100,0 | Predoi |
| 069 Proveis | 14 | 50,4 | 14 | 49,6 | 28 | 100,0 | Proves |
| 070 Ratschings | 178 | 66,4 | 90 | 33,6 | 269 | 100,0 | Racines |
| 071 Rasen-Antholz | 163 | 82,6 | 34 | 17,4 | 197 | 100,0 | Rasun Anterselva |
| 072 Ritten | 212 | 52,4 | 193 | 47,6 | 405 | 100,0 | Renon |
| 073 Riffian | 30 | 57,6 | 22 | 42,4 | 52 | 100,0 | Riffiano |
| 074 Mühlbach | 118 | 73,0 | 44 | 27,0 | 161 | 100,0 | Rio di Pusteria |
| 075 Rodeneck | 50 | 67,6 | 24 | 32,4 | 74 | 100,0 | Rodengo |
| 076 Salurn | 128 | 84,8 | 23 | 15,2 | 151 | 100,0 | Salorno |
| 077 Innichen | 154 | 79,6 | 39 | 20,4 | 193 | 100,0 | S.Candido |
| 079 Jenesien | 92 | 53,9 | 79 | 46,1 | 170 | 100,0 | S.Genasio Atesino |
| 080 St.Leonhard in Pass. | 96 | 48,5 | 102 | 51,5 | 198 | 100,0 | S.Leonardo in Passiria |
| 081 St.Lorenzen | 134 | 63,4 | 77 | 36,6 | 211 | 100,0 | S.Lorenzo di Sebato |
| 082 St.Martin in Thurn | 75 | 64,0 | 42 | 36,0 | 117 | 100,0 | S.Martino in Badia |
| 083 St.Martin in Passeier | 73 | 59,3 | 50 | 40,7 | 123 | 100,0 | S.Martino in Passiria |
| 084 St.Pankraz | 31 | 25,8 | 89 | 74,2 | 120 | 100,0 | S.Pancrazio |
| 085 St.Christina in Gröden | 37 | 56,8 | 28 | 43,2 | 65 | 100,0 | S.Cristina Val Gardena |
| 086 Sarnatal | 185 | 56,2 | 144 | 43,8 | 329 | 100,0 | Sarentino |
| 087 Schenna | 86 | 58,9 | 60 | 41,1 | 146 | 100,0 | Scena |
| 088 Mühlwald | 51 | 50,1 | 51 | 49,9 | 102 | 100,0 | Selva dei Molini |
| 089 Wolkenstein in Gröden | 71 | 53,9 | 61 | 46,1 | 132 | 100,0 | Selva Val Gardena |
| 091 Schnals | 38 | 39,1 | 59 | 60,9 | 96 | 100,0 | Senales |
| 092 Sexten | 86 | 72,9 | 32 | 27,1 | 118 | 100,0 | Sesto |
| 093 Schlanders | 169 | 75,8 | 54 | 24,2 | 223 | 100,0 | Silandro |
| 094 Schluderns | 67 | 72,0 | 26 | 28,0 | 93 | 100,0 | Sluderno |
| 095 Stilfs | - | - | 116 | 100,0 | 116 | 100,0 | Stelvio |
| 096 Terenten | 78 | 76,8 | 23 | 23,2 | 101 | 100,0 | Terento |
| 097 Terlan | 159 | 87,0 | 24 | 13,0 | 183 | 100,0 | Terlano |
| 098 Tramin an der Weinstraße | 123 | 92,5 | 10 | 7,5 | 133 | 100,0 | Termeno sulla strada del vino |
| 099 Tisens | 78 | 72,2 | 30 | 27,8 | 109 | 100,0 | Tesimo |
| 100 Tiers | 38 | 60,2 | 25 | 39,8 | 63 | 100,0 | Tires |
| 101 Tirol | 87 | 77,2 | 26 | 22,8 | 113 | 100,0 | Tirol |
| 102 Truden | 37 | 75,5 | 12 | 24,5 | 49 | 100,0 | Trodena |
| 103 Taufers im Münstertal | 33 | 69,9 | 14 | 30,1 | 47 | 100,0 | Tubre |
| 104 Ulten | 79 | 45,7 | 94 | 54,3 | 174 | 100,0 | Ultimo |
| 105 Pfatten | 85 | 80,1 | 21 | 19,9 | 106 | 100,0 | Vadena |
| 106 Olang | 139 | 81,9 | 31 | 18,1 | 170 | 100,0 | Valdaora |
| 107 Pfitsch | 164 | 78,2 | 46 | 21,8 | 210 | 100,0 | Val di Vizze |
| 108 Ahrntal | 209 | 72,6 | 79 | 27,4 | 288 | 100,0 | Valle Aurina |
| 109 Gsies | 104 | 90,5 | 11 | 9,5 | 115 | 100,0 | Valle di Casies |
| 110 Vintl | 131 | 63,3 | 76 | 36,7 | 206 | 100,0 | Vandoies |
| 111 Vahrn | 148 | 78,2 | 41 | 21,8 | 190 | 100,0 | Varna |
| 112 Vöran | 47 | 73,8 | 17 | 26,2 | 63 | 100,0 | Verano |
| 113 Niederdorf | 95 | 87,8 | 13 | 12,2 | 109 | 100,0 | Villabassa |
| 114 Villanders | 49 | 44,2 | 62 | 55,8 | 110 | 100,0 | Villandro |
| 115 Sterzing | 202 | 82,8 | 42 | 17,2 | 243 | 100,0 | Vipiteno |
| 116 Feldthurns | 61 | 67,8 | 29 | 32,2 | 90 | 100,0 | Velturno |
| 117 Wengen | 46 | 65,9 | 24 | 34,1 | 70 | 100,0 | La Valle |
| 118 U. Liebe Frau im W.-St.Felix | 42 | 76,6 | 13 | 23,4 | 55 | 100,0 | Senale-S.Felice |
| Insgesamt | 13.917 | 70,7 | 5.781 | 29,3 | 19.698 | 100,0 | Totale |

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

2000, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 2000
 2001, zweisprachige Ausgabe, 485 Seiten, 2001
 2002, zweisprachige Ausgabe, 489 Seiten, 2002
 2003, zweisprachige Ausgabe, 504 Seiten, 2003

Demographisches Jahrbuch für Südtirol

1990, zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 1990
 1991, Band 1, zweispr. Ausgabe, 135 Seiten, 1991
 1991, Band 2, zweispr. Ausgabe, 103 Seiten, 1991

Demographisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997
 2002, zweisprachige Ausgabe, 204 Seiten, 2003

Südtirol in Zahlen

2000, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2000
 2001, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2001
 2002, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2002
 2003, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2003

„ASTAT - Schriftenreihe“

- Nr. 91 **Die Bevölkerung in Südtirol - Eine Analyse auf Gemeindeebene - 1940-2000**
 zweisprachige Ausgabe, 239 Seiten, 2002
- Nr. 92 **Seilbahnen in Südtirol - 2001**
 zweisprachige Ausgabe, 87 Seiten, 2002
- Nr. 93 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2001**
 zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002
- Nr. 94 **Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-1999**
 zweisprachige Ausgabe, 53 Seiten, 2002
- Nr. 95 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2000**
 zweisprachige Ausgabe, 139 Seiten, 2002
- Nr. 96 **Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2001/02**
 zweisprachige Ausgabe, 71 Seiten, 2002
- Nr. 97 **Vornamen in Südtirol - 2001**
 zweisprachige Ausgabe, 77 Seiten, 2002
- Nr. 98 **Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2002 und Fremdenverkehrsjahr 2001/ 2002**
 zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2003

Annuario Statistico della provincia di Bolzano

2000, edizione bilingue, 483 pagine, 2000
 2001, edizione bilingue, 485 pagine, 2001
 2002, edizione bilingue, 489 pagine, 2002
 2003, edizione bilingue, 504 pagine, 2003

Annuario Demografico della prov. di Bolzano

1990, edizione bilingue, 236 pagine, 1990
 1991, Tomo 1, edizione bilingue, 135 pagine, 1991
 1991, Tomo 2, edizione bilingue, 103 pagine, 1991

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997
 2002, edizione bilingue, 204 pagine, 2003

Alto Adige in cifre

2000, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2000
 2001, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2001
 2002, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2002
 2003, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2003

"Collana - ASTAT"

- Nr. 91 **Quadro demografico: i comuni della provincia di Bolzano in cifre - 1940-2000**
 edizione bilingue, 239 pagine, 2002
- Nr. 92 **Impianti a fune in Alto Adige - 2001**
 edizione bilingue, 87 pagine, 2002
- Nr. 93 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2001**
 edizione bilingue, 137 pagine, 2002
- Nr. 94 **I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-1999**
 edizione bilingue, 53 pagine, 2002
- Nr. 95 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2000**
 edizione bilingue, 139 pagine, 2002
- Nr. 96 **Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2001/02**
 edizione bilingue, 71 pagine, 2002
- Nr. 97 **Nomi di battesimo in provincia di Bolzano - 2001**
 edizione bilingue, 77 pagine, 2002
- Nr. 98 **Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2002 e anno turistico 2001/2002**
 edizione bilingue, 84 pagine, 2003

- | | |
|--|---|
| Nr. 99 Ausländer in Südtirol - 2002 zweisprachige Ausgabe, 156 Seiten, 2003 | Nr. 99 Stranieri in Alto Adige - 2002 edizione bilingue, 156 pagine, 2003 |
| Nr. 100 Weiterbildung, Kultur und Freizeit in Südtirol - 2002 zweisprachige Ausgabe, 104 Seiten, 2003 | Nr. 100 Educazione permanente, cultura e tempo libero in Alto Adige - 2002 edizione bilingue, 104 pagine, 2003 |
| Nr. 101 Umweltindikatoren in der Landwirtschaft - 2002 zweisprachige Ausgabe, 48 Seiten, 2003 | Nr. 101 Indicatori ambientali in agricoltura - 2000 edizione bilingue, 48 pagine, 2003 |
| Nr. 102 Bildungsindikatoren in Südtirol 1991/92-2001/02 zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2003 | Nr. 102 Indicatori dell'istruzione in provincia di Bolzano 1991/92-2001/02 edizione bilingue, 88 pagine, 2003 |
| Nr. 103 Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-2000 zweisprachige Ausgabe, 64 Seiten, 2003 | Nr. 103 I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-2000 edizione bilingue, 64 pagine, 2003 |
| Nr. 104 Seilbahnen in Südtirol - 2002 zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2003 | Nr. 104 Impianti a fune in Alto Adige - 2002 edizione bilingue, 90 pagine, 2003 |
| Nr. 105 Fremdenverkehr in einigen Alpengebieten - 2002 zweisprachige Ausgabe, 58 Seiten, 2003 | Nr. 105 Turismo in alcune regioni alpine - 2002 edizione bilingue, 58 pagine, 2003 |
| Nr. 106 Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2001 zweisprachige Ausgabe, 133 Seiten, 2003 | Nr. 106 Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2001 edizione bilingue, 133 pagine, 2003 |
| Nr. 107 Verkehrsstatistik in Südtirol - 2002 zweisprachige Ausgabe, 178 Seiten, 2003 | Nr. 107 Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2002 edizione bilingue, 178 pagine, 2003 |
| Nr. 108 Dauersiedlungsgebiet in Südtirol - 2002 zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2004 | Nr. 108 Territorio insediativo in provincia di Bolzano - 2002 edizione bilingue, 88 pagine, 2004 |

„ASTAT - Information“

2003

- 23 Wohnungen, Güter und Sicherheit der Südtiroler - Mehrzweckerhebung der Haushalte, Jahre 2001-2002
- 24 Dauersiedlungsgebiete in Südtirol - 2002
- 25 Öffnungs- und Wartezeiten an den Schaltern - Mehrzweckerhebung der Haushalte 2002
- 26 14. Volks- und Wohnungszählung - Vorläufige Ergebnisse auf Landesebene
- 27 Bevölkerungsentwicklung - 2. Trimester 2003
- 28 Ehetrennungen und Ehescheidungen in Südtirol - 2000-2002
- 29 Finanzmarkt und Bankbedingungen - Situation am 30.06.2003
- 30 Die öffentlich Bediensteten in Südtirol - 1998-2002
- 31 14. Allgemeine Volkszählung - 2001; Wohnbevölkerung: Bildung (Vorläufige Ergebnisse)
- 32 Zivilschutzprobealarm - 4. Oktober 2003

"ASTAT - Informazioni"

2003

- 23 Abitazioni, beni e sicurezza dei cittadini altoatesini - Indagine multiscopo sulle famiglie, Anni 2001-2002
- 24 I territori insediativi in Alto Adige - 2002
- 25 Orari e tempi di attesa agli sportelli - Indagine multiscopo sulle famiglie 2002
- 26 14° Censimento della popolazione e delle abitazioni - Risultati provvisori a livello provinciale
- 27 Andamento demografico - 2° Trimestre 2003
- 28 Separazioni e divorzi in provincia di Bolzano - 2000-2002
- 29 Mercato finanziario e condizioni bancarie - Situazione al 30.06.2003
- 30 I dipendenti pubblici in provincia di Bolzano - 1998-2002
- 31 14° Censimento generale della popolazione - 2001; Popolazione residente: istruzione (Risultati provvisori)
- 32 Protezione civile - Prova delle sirene d'allarme - 4 Ottobre 2003

2004

- 1 Bevölkerungsentwicklung - 3. Trimester 2003
- 2 Bautätigkeit 2002
- 3 Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2003
- 4 Alleinerziehende in Südtirol - 2002
- 5 14. Volkszählung - Wohnbevölkerung: Erwerbstätigkeit und Berufe
- 6 Preise 2003
- 7 Bankbedingungen - Situation am 31.12.2003
- 8 Abmeldungen vom Religionsunterricht - Schuljahr 2002/03
- 9 Erwerbstätige und Arbeitsuchende in Südtirol - 1999-2003
- 10 Südtirols Außenhandel - 2003
- 11 Der Fremdsprachenunterricht an Südtirols Schulen - Schuljahre 1995/96 bis 2002/03
- 12 Wohnbevölkerung in Südtirol im EU-Vergleich - 2003
- 13 Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche in Südtirol - 2003
- 14 Zivilschutz: Selbsthilfe in Notsituationen

2004

- 1 Andamento demografico - 3° Trimestre 2003
- 2 Attività edilizia 2002
- 3 Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2003
- 4 Famiglie monogenitore in provincia di Bolzano - 2002
- 5 14° Censimento della popolazione - Popolazione residente: Occupazione e professioni
- 6 Prezzi 2003
- 7 Condizioni bancarie - Situazione al 31.12.2003
- 8 Rinunce all'insegnamento della religione - Anno scolastico 2002/03
- 9 Occupati e disoccupati in provincia di Bolzano 1999-2003
- 10 Commercio estero della provincia di Bolzano - 2003
- 11 L'insegnamento delle lingue straniere nelle scuole dell'Alto Adige - Anni scolastici 1995/96 fino 2002/03
- 12 Popolazione residente in provincia di Bolzano - confronti con l'UE - 2003
- 13 Interruzioni volontarie di gravidanza in provincia di Bolzano - 2003
- 14 Protezione Civile: Autoprotezione in caso di calamità

Andere Publikationen**13. Allgemeine Volkszählung 1991**

zweisprachige Ausgabe, 341 Seiten, 1995

Gemeindedatenblatt 1998

zweisprachige Ausgabe, 40 Seiten je Gemeinde, 2000

Gemeindedatensammlung 1998

zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000

Tirol Südtirol Trentino 2000

zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2000

Hörer- und Seherbefragung 2001

zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2001

5. Landwirtschaftszählung 2000

zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002

5. Landwirtschaftszählung 2000 - Ausgewählte Themen

zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

ATECO 2002 - Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten

zweisprachige Ausgabe, 581 Seiten, 2004

Altre pubblicazioni**13° Censimento generale della popolazione 1991**

edizione bilingue, 341 pagine, 1995

Dati comunali 1998

edizione bilingue, 40 pagine per ogni comune, 2000

Raccolta dati comunali 1998

edizione bilingue, 112 pagine, 2000

Tirol Alto-Adige Trentino 2000

edizione bilingue, 14 pagine, 2000

Indagine sull'ascolto radiotelevisivo 2001

edizione bilingue, 112 pagine, 2001

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000

edizione bilingue, 235 pagine, 2002

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000 - Aspetti particolari

edizione bilingue, 137 pagine, 2002

ATECO 2002 - Classificazione delle attività economiche

edizione bilingue, 581 pagine, 2004

Statistiksammlung 2004/I (CD-Rom)**Raccolta statistica 2004/I (CD-rom)**